

# Il-Ġurnal Uffiċjali

# L 138

## tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 57

13 ta' Mejju 2014

Werrej

### II Atti mhux legiżlattivi

#### REGOLAMENTI

- ★ **Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 478/2014 tat-12 ta' Mejju 2014 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 147/2003 dwar ċerti miżuri restrittivi fil-każ tas-Somalja** ..... 1
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 479/2014 tat-12 ta' Mejju 2014 li timplimenta r-Regolament (KE) Nru 560/2005 li jimponi ċerti miżuri restrittivi speċifiċi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet minhabba s-sitwazzjoni fil-Kosta tal-Avorju** ..... 3
- ★ **Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 480/2014 tat-3 ta' Marzu 2014 li jissupplimenta r-Regolament (UE) Nru 1303/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi dispożizzjonijiet komuni dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali u l-Fond Marittimu u tas-Sajd Ewropew u li jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni u l-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd** ..... 5
- ★ **Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 481/2014 tal-4 ta' Marzu 2014 li jissupplimenta r-Regolament (UE) Nru 1299/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tar-regoli speċifiċi dwar l-eligibbiltà tan-nefqa għall-programmi ta' kooperazzjoni** ..... 45
- ★ **Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 482/2014 tal-4 ta' Marzu 2014 li jemenda r-Regolament ta' Delega (UE) Nru 114/2013 fir-rigward tal-emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO<sub>2</sub> fl-2010 speċifikati għall-manifattur Great Wall Motor Company Limited** ..... 51
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 483/2014 tat-8 ta' Mejju 2014 dwar miżuri ta' protezzjoni fir-rigward tad-dijarea fil-porċini kkawżata minn deltakoronavirus fir-rigward tar-rekwiżiti tas-sahha tal-annimali għall-introduzzjoni fl-Unjoni ta' sprej ta' demm immnixxef u plazma tad-demm ta' oriġini porċina maħsuba għall-produzzjoni tal-ġalf għall-annimali porċini mrobbija <sup>(1)</sup>** ..... 52

(<sup>1</sup>) Test b'rilevanza għaż-ŻEE

MT

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li ġeneralment huma validi għal perjodu limitat. It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

★	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 484/2014 tat-12 ta' Mejju 2014 li jistipula l-istandards tekniċi ta' implimentazzjoni fir-rigward tal-kapital ipotetiku ta' kontroparti ċentrali skont ir-Regolament (UE) Nru 648/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup>	57
★	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 485/2014 tat-12 ta' Mejju 2014 li japprova s-sustanza attiva <i>Bacillus pumilus</i> QST 2808, skont ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti u li jemenda l-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011 <sup>(1)</sup>	65
★	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 486/2014 tat-12 ta' Mejju 2014 li jirtira l-approvazzjoni tas-sustanza attiva ossidu tal-fenbutatin, skont ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti, u li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011 <sup>(1)</sup>	70
★	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 487/2014 tat-12 ta' Mejju 2014 li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011 fir-rigward tal-estensjoni tal-perjodi ta' approvazzjoni tas-sustanzi attivi <i>Bacillus subtilis</i> (Cohn 1872) Varjant QST 713, identiku għall-varjant AQ 713, klodinafop, metrafenon, pirimikarb, rimsulfuron, spinosad, tija-metossam, tolklfos-metil u tritikonazol <sup>(1)</sup>	72
★	Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 488/2014 tat-12 ta' Mejju 2014 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1881/2006 dwar il-livelli massimi tal-kadmju fl-oġġetti tal-ikel <sup>(1)</sup>	75
★	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 489/2014 tat-12 ta' Mejju 2014 li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 102/2012 li jimponi dazju anti-dumping definittiv fuq importazzjonijiet ta' ħbula u kejbils tal-azzar li ġejjin, fost l-oħrajn, mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, kif estiż għal importazzjonijiet ta' ħbula u kejbils tal-azzar li ġejjin, fost l-oħrajn, mir-Repubblika tal-Korea, sew jekk iddikjarati bhala li ġejjin mir-Repubblika tal-Korea u sew jekk le	80
	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 490/2014 tat-12 ta' Mejju 2014 li jistabilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex	84

## DEĊIŻJONIJIET

2014/266/UE:

★	Deciżjoni tal-Kunsill tas-6 ta' Mejju 2014 dwar il-pożizzjoni li għandha tiġi adottata fisem l-Unjoni Ewropea fi hdan il-Kumitat Kongunt imwaqqaf permezz tal-Ftehim tat-22 ta' Lulju 1972 bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar l-adattament tal-Protokoll 3 tal-Ftehim (Definizzjoni tal-kuncett ta' "prodotti ta' oriġini" u metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva), wara l-ađeżjoni tal-Kroazja mal-Unjoni Ewropea	86
---	--	----

2014/267/UE:

★	Deciżjoni tal-Kunsill tas-6 ta' Mejju 2014 dwar il-pożizzjoni li għandha tiġi adottata, fisem l-Unjoni Ewropea, fil-Kumitat Kongunt taż-ŻEE fir-rigward ta' emenda tal-Protokoll 31 tal-Ftehim ŻEE, dwar il-kooperazzjoni f'oqsma speċifiċi barra l-erba' libertajiet	98
---	---	----

2014/268/UE:

★	Deciżjoni tal-Kunsill tas-6 ta' Mejju 2014 dwar il-pożizzjoni li għandha tiġi adottata, fisem l-Unjoni Ewropea, fil-Kumitat Kongunt taż-ŻEE dwar emenda għall-Protokoll 31 tal-Ftehim ŻEE, dwar kooperazzjoni f'oqsma speċifiċi li ma jagħmlux parti mill-erba' libertajiet	102
---	---	-----

<sup>(1)</sup> Test b'rilevanza għaž-ŻEE

2014/269/UE:

- ★ Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill tas-6 ta' Mejju 2014 li temenda d-Deciżjoni 2009/935/ĠAI fir-rigward tal-lista ta' Stati terzi u organizzazzjonijiet li magħhom il-Europol għandu jikkonkludi ftehimiet ..... 104
  - ★ Deciżjoni tal-Kunsill 2014/270/PESK tat-12 ta' Mejju 2014 li temenda d-Deciżjoni tal-Kunsill 2010/231/PESK dwar miżuri restrittivi kontra s-Somalja ..... 106
  - ★ Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill 2014/271/PESK tat-12 ta' Mejju 2014 li timplimenta d-Deciżjoni 2010/656/PESK li gġedded il-miżuri restrittivi kontra l-Côte d'Ivoire ..... 108
- 2014/272/UE:
- ★ Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni tat-12 ta' Mejju 2014 li ttejjem il-proċediment antidumping li jikkoncerna l-importazzjonijiet ta' ġebel agglomerat li joriġina fir-Repubblika Popolari ta' Ċina ..... 110

---

## Rettifika

- ★ Rettifika għar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 432/2014 tat-22 ta' April 2014 li jemenda r-Regolament (UE) Nru 43/2014 fir-rigward ta' ċerti opportunitajiet tas-sajd (ĠU L 126, 29.4.2014) ..... 112
- ★ Rettifika għad-Direttiva 2014/42/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-3 ta' April 2014 dwar l-iffriżar u l-konfiska ta' mezzi strumentali u r-rikavat minn attività kriminali f' l-Unjoni Ewropea (ĠU L 127, 29.4.2014) ..... 114



## II

(Atti mhux leġiżlattivi)

## REGOLAMENTI

## REGOLAMENT TAL-KUNSILL (UE) Nru 478/2014

tat-12 ta' Mejju 2014

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 147/2003 dwar ċerti miżuri restrittivi fil-każ tas-Somalja

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 215 tiegħu,

Wara li kkunsidra d-Deciżjoni tal-Kunsill 2010/231/PESK tas-26 ta' April 2010 dwar miżuri restrittivi kontra s-Somalja u li thassar il-Pozizzjoni Komuni 2009/138/PESK <sup>(1)</sup>,

Wara li kkunsidra l-proposta kongunta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà u mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 147/2003 <sup>(2)</sup> jimponi projbizzjoni ġenerali fuq l-għoti ta' finanzjament, għaj-nuna finanzjarja, pariri teknici, assistenza jew taħriġ relatati ma' attivitajiet militari lil kwalunkwe persuna, entità jew korp fis-Somalja.
- (2) Fil-5 ta' Marzu 2014, il-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU adotta r-Riżoluzzjoni tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU (UNSCR) 2142 (2014) li tafferma mill-ġdid l-embargo fuq l-armi fuq is-Somalja u li ggedded, sal-25 ta' Ottubru 2014, id-determinazzjoni tiegħu li l-embargo tal-armi ma japplikax għal konsenji ta' armi, munizzjoni jew tagħmir militari jew l-għoti ta' pariri, għajnuna jew taħriġ, intenzjonati unikament għall-izvilupp tal-Forzi tas-Sigurtà tal-Gvern Federali tas-Somalja biex jipprovdu sigurtà għan-nies tas-Somalja, hlief f'dak li għandu x'jaqsam ma' konsenji ta' ċerti oġġetti kif stipulat fl-Anness tal-UNSCR 2111 (2013) li jirrikjedu approvazzjoni bil-quddiem mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet stabbilit skont l-UNSCR 751 (1992).
- (3) L-UNSCR 2142 (2014) timmodifika l-htigijiet tan-notifika fir-rigward tal-konsenji ta' armi, munizzjoni jew tagħmir militari jew l-għoti ta' pariri, għajnuna jew taħriġ lill-Forzi tas-Sigurtà tas-Somalja, kif ukoll il-proċedura għall-eżenzjoni fir-rigward tal-konsenji tal-oġġetti stipulati fl-Anness ta' UNSCR 2111 (2013).
- (4) Fit-12 ta' Mejju 2014, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni 2014/270/PESK <sup>(3)</sup> li temenda d-Deciżjoni 2010/231/PESK skont UNSCR 2142 (2014). Uħud minn daww il-emendi jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tat-Trattat u għalhekk hemm bżonn ta' azzjoni regolatorja fil-livell tal-Unjoni sabiex jiġu implimentati, partikolarment bil-għan li tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi tagħhom mill-operaturi ekonomiċi fl-Istati Membri kollha.
- (5) Ir-Regolament (KE) Nru 147/2003 għandu għalhekk jiġi emendat skont dan,

<sup>(1)</sup> ĠUL 105, 27.4.2010, p. 17.

<sup>(2)</sup> Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 147/2003 tas-27 ta' Jannar 2003 dwar ċerti miżuri restrittivi fil-każ tas-Somalja (ĠU L 24, 29.1.2003, p. 2).

<sup>(3)</sup> Deciżjoni tal-Kunsill 2014/270/PESK tat-12 ta' Mejju 2014 li temenda d-Deciżjoni tal-Kunsill 2010/231/PESK dwar miżuri restrittivi kontra s-Somalja (ara paġna 106 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali).

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Ir-Regolament (KE) Nru 147/2003 huwa b'dan emendat kif ġej:

L-Artikolu 2a(e) jinbidel b'dan li ġej:

- “(e) l-ghoti ta' finanzjament, għajjnuna finanzjarja, pariri tekniċi, għajjnuna jew taħriġ relatat ma' attivitajiet militari, hlief f'dak li għandu x'jaqsam mal-punti stipulati fl-Anness III, jekk jintlaħqu l-kundizzjonijiet li ġejjin:
- (i) l-awtorità kompetenti kkonċernata tkun iddeterminat li tali finanzjament, għajjnuna finanzjarja, parir tekniċu, għajjnuna jew taħriġ huma maħsuba biss għall-iżvilupp tal-Forzi tas-Sigurtà tal-Gvern Federali tas-Somalja biex jipprovdu sigurtà għall-poplu tas-Somalja; u
  - (ii) tkun saret notifika lill-Kumitat stabbilit b'paragrafu 11 tal-UNSCR 751 (1992) mill-Gvern Federali tas-Somalja jew, b'mod alternattiv, mill-Istat Membru li jkun qed jipprovdi l-finanzjament, l-għajjnuna finanzjarja, il-pariri tekniċi, l-għajjnuna jew it-taħriġ, minn tal-inqas hamest ijiem bil-quddiem ta' kull ghotja ta' tali finanzjament, għajjnuna finazjarja, parir tekniċu, għajjnuna jew taħriġ intenzjonati biss għall-iżvilupp tal-Forzi tas-Sigurtà tal-Gvern Federali tas-Somalja biex jipprovdu sigurtà għall-poplu tas-Somalja, skont il-paragrafi 3 u 4 tal-UNSCR 2142 (2014) u l-paragrafu 16 tal-UNSCR 2111 (2013);”.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum ta' wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-12 ta' Mejju 2014.

*Għall-Kunsill*

*Il-President*

C. ASHTON

---

**REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUNSILL (UE) Nru 479/2014****tat-12 ta' Mejju 2014****li timplimenta r-Regolament (KE) Nru 560/2005 li jimponi ċerti miżuri restrittivi speċifiċi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet minhabba s-sitwazzjoni fil-Kosta tal-Avorju**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA

Wara li kkunsidra it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 560/2005 tat-12 ta' April 2005 li jimponi ċerti miżuri restrittivi speċifiċi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet minhabba s-sitwazzjoni fil-Kosta tal-Avorju <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 11a(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Fit-12 ta' April 2005, il-Kunsill adotta r-Regolament (KE) Nru 560/2005.
- (2) Il-Kunsill għamel revizzjoni tal-lista li tinsab fl-Anness IA għar-Regolament (KE) Nru 560/2005, skont l-Artikolu 11a(6) ta' dak ir-Regolament.
- (3) Il-Kunsill iddetermina li m'għadx hemm raġunijiet biex persuna waħda tinzamm fuq il-lista li tinsab fl-Anness IA għar-Regolament (KE) Nru 560/2005.
- (4) Barra minn hekk, l-informazzjoni marbuta ma' żewġ persuni fuq il-lista li tinsab fl-Anness IA għar-Regolament (KE) Nru 560/2005 għandha tiġi aġġornata.
- (5) Ir-Regolament (KE) Nru 560/2005 għandu għalhekk jiġi emendat skont dan,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

L-Anness IA għar-Regolament (KE) Nru 560/2005 huwa b'dan emendat kif stabbilit fl-Anness għal dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fid-data tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-12 ta' Mejju 2014.

*Għall-Kunsill**Il-President*

C. ASHTON

---

<sup>(1)</sup> ĠUL 95, 14.4.2005, p. 1.

## ANNEX

L-Anness IA għar-Regolament (KE) Nru 560/2005 huwa emendat kif ġej:

I. L-entrata għall-persuna li ġejjahija sostitwita bl-entrata li ġejja:

	Isem (u kwalunkwe psewdonimu)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-indikazzjoni
4.	Marcel Gossio	Imwieved fit-18 ta' Frar 1951 f'Ad-jamé Numru tal-passaport: 08AA14345 (huwa maħsub li skada fis-6 ta' Ottubru 2013)	Taħt mandat ta' arrest internazzjonali. Involut fil-miżapproprjazzjoni tal-fondi pubbliċi u fil-finanzjament u l-armament tal-milizzja. Strumentali għall-finanzjament tal-klann Gbagbo u l-milizzja tiegħu. Huwa anke persuna nagħġ ċentrali fit-traffikar illegali ta' armi. Minhabba l-fondi sostanzjali li kiseb illegalment, u l-familjarità tiegħu man-netwerks illegali ta' armi, huwa baqa' theddida kontinwa għas-sigurtà u l-istabbiltà tal-Côte d'Ivoire.

II. L-entrata għall-persuna li ġejjagħandha l-isem ġdid kif ġej:

"Justin Koné Katina" huwa sostitwit b'"Justin Koné Katinan"

III. L-entrata għall-persuna li ġejja, li tinsab fl-Anness II għad-Deċiżjoni 2010/656/PESK, hija mhassra:

Oulaï Delafosse



**REGOLAMENT TA' DELEGA TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 480/2014****tat-3 ta' Marzu 2014**

**li jissupplimenta r-Regolament (UE) Nru 1303/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi dispożizzjonijiet komuni dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali u l-Fond Marittimu u tas-Sajd Ewropew u li jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni u l-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1303/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi dispożizzjonijiet komuni dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali u l-Fond Marittimu u tas-Sajd Ewropew u li jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni u l-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikoli 22(7), 37(13), 38(4), 40(4), 41(3), 42(1), 42(6), 61(3), 68(1), 101, 125(8), 125(9), 127(7), 127(8) u 144(6) tiegħu,

Billi:

- (1) Fil-Parti Tnejn, ir-Regolament (UE) Nru 1303/2013, jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet applikabbli għall-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR), il-Fond Soċjali Ewropew (FSE), il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (FAEŻR) u l-Fond Ewropew Marittimu u għas-Sajd (FEMS), li issa joperaw f'qafas komuni (il-"Fondi Strutturali u ta' Investiment Ewropej" jew il-"Fondi ESI"). Addizzjonalment, il-Parti Tlieta ta' dak ir-Regolament fiha dispożizzjonijiet ġenerali applikabbli għall-FEŻR, il-FSE u l-Fond ta' Koeżjoni, iżda li ma japplikawx għall-FAEŻR u l-FEMS, u l-Parti Erbgħa ta' dak ir-Regolament fiha dispożizzjonijiet ġenerali li japplikaw għall-FEŻR, il-FSE, il-Fond ta' Koeżjoni u l-FEMS, iżda li ma japplikawx għall-FAEŻR. Għaldaqstant, dan ir-regolament jistipula dispożizzjonijiet li huma applikabbli għall-Fondi ESI kollha, kif ukoll dispożizzjonijiet applikabbli biss għall-FEŻR u l-Fond ta' Koeżjoni jew il-FEŻR, il-FSE, il-Fond ta' Koeżjoni u l-FEMS.
- (2) Huwa mehtieg li jiġu stabbiliti regoli dettaljati dwar kriterji għad-determinazzjoni tal-livell ta' korrezzjoni finanzjarja li l-Kummissjoni tista' tapplika fil-qafas ta' prestazzjoni għal kull prijorità inkluża fil-programmi sostnuti mill-Fondi ESI.
- (3) Tali korrezzjonijiet finanzjarji jistgħu jkunu applikati biss jekk diversi kundizzjonijiet jiġu ssodisfati b'mod kongunt. Il-livell ta' korrezzjoni finanzjarja għandu jkun stabbilit fuq il-bażi ta' rati fissi relatati ma' koeffiċjent, ikkalkulat b'referenza għal-livell ta' tlestija fiżika u l-użu tal-finanzi. Fatturi esterni li jikkontribwixxu għal nuqqas serju biex jintlaħqu miri fil-qafas ta' prestazzjoni sal-2023, għajr fatturi li jeskludu l-korrezzjoni finanzjarja, għandhom ikunu kkunsidrati skont il-każ u jistgħu jkunu ta' bażi għall-applikazzjoni ta' rata iktar baxxa ta' korrezzjoni minn dik li kieku tapplika fuq il-bażi tal-koeffiċjent.
- (4) Fid-dispożizzjonijiet dwar il-kriterji għad-determinazzjoni tal-livell ta' korrezzjonijiet finanzjarji li għandhom jiġu applikati fil-qafas ta' prestazzjoni, allokkazzjoni speċjali għall-Inizjattiva favur l-Impjieġ taż-Żagħżagħ għandha tkun trattata separatament.
- (5) Regoli speċifiċi għandhom jiċċaraw id-dipożizzjonijiet dwar ix-xiri ta' art bis-sostenn ipprovdut mill-istrumenti finanzjarji.
- (6) Qafas koerenti għall-kombinazzjoni ta' għotjiet għal sostenn tekniku ma' strument finanzjarju f'operazzjoni waħda, jirrikjedi li dan ikun possibbli biss għall-iskop ta' thejjiha teknika tal-investiment prospettiv għall-benefiċċju tar-riċevitur finali.

<sup>(1)</sup> ĠUL 347, 20.12.2013, p. 320.

- (7) Biex ikun żgurat li l-implimentazzjoni ta' strumenti finanzjarji hija fdata lil korpi li jkollhom kapacità xierqa biex jimplementawhom f'konformità mal-oġġettivi u l-prijoritajiet tal-Fondi ESI, u bl-aktar mod effiċjenti, il-kriterji għall-għażla ta' korpi bhal dawn għandu jkun stabbilit flimkien mar-rwol, l-obbligazzjoni u r-responsabbiltajiet.
- (8) Biex tkun żgurata l-ġestjoni finanzjarja soda ta' strumenti finanzjarji li jipprovdu garanziji, il-kontribuzzjoni mill-programmi għandha tkun ibbażata fuq valutazzjoni tar-riskju *ex ante* prudenti, li tqis proporzjon multiplikatur xieraq.
- (9) Biex ikun żgurat li l-istrumenti finanzjarji jkunu implimentati f'konformità mal-liġi applikabbli, għandhom isiru dispożizzjonijiet speċifiċi għall-ġestjoni u l-kontroll tagħhom, inkluż l-awditjar.
- (10) Biex tkun żgurata ġestjoni finanzjarja tajba tal-kontributi tal-programm għall-istrumenti finanzjarji, kull irtirar ta' tali kontributi għandu jkun rifless kif jixraq fl-applikazzjonijiet għall-pagament rilevanti.
- (11) Biex ikun żgurat kalkolu konsistenti tas-sussidji tar-rati tal-imgħax kapitalizzati eliġibbli u tas-sussidji ta' tariffi tal-garanziji, għandhom ikunu stabbiliti regoli speċifiċi għall-kalkolu tagħhom.
- (12) Għall-promozzjoni ta' skjerament rapidu u effiċjenti ta' fondi f'ekonomija reali u ġestjoni finanzjarja soda, filwaqt li tkun żgurata remunerazzjoni raġonevoli għal korpi li jimplementaw l-istrumenti finanzjarji, għandhom ikunu stabbiliti kriterji għad-determinazzjoni tal-ispejjeż u t-tariffi ta' ġestjoni abbażi ta' prestazzjoni, il-limiti minimi applikabbli, u regoli dwar ir-rimbors ta' spejjeż u tariffi ta' ġestjoni kapitalizzati għal strumenti bbażati fuq l-ekwiwità u l-mikrokreditu.
- (13) F'konformità mal-prinċipju ta' ġestjoni finanzjarja tajba, id-dhul iġġenerat bl-operazzjonijiet għandu jitqies meta tiġi kkalkulata l-kontribuzzjoni pubblika.
- (14) Huwa meħtieġ li jiġi stabbilit il-metodu għall-kalkolu tad-dhul nett skontat ta' operazzjoni, filwaqt li jitqiesu l-perjodi ta' referenza applikabbli għas-settur ta' dik l-operazzjoni, il-profittabilità normalment mistennija mit-tip ta' investiment, l-applikazzjoni tal-prinċipju li min inigges ihallas u, jekk xieraq, kunsiderazzjoniet tal-ekwiwità marbuta mal-prospertà relattiva tal-Istat Membru jew ir-reġjun ikkonċernat.
- (15) Il-perjodi ta' referenza applikabbli għas-setturi bbażati fuq dejta storika rreġistrata u mahżuna għal proġetti li jiġġeneraw dhul tal-perjodu tal-ipprogrammar 2007-2013 għandhom ikunu stabbiliti.
- (16) Huwa neċessarju li jkunu definiti l-ispejjeż u d-dhul li għandhom jitqiesu fil-kalkolu tad-dhul nett skontat kif ukoll il-kundizzjonijiet għad-determinazzjoni tal-valur residwu u r-rata ta' skont finanzjarju.
- (17) Ir-rata ta' skont ta' 4 % proposta bhala punt ta' riferiment indikattiv għandha tkun ibbażata fuq rata ta' redditu fit-tul minn portafoll internazzjonali ta' investimenti kkalkulat bhala l-medja ta' redditi ta' 3 % mill-assi aġġustati 'l fuq b'1 % li hija l-perċentwali li bih il-medja tar-rendiment tal-bonds tal-gvern fit-tul fiż-żona tal-Unjoni waqa' minn meta kienet stabbilita r-rata ta' skont finanzjarju għall-perjodu ta' programmar 2007-2013.
- (18) Il-prinċipju ta' min inigges ihallas jeħtieġ li l-ispejjeż ambjentali ta' tniġġis u dawk preventivi jkunu koperti minn dawk li jikkawżaw tniġġis u li s-sistemi tal-imposti jirriflettu l-ispejjeż totali, li jinkludu l-ispejjeż kapitali, tas-servizzi ambjentali, l-ispejjeż tat-tniġġis ambjentali u miżuri preventivi implimentati u l-ispejjeż marbuta mal-iskar-sezza tar-riżorsi użati.
- (19) Biex jitnaqqas il-piż amministrattiv, il-benefiċjarji għandhom jithallew jużaw metodi eżistenti u rati korrispondenti stipulati f'politiki oħra tal-Unjoni sabiex jikkalkulaw l-ispejjeż indiretti, jekk l-operazzjonijiet u l-benefiċjarji jkunu ta' tip simili.
- (20) Biex ikun żgurat li operazzjonijiet sostnuti minn Fondi ESI li jistgħu jużaw rata fissa għall-ispejjeż indiretti stabbiliti skont politiki oħra tal-Unjoni huma simili għal operazzjonijiet iffanzjati skont dawn il-politiki l-oħra, huwa neċessarju li jkunu definiti l-kategoriji ta' intervent jew miżuri u prijoritajiet ta' investiment li jaqgħu taħthom.

- (21) Il-metodoloġija li għandha tintuża sabiex titwettaq l-analizi tal-kwalità ta' proġetti kbar għandha tkun stabbilita. L-analizi tal-kwalità minn esperti indipendenti hija prerekwizit għal sottomissjoni ta' proġett ewlieni lill-Kummissjoni minn Stat Membru li juża l-proċedura ta' notifikazzjoni pprovduta fir-Regolament (UE) Nru 1303/2013.
- (22) Jekk Stat Membru jagħżel li juża l-proċedura tan-notifikazzjoni, huwa għandu jiddeċiedi jekk il-proġett ewlieni għandux ikun evalwat minn esperti indipendenti sostnuti minn assistenza teknika tal-Kummissjoni jew, bi qbil mal-Kummissjoni, minn esperti indipendenti oħra.
- (23) Il-kapaċità, il-kompetenza u l-imparzjalità tal-esperti indipendenti li jwettqu l-analizi tal-kwalità huma fost il-fatturi prinċipali li jiddeterminaw jekk l-eżitu tal-analizi jkunx ta' kwalità tajba u kredibbli. Għalhekk, għandhom jiġu stabbiliti ċerti rekwiżiti għall-esperti indipendenti biex ikun żgurat li xogħolhom fuq l-analizi tal-kwalità jkun kredibbli u ta' kwalità għolja. L-esperti indipendenti kollha għandhom jissodisfaw dawn ir-rekwiżiti kemm jekk xogħolhom hu sostnut permezz ta' assistenza teknika b'inizjattiva tal-Kummissjoni kif ukoll minn Stat Membru. Għandha tkun ir-responsabbiltà tal-Istat Membru li jivverifika li l-esperti indipendenti jissodisfaw dawn ir-rekwiżiti qabel ma jfittex li jikseb il-qbil tal-Kummissjoni dwar għażla ta' esperti indipendenti.
- (24) Minhabba li huma biss proġetti ewlenin li ġew ivalutati pożittivament mill-esperti indipendenti li jistgħu jintgħazlu għas-sottomissjoni lill-Kummissjoni bl-użu tal-proċedura ta' notifikazzjoni, huwa neċessarju li jiġu stabbiliti kriterji ċari għal dan l-għan. Huwa wkoll meħtieġ li jkun f'fissati l-istadji ta' dan il-proċess ta' analizi u l-parametri għall-valutazzjoni ta' kwalità biex jintużaw fl-analizi, sabiex jiġi żgurat li l-analizi tal-kwalità ta' kull proġett maġġuri tkun ibbażata fuq l-istess approċċ metodoloġiku u li l-analizi tal-kwalità ssir b'mod li tikkontribwixxi għat-titjib fil-kwalità tal-proġetti ewlenin analizzati.
- (25) Ir-Regolament (UE) Nru 1303/2013 jitolb lill-awtorità manġerjali biex tistabbilixxi sistema sabiex tirreġistra u taħżen f'forma kompjuterizzata dejta dwar kull operazzjoni meħtieġa għall-monitoraġġ, l-evalwazzjoni, il-ġestjoni finanzjarja, l-verifika u l-awditjar, inkluż dejta dwar parteċipanti individwali. Huwa għalhekk meħtieġ li tiġi stabbilita lista ta' dejta li għandha tiġi rreġistrata u maħżuna f'din is-sistema.
- (26) Ċerta dejta hija rilevanti għal tipi partikolari ta' operazzjonijiet jew għal xi Fondi ESI biss; l-applikabilità tar-rekwiżiti tad-dejta għandha għalhekk tkun speċifikata. Ir-Regolament (UE) Nru 1303/2013 u r-Regolament (UE) Nru 1304/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>(1)</sup> jistabbilixxu htigijiet speċifiċi ta' registrazzjoni u hażna ta' dejta dwar parteċipanti individwali fl-operazzjonijiet sostnuti mill-FSE, li jeħtieġ li jitqiesu.
- (27) Il-lista tad-dejta għandha tqis ir-rekwiżiti ta' rappurtar stabbiliti skont ir-Regolament (UE) Nru 1303/2013 u r-Regolamenti speċifiċi għall-Fond sabiex ikun żgurat li d-dejta meħtieġa għal ġestjoni finanzjarja u l-monitoraġġ, inkluża dik meħtieġa biex jithejjew l-applikazzjonijiet għall-ħlas, il-kontijiet u r-rapporti ta' implimentazzjoni teżisti għal kull operazzjoni f'forma li fiha tista' tiġi faċilment aggregata u rikonċiljata. Il-lista għandha tqis li ċerta dejta bażika dwar operazzjonijiet f'forma kompjuterizzata hija meħtieġa għal ġestjoni finanzjarja effettiva tal-operazzjonijiet u biex ikun sodisfatt ir-rekwiżit għall-pubblikazzjoni ta' informazzjoni bażika dwar l-operazzjonijiet. Ċerta dejta oħra hija meħtieġa biex effettivament ikunu ppjanati u jitwettqu verifiki u x-xogħol ta' awditjar.
- (28) Il-lista tad-dejta li għandha tiġi rreġistrata u maħżuna ma għandhiex tippregudika l-karatteristiċi tekniċi jew l-istruttura tas-sistemi kompjuterizzati mwaqqfa mill-awtoritajiet ta' ġestjoni jew tiddetermina minn qabel il-format tad-dejta rreġistrata u maħżuna, sakemm ma jkunux indikati speċifikament f'dan ir-Regolament. Lanqas ma għandha tippregudika l-mezzi li bihom id-dejta tiddaħhal jew tkun iġġenerata fis-sistema; f'xi każijiet, id-dejta inkluża fil-lista tista' teħtieġ li jiddaħhlu valuri multipli. Madankollu, huwa neċessarju li jiġu stabbiliti ċerti regoli dwar in-natura ta' din id-dejta, sabiex jiġi żgurat li l-awtorità manġerjali tista' taqdi r-responsabbiltà tagħha għall-monitoraġġ, l-evalwazzjoni, il-ġestjoni finanzjarja, il-verifika u l-awditjar, inkluż fejn dan jeħtieġ l-ipproċessar ta' dejta dwar parteċipanti individwali.
- (29) Sabiex jiġi żgurat li n-nefqa taht il-programmi operattivi tista' tiġi vverifikata u awditjata b'mod xieraq, huwa meħtieġ li jiġu stabbiliti l-kriterji li magħhom għandu jkun konformi r-rekord għall-awditjar sabiex jitqies li huwa adegwat.
- (30) Fir-rigward tax-xogħol ta' awditjar skont ir-Regolament (UE) Nru 1303/2013, huwa neċessarju li l-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom jipprevjenu kwalunkwe żvelar jew aċċess mhux awtorizzat ta' dejta personali, u li jkun speċifikati l-iskopijiet li għalihom il-Kummissjoni u l-Istati Membri jistgħu jipproċessaw tali dejta.

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 1304/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 dwar il-Fond Soċjali Ewropew u li jħassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1081/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 470).

- (31) L-awtorità tal-awditjar hija responsabbli mill-awditjar tal-operazzjonijiet. Biex ikun żgurat li l-iskop u l-effettività ta' tali awditi hu adegwat u li jsiru skont l-istess standards fl-Istati Membri kollha, jehtieg li jiġu stipulati l-kundizzjonijiet li huma għandhom jissodisfaw.
- (32) Huwa mehtieg li tiġi stabbilita fid-dettall il-bażi għall-kampjunar tal-operazzjonijiet li għandhom ikunu awditjati, li l-awtorità tal-awditjar għandha tosserva fl-istabbiliment jew fl-approvazzjoni tal-metodu ta' kampjunar, inkluża d-determinazzjoni tal-unità ta' kampjunar, ċerti kriterji tekniċi li għandhom jintużaw għall-kampjun u fejn mehtieg il-fatturi li għandhom jitqiesu għat-teħid ta' kampjuni addizzjonali.
- (33) L-awtorità tal-awditjar għandha tfassal opinjoni tal-awditjar li tkopri l-kontijiet msemmija fir-Regolament (UE) Nru 1303/2013. Biex ikun żgurat li l-iskop u l-kontenut tal-awditi fuq il-kontijiet ikunu adegwati u li l-awditi jsiru skont l-istess standards fl-Istati Membri kollha, jehtieg li jiġu stipulati l-kundizzjonijiet li huma għandhom jissodisfaw.
- (34) Biex tkun żgurata ċertezza legali u trattament ugwali tal-Istati Membri kollha meta jsiru korrezzjonijiet finanzjarji, konsistenti mal-prinċipju ta' proporzjonalità, huwa mehtieg li jiġu ffixxati kriterji għad-determinazzjoni ta' nuqqasijiet serji fil-funzjonament effettiv tas-sistemi ta' ġestjoni u ta' kontroll, jiġu definiti t-tipi ewlenin ta' nuqqasijiet serji u jiġu ffixxati l-kriterji għall-istabbiliment tal-livell ta' korrezzjoni finanzjarja li għandha tiġi applikata u l-kriterji għall-applikazzjoni ta' rati fissi jew ta' korrezzjonijiet finanzjarji estrapolati.
- (35) Sabiex jinġhata lok għall-applikazzjoni immedjata tal-miżuri stipulat f'dan ir-Regolament, dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

#### KAPITOLU I

#### DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

##### Artikolu 1

##### Suġġett

Dan ir-Regolament jistipula d-dispożizzjonijiet segwenti li jissupplimentaw ir-Regolament (UE) Nru 303/2013:

- (a) dispożizzjonijiet li jissupplimentaw il-Parti Tnejn ta' dak ir-Regolament applikabbli għall-FEŻR, il-FSE, il-Fond ta' Koeżjoni, il-FAEŻR u l-FEMS (minn issa 'l quddiem imsejha "Fondi ESI") fir-rigward tas-segwenti:
- (i) il-kriterji għad-determinazzjoni tal-livell ta' korrezzjoni finanzjarja li trid tiġi applikata fil-qafas ta' prestazzjoni;
- (ii) regoli relatati mal-istrumenti finanzjarji fir-rigward ta' dan li ġej:
- regoli speċifiċi addizzjonali dwar ix-xiri ta' art u fuq il-kombinazzjoni ta' sostenn tekniku ma' strumenti finanzjarji,
  - regoli speċifiċi addizzjonali dwar ir-rwol, l-obbligazzjonijiet u r-responsabbiltà tal-korpi li jimplementaw strumenti finanzjarji, kriterji relatati tal-għażla u prodotti li jistgħu jitwasslu permezz ta' strumenti finanzjarji,
  - regoli dwar il-ġestjoni u l-kontroll ta' ċerti strumenti finanzjarji, inkluż li jsiru kontrolli minn awtoritajiet ta' ġestjoni u awditjar, arrangamenti biex iżomm dokumenti ta' sostenn, l-elementi li għandhom ikunu ppruvati minn dokumenti ta' sostenn, u arrangamenti ta' ġestjoni u kontroll u ta' awditjar,
  - regoli dwar l-irtirar ta' pagamenti li jsir għall-istrumenti finanzjarji u aġġustamenti konsegwenti fir-rigward ta' applikazzjonijiet għal pagament,
  - regoli speċifiċi dwar it-twaqqif ta' sistema ta' kapitalizzazzjoni ta' pagamenti annwali għas-sussidji tar-rati tal-imgħax u s-sussidji tat-tariffi ta' garanzija,
  - regoli speċifiċi li jistabbilixxu l-kriterji għad-determinazzjoni tal-ispejjeż u t-tariffi ta' ġestjoni abbażi tal-prestazzjoni u l-limiti minimi applikabbli, kif ukoll regoli għar-rimborż ta' spejjeż u tariffi ta' ġestjoni kapitalizzati għal strumenti bbażati fuq l-ekwità u l-mikrokreditu;

- (iii) il-metodu għall-kalkolu ta' dhul nett skontat ta' operazzjonijiet li jiġġeneraw dhul nett wara t-tlestija;
- (iv) ir-rata fissa għall-ispejjeż indiretti u l-metodi relatati applikabbli f'politiki oħra tal-Unjoni;
- (b) dispożizzjonijiet li jissupplimentaw il-Parti Tlieta ta' dak ir-Regolament applikabbli għall-FEŻR u l-Fond ta' Koeżjoni fir-rigward tal-metodoloġija li għandha tintuża fit-twettiq tal-analiżi tal-kwalità ta' proġetti kbar;
- (c) dispożizzjonijiet li jissupplimentaw il-Parti Erbgha ta' dak ir-Regolament applikabbli għall-FEŻR, il-FSE, il-Fond ta' Koeżjoni u l-FEMS fir-rigward tas-segwenti:
  - (i) regoli li jispesifikaw l-informazzjoni relatata mad-dejta li għandha tiġi rreġistrata u mahżuna f'forma kompjuterizzata fis-sistema ta' monitoraġġ stabbilita mill-awtorità manijerjali;
  - (ii) rekwiżiti minimi dettaljati għar-rekord għall-awditjar fir-rigward tar-reġistri tal-kontabilità li għandhom jinżammu u d-dokumenti ta' sostenn li jridu jinżammu fil-livell tal-awtorità taċ-ċertifikazzjoni, l-awtorità manijerjali, il-korpi intermedjarji u l-benefiċjarji;
  - (iii) l-ambitu u l-kontenut tal-awditjar ta' operazzjonijiet u l-awditjar tal-kontijiet u l-metodoloġija għall-ghazla tal-kampjun ta' operazzjonijiet;
  - (iv) regoli dettaljati dwar l-użu tad-dejta miġbura matul dawn l-awditi mwettqa mill-uffiċjali tal-Kummissjoni jew minn rappreżentanti tal-Kummissjoni awtorizzati;
  - (v) regoli dettaljati dwar il-kriterji għad-determinazzjoni ta' nuqqasijiet serji fil-funzjonament effettiv tas-sistemi ta' gestjoni u ta' kontroll, inkluż it-tipi ewlenin ta' tali nuqqasijiet, il-kriterji għall-istabbiliment tal-livell ta' korrezzjoni finanzjarja li għandha tkun applikata u l-kriterji għall-applikazzjoni ta' korrezzjonijiet finanzjarji b'rati fissi jew dawk estrapolati.

## KAPITOLU II

### DISPOŻIZZJONIJIET LI JISSUPPLEMENTAW IL-PARTI TNEJN TAR-REGOLAMENT (UE) Nru 1303/2013 APPLIKABBLI GĦALL-FONDI ESI

#### TAQSIMA I

#### **Kriterji għad-determinazzjoni tal-livell ta' korrezzjoni finanzjarja li trid tiġi applikata fil-qafas ta' prestazzjoni;**

(Ir-raba' subparagrafu tal-Artikolu 22(7) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013)

#### Artikolu 2

#### **Determinazzjoni tal-livell ta' korrezzjoni finanzjarja**

(Ir-raba' subparagrafu tal-Artikolu 22(7) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013)

1. Il-livell ta' korrezzjoni finanzjarja li għandu jkun applikat mill-Kummissjoni skont l-Artikolu 22(7) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013 ikun rata fissa determinata fuq il-bażi tal-proporzjon bejn il-medja tar-rati finali ta' kisba għall-indikaturi kollha tal-output u l-passi ewlenin ta' implimentazzjoni skont qafas ta' prestazzjoni u r-rata finali ta' kisba tal-indikatur finanzjarju skont dak il-qafas ta' prestazzjoni (il-"koeffiċjent kisba/użu").
2. Il-koeffiċjent kisba/użu jkun ikkalkulat kif ġej:
  - (a) il-valur finali miksub għal kull indikatur tal-output u pass ewlieni fl-implimentazzjoni magħżula għall-qafas tal-prestazzjoni f'ċerta prijorità jkun diviż bil-valuri ta' mira rispettiva tagħhom sabiex tinkiseb ir-rata finali tagħhom espressa bhala percentwal tal-mira;
  - (b) il-medja tar-rati ta' kisba finali kollha għall-indikaturi kollha ta' output u l-pass ewlieni fl-implimentazzjoni magħżula għall-qafas ta' prestazzjoni fi prijorità speċifika tkun iddeterminata. Għal dan l-iskop, fejn rata ta' kisba finali hija kkalkulata li taqbeż il-100 %, hija tghodd bhala 100 %;

- (c) il-valur finali miksub għal kull indikatur finanzjarju magħżul għall-qafas tal-prestazzjoni f'ċerta prijorità jkun diviż bil-valur ta' mira rispettiv tiegħu sabiex tinkiseb ir-rata finali tiegħu espressa bħala perċentwal tal-mira; Għal dan l-iskop, fejn rata ta' kisba finali hija kkalkulata li taqbeż il-100 %, hija tghodd bħala 100 %;
- (d) il-medja tar-rati ta' kisba finali kollha għall-indikaturi kollha ta' output u l-passi ewlenin tal-implimentazzjoni magħżula għall-qafas ta' prestazzjoni fi prijorità speċifika tkun diviża bir-rata ta' kisba finali għall-indikatur finanzjarju magħżul għall-qafas ta' prestazzjoni fi prijorità speċifika.
3. Jekk prijorità hija relatata ma' aktar minn Fond ESI wiehed jew kategorija waħda ta' reġjun, il-koefiċjent ta' kisba/assorbiment ikun ikkalkulat separatament għall kull Fond ESI u/jew skont il-kategorija tar-reġjun.

### Artikolu 3

#### Il-livell ta' korrezzjoni finanzjarja

(Ir-raba' subparagrafu tal-Artikolu 22(7) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013)

1. Il-livell ta' korrezzjoni finanzjarja huwa ffixat kif ġej:
- (a) għal koefiċjent ta' kisba/użu ta' inqas minn 65 % iżda mhux inqas minn 60 %, tkun applikata rata fissa ta' 5 %;
- (b) għal koefiċjent ta' kisba/użu ta' inqas minn 60 % iżda mhux inqas minn 50 %, tkun applikata rata fissa ta' 10 %;
- (c) għal koefiċjent ta' kisba/użu ta' inqas minn 50 %, tkun applikata rata fissa ta' 25 %;
2. Ir-rata fissa tkun applikata għall-kontribuzzjoni mill-Fond ESI ddeterminata abbażi tan-nefqa ddikjarata mill-Istat Membru fil-prijorità li tissodisfa l-kundizzjonijiet imsemmija fl-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 22(7) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013, wara l-applikazzjoni ta' kull korrezzjoni finanzjarja oħra.
- Għal prijoritajiet li jikkonċernaw iktar minn Fond ESI wiehed jew kategorija ta' reġjun, ir-rata fissa tkun applikata għal kull fond ESI u/jew kategorija ta' reġjun.
3. Fatturi esterni li jikkontribwixxu għal nuqqas serju biex jintlaħqu l-miri, minbarra dawk imsemmija fit-tielet subparagrafu tal-Artikolu 22(7) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013, ikunu kkunsidrati skont il-każ. Il-korrezzjoni b'rata fissa stabbilita fil-paragrafu 1 tista' titnaqqas b'massimu ta' 50 %, waqt li jitqies l-estent tal-kontribut ta' dawn il-fatturi għall-falliment serju.
4. Fejn l-applikazzjoni tar-rata fissa stabbilita skont il-paragrafu 1 tkun sproporzjonata, il-livell tal-korrezzjoni jitnaqqas.

### TAQSIMA II

#### Strumenti finanzjarji

### Artikolu 4

#### Regoli speċifiċi dwar ix-xiri ta' art

(L-Artikolu 37(13) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013)

1. Strumenti finanzjarji ffinanzjati mill-FEŻR, il-Fond ta' Koeżjoni u l-FAEŻR jistgħu jappoġġaw l-investimenti li jinkludu ix-xiri ta' art mhux mibnija u ta' art mibnija għal ammont li ma jaqbiżx l-10 % tal-kontribut tal-programm imhallas lir-riċevitur finali. Fil-każ ta' garanziji, dan il-perċentwal japplika fuq l-ammont tas-self sottostanti jew strumenti oħra li jgħorru r-riskju.
2. Meta l-istrumenti finanzjarji jipprovdu sostenn għar-riċevituri finali fir-rigward ta' investimenti fl-infrastruttura bil-għan li jkun sostnut l-iżvilupp urban jew attivitajiet ta' riġenerazzjoni urbana, il-limitu msemmi fil-paragrafu 1 huwa ta' 20 %.
3. F'każijiet eċċezzjonali u debitament ġustifikati, l-awtorità maniġerjali tista' tidderoga mil-limiti fl-paragrafi 1 u 2 għal operazzjonijiet li jikkonċernaw il-konservazzjoni ambjentali.

## Artikolu 5

**Kombinazzjoni ta' sostenn tekniku ma' strumenti finanzjarji**

(L-Artikolu 37(13) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013)

Ghotjiet għal sostenn tekniku jistgħu jiġu kkombinati ma' strumenti finanzjarji f'operazzjoni waħda skont l-Artikolu 37 (7) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013 biss għall-iskop ta' thejjiha teknika tal-investment prospettiv għall-benefiċċju tar-riċevitur finali li għandhom jiġu sostnuti minn dik l-operazzjoni.

## Artikolu 6

**Regoli speċifiċi dwar ir-rwol, l-obbligazzjonijiet u r-responsabbiltà tal-korpi li jimplementaw strumenti finanzjarji**

(It-tielet subparagrafu tal-Artikolu 38(4) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013)

1. Il-korpi li jimplementaw l-istrumenti finanzjarji jwettqu l-obbligazzjonijiet tagħhom skont il-liġi applikabbli u jaġixxu bil-grad ta' kura professjonali, effiċjenza, trasparenza u diligenza mistennija minn korpi professjonali b'esperjenza fl-implimentazzjoni tal-istrumenti finanzjarji. Huma jiżguraw li:

- (a) riċevitur finali li jirċievu sostenn minn strumenti finanzjarji huma magħżula waqt li titqies b'mod dovut in-natura tal-istrument finanzjarju u l-vijabilità ekonomika potenzjali tal-proġetti ta' investment li għandhom ikunu ffinanzjati. L-għażla tkun trasparenti u gġustifikata b'motivazzjonijiet oġġettivi u ma twassalx għal kunflitt ta' interessi;
- (b) ir-riċevitur finali jkunu infurmati li l-finanzjament huwa pprovdut fi programmi kkofinanzjati mill-Fondi ESI, skont ir-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 115 tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013 għall-FEŻR, il-FSE u l-Fond ta' Koeżjoni, l-Artikolu 66(1)(c)(i) tar-Regolament (UE) Nru 1305/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup> għall-FAEŻR u fatt legali tal-Unjoni futur li jstabbilixxi l-kundizzjonijiet għas-sostenn finanzjarju għall-politika marittima u tas-sajd għall-perjodu ta' programmar 2014-2020 għall-FEMS (ir-"Regolament FEMS");
- (c) strumenti finanzjarji jipprovdu sostenn b'mod li jkun proporzjonat u li jkollu l-inqas effett distortiv fuq il-kompetizzjoni;
- (d) remunerazzjoni preferenzjali ta' investituri privati jew investituri pubbliċi li joperaw skont il-prinċipju ta' ekonomija tas-suq, kif imsemmi fl-Artikolu 37(2)(c) u l-Artikolu 44(1)(b) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013, hija proporzjonali mar-riskji meħuda minn dawn l-investituri u limitata għall-minimu neċessarju biex jiġu attirati dawn l-investituri, li jkun żgurat permezz ta' patti u kundizzjonijiet u salvagwardji proċedurali.

2. Minhabba li l-obbligazzjoni finanzjarja diretta tal-awtorità manigerjali lejn il-korpi li jimplementaw strumenti finanzjarji jew ir-riċevitur finali kif ukoll kull dejn jew obbligazzjoni oħra tal-istrument finanzjarju ma jstgħux jaqbbzu l-ammont impenjat mill-awtorità manigerjali għall-istrument finanzjarju skont il-ftehimiet ta' finanzjament rilevanti, il-korpi li jimplementaw l-istrumenti finanzjarji jiżguraw li l-ebda pretensjoni ma tkun tista' ssir fir-rigward tal-awtorità manigerjali lil hinn mill-ammont impenjat minnha għall-istrument finanzjarju.

3. Il-korpi li jimplementaw l-istrumenti finanzjarji jkunu responsabbli għar-rimborż tal-kontribuzzjonijiet tal-programm affettwat minn irregolaritajiet, flimkien mal-imghax u kull gwadann iehor iġġenerat minn dawn il-kontribuzzjonijiet.

Madankollu l-korpi li jimplementaw l-istrumenti finanzjarji mhux se jkunu responsabbli għar-rimborzi tal-ammonti msemmija fl-ewwel subparagrafu sakemm juru li l-kundizzjonijiet kumulattivi segwenti jkunu ssodisfati:

- (a) l-irregolaritajiet sehhew fil-livell tar-riċevitur finali jew, fil-każ ta' fondi ta' fondi, fil-livell tal-intermedjarji finanzjarji jew tar-riċevitur finali;
- (b) il-korpi li jimplementaw strumenti finanzjarji kkonformaw mal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu fir-rigward tal-kontribuzzjonijiet tal-programm affettwati mill-irregolarità;
- (c) l-ammonti affettwati mill-irregolarità ma setgħux ikunu rkuprati minkejja li l-korpi li jimplementaw l-istrument finanzjarju segwew il-miżuri kuntrattwali u legali kollha bid-diligenza dovuta.

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 1305/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 dwar is-sostenn tal-iżvilupp rurali mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (FAEŻR) u li jħassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1698/2005 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 487).

## Artikolu 7

**Il-kriterji għall-ghażla tal-korpi li jimplementaw strumenti finanzjarji**

(It-tielet subparagrafu tal-Artikolu 38(4) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013)

1. Qabel ma jintagħzel korp biex jimplementa strument finanzjarju, skont l-Artikolu 38(4)(a), u 38(4)(b)(ii) u b(iii) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013, l-awtorità maniġerjali tiżgura li l-korp jissodisfa r-rekwiżiti minimi li ġejjin:

- (a) id-dritt li jwettaq kompiti ta' implimentazzjoni rilevanti skont il-liġi tal-Unjoni u dik nazzjonali;
- (b) vijabbiltà ekonomika u finanzjarja adegwata;
- (c) kapaċità adegwata biex jimplementa l-istrument finanzjarju, inkluż l-istruttura organizzazzjonali u qafas ta' governanza li jipprovdi l-assigurazzjoni meħtieġa lill-awtorità maniġerjali;
- (d) l-eżistenza ta' sistema effettiva u effiċjenti ta' kontroll intern;
- (e) l-użu ta' sistema ta' kontabilità li ttiprovdi informazzjoni akkurata, shiha u kredibbli mingħajr dewmien;
- (f) il-ftehim għandu jkun awditjat mill-korpi tal-awditjar tal-Istat Membru, il-Kummissjoni u l-Qorti tal-Awdituri Ewropea.

2. Meta jintgħazel il-korp imsemmi fil-paragrafu 1, l-awtorità maniġerjali tqis kif dovut in-natura tal-istrument finanzjarju li għandu jkun implimentat, l-esperjenza tal-korp fl-implimentazzjoni ta' strumenti finanzjarji simili, l-għarfien espert u l-esperjenza tal-membri tat-tim propost, u l-kapaċità operattiva u finanzjarja tal-korp. L-għażla tkun trasparenti u ġġustifikata b'motivazzjonijiet ogġettivi u ma twassalx għal kunflitt ta' interessi. Mill-inqas jintużaw il-kriterji segwenti tal-ghażla:

- (a) metodoloġija robusta u kredibbli għall-identifikazzjoni u l-valutazzjoni ta' intermedjarji finanzjarji jew riċevituri finali kif applikabbli;
- (b) il-livell tal-ispejjeż u t-tariffi ta' ġestjoni għall-implimentazzjoni tal-istrument finanzjarju u l-metodoloġija proposta għall-kalkolu tagħhom;
- (c) il-patti u l-kundizzjonijiet applikati fir-rigward ta' sostenn ipprovdut lir-riċevituri finali, inkluż l-ipprezzar;
- (d) l-abilità li li jingabtu riżorsi għal investimenti addizzjonali mal-kontribuzzjonijiet tal-programm, fir-riċevituri finali;
- (e) l-abbiltà li tintwera attività addizzjonali meta mqabbla mal-attività preżenti;
- (f) f'każijiet fejn il-korp li jimplementa l-istrument finanzjarju jalloka r-riżorsi finanzjarji proprji għall-istrument finanzjarju jew jikkondividi r-riskju, jipproponi miżuri biex ikunu allinjati l-interessi u biex jittaffew il-kunflitti possibbli ta' interess.

3. Meta korp li jimplementa fond ta' fondi, inkluż il-BEI, jafda ulterjorment kompiti ta' implimentazzjoni lil intermedjarju finanzjarju, huwa jiżgura li r-rekwiżiti u l-kriterji msemmija fil-paragrafi 1 u 2 huma ssodisfati fir-rigward ta' dak l-intermedjarju finanzjarju.

## Artikolu 8

**Regoli speċifiċi dwar il-garanziji fornuti permezz ta' strumenti finanzjarji**

(It-tielet subparagrafu tal-Artikolu 38(4) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013)

Meta l-istrumenti finanzjarji jipprovdu garanziji, ir-rekwiżiti segwenti jkunu ssodisfati:

- (a) proporzjon multiplikatur xieraq jinkiseb bejn l-ammont tal-kontribuzzjoni tal-programm imwarrba biex jiġi koprut telf mistenni u dak mhux mistenni minn self ġdid jew strumenti oħra ta' kondivizjoni tar-riskju li għandhom ikunu koperti minn garanziji u l-valur ta' telf ġdid żburżat jew strumenti oħra ta' kondivizjoni tar-riskju;
- (b) il-proporzjon multiplikatur ikun stabbilit permezz ta' valutazzjoni tar-riskju *ex ante* prudenti għall-prodott ta' garanzija speċifiku li għandu jkun offrut, waqt li jitqiesu l-kundizzjonijiet speċifiċi tas-suq, l-istrategija ta' investiment tal-istrument finanzjarju, u l-prinċipji tal-ekonomija u l-effiċjenza. Il-valutazzjoni tar-riskju *ex ante* tista' tkun riveduta meta dan ikun iġġustifikat minn kundizzjonijiet sussegwenti tas-suq;



- (c) il-kontribuzzjoni tal-programm impenjata sabiex jiġu onorati l-garanziji tirrifletti dik il-valutazzjoni tar-riskju *ex ante*;
- (d) jekk l-intermedjarju finanzjarju, jew l-entità li jibbenefikaw mill-garanziji ma żburżawx l-ammont ipplanat ta' self ġdid jew strumenti oħra għall-kondiviżjoni tar-riskju lir-riċevituri finali, in-nefqa eliġibbli titnaqqas proporzjonalment.

#### Artikolu 9

### **Il-ġestjoni u l-kontroll ta' strumenti finanzjarji stabbiliti fil-livell nazzjonali, reġjonali, tranżnazzjonali jew transfruntier**

(L-Artikolu 40(4) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013)

1. Għal operazzjonijiet li jinvolvu appoġġ mill-programmi għal strumenti finanzjarji mwaqqfa fil-livell nazzjonali, reġjonali, tranżnazzjonali jew transfruntier imsemmija fl-Artikolu 38(1)(b) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013, l-awtorità maniġerjali tiżgura li:

- (a) l-operazzjoni tikkonforma mal-liġi applikabbli, il-programm relevanti u l-ftehim relevanti ta' finanzjament, kemm waqt il-proċess ta' valutazzjoni u għażla tal-operazzjoni kif ukoll waqt it-twaqqif u l-implimentazzjoni tal-istrument finanzjarju;
- (b) ftehimiet ta' finanzjament ikun fihom dispożizzjonijiet dwar ir-reqwiziti tal-awditjar u r-rekord għall-awditjar skont il-punt 1(e) tal-Anness IV tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013;
- (c) verifiki ta' ġestjoni jitwettqu matul il-perjodu ta' programmar u matul it-twaqqif u l-implimentazzjoni tal-istrumenti finanzjarji skont l-Artikolu 125(4) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013 għall-FEŻR, il-FSE, il-Fond ta' Koeżjoni u l-FEMS, u skont l-Artikolu 58(1) u (2) tar-Regolament (UE) Nru 1305/2013 għall-FAEŻR;
- (d) dokumenti ta' sostenn għan-nefqa ddikjarata bħala eliġibbli huma:
  - (i) miżmuma għall-operazzjoni mill-awtorità maniġerjali, l-intermedjarju finanzjarju, jew il-korp li jimplementa l-fond ta' fondi fejn l-istrument finanzjarju huwa implimentat permezz ta' fond ta' fondi, sabiex jipprovdu evidenza dwar l-użu tal-fondi għall-finijiet maħsuba, ta' konformità mal-liġi applikabbli u ta' konformità mal-kriterji u l-kundizzjonijiet marbuta mal-iffinanzjar ipprovdut skont il-programmi rilevanti;
  - (ii) disponibbli biex jippermettu l-verifika tal-legalità u r-regolarità tan-nefqa ddikjarata lill-Kummissjoni;
- (e) id-dokumenti ta' sostenn li jippermettu verifika tal-konformità mal-liġi tal-Unjoni u nazzjonali u mal-kundizzjonijiet tal-finanzjament jinkludu mill-inqas:
  - (i) dokumenti dwar l-istabbiliment tal-istrument finanzjarju;
  - (ii) dokumenti li jidentifikaw l-ammonti kontribwiti minn kull programm u taht kull assi prijoritarju lill-istrument finanzjarju, l-infiq li huwa eliġibbli skont il-programmi u imghax u dhul ieħor iġġenerat permezz tas-sostenn minn ESI fondi u l-użu mill-ġdid tar-riżorsi li jistgħu jkunu attribwiti lill-Fondi ESI skont l-Artikoli 43 u 44 tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013;
  - (iii) dokumenti dwar il-funzjonament tal-istrument finanzjarju, inklużi dawk relatati ma' monitoraġġ, rappurtar u verifiki;
  - (iv) dokumenti li juru konformità mal-Artikoli 43, 44 u 45 tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013;
  - (v) dokumenti li jikkonċernaw il-hruġ tal-kontribuzzjonijiet tal-programm u l-istralc tal-istrument finanzjarju;
  - (vi) dokumenti dwar l-ispejjeż u t-tariffi ta' ġestjoni;
  - (vii) formoli ta' applikazzjoni, jew ekwivalenti, preżentati minn riċevituri finali b'dokumenti ta' sostenn, inklużi pjanijiet ta' negozju u, fejn relevanti, kontijiet annwali preċedenti;
  - (viii) checklists u rapporti min korpi li jimplementaw l-istrument finanzjarju, fejn disponibbli;
  - (ix) dikjarazzjonijiet magħmula dwar l-għajnuna *de minimis*, jekk applikabbli;
  - (x) ftehimiet iffirmati b'rabta mal-appoġġ ipprovdut mill-istrument finanzjarju inkluż għal ekwità, self, garanziji jew forom oħra ta' investment mogħti lir-riċevituri finali;

- (xi) evidenza li l-appoġġ provdut permezz tal-istrument finanzjarju kien intuża għall-iskop maħsub tiegħu;
- (xii) rekords tal-flussi finanzjarji bejn l-awtorità manijerjali u l-istrument finanzjarju, u fl-istrument finanzjarju fil-livelli kollha, sar-riċevituri finali, u fil-każ ta' garanziji prova li s-self sottostanti kien żburżat;
- (xiii) rekords separati jew kodiċi ta' kontabbiltà għall-kontribuzzjoni tal-programm imħallsa jew garanzija impenjata mill-istrument finanzjarju għall-benefiċċju tar-riċevituri finali.

2. Għal operazzjonijiet li jinvolvu appoġġ mill-programmi għal strumenti finanzjarji fil-FEŻR, il-FSE, il-Fond ta' Koeżjoni u l-FEMS, l-awtoritajiet ta' awditjar jiżguraw li l-istrumenti finanzjarji jiġu awditjati matul il-perjodu kollu ta' programmar sal-għeluq kemm fil-qafas ta' awditi ta' sistemi kif ukoll ta' awditi ta' operazzjonijiet skont l-Artikolu 127(1) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013.

Għal operazzjonijiet li jinvolvu appoġġ mill-programmi għal strumenti finanzjarji fil-FAEŻR, il-korpi ta' awditjar jiżguraw li l-istrumenti finanzjarji jiġu awditjati matul il-perjodu kollu ta' programmazzjoni sal-għeluq fil-qafas ta' awditi ta' sistemi u awditi ta' operazzjonijiet skont l-Artikolu 59 tar-Regolament (UE) Nru 1306/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>(1)</sup>.

3. Fejn l-istrumenti finanzjarji huma implimentati mill-BEI skont l-Artikolu 38(4)(b)(i) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013:

- (a) l-awtorità manijerjali tqabbad kumpanija li topera f'qafas komuni kif stabbilit mill-Kummissjoni biex twettaq verifiki fuq il-post fuq l-operazzjoni skont it-tifsira tal-Artikolu 125(5)(b) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013;
- (b) l-awtorità tal-awditjar tqabbad kumpanija li topera f'qafas komuni kif stabbilit mill-Kummissjoni biex twettaq awditi fuq l-operazzjoni.

L-awtorità tal-awditjar tibbaża l-opinjoni tal-awditjar tagħha fuq il-bażi tal-informazzjoni pprovduta mid-ditta mogħtija l-mandat.

4. Fin-nuqqas ta' qafas komuni stabbilit mill-Kummissjoni kif imsemmi fil-paragrafu 3, l-awtorità manijerjali tissottometti metodoloġija proposta għat-tweqqif ta' verifiki fuq il-post u l-awtorità tal-awditjar tippreżenta metodoloġija proposta għal awditi għal qbil mill-Kummissjoni.

#### Artikolu 10

### **Regoli dwar l-irtirar ta' pagamenti li jsiru għall-istrumenti finanzjarji u agġustamenti konsegwenti fir-rigward ta' applikazzjonijiet għal pagament**

(L-Artikolu 41(3) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013)

L-Istati Membri u l-awtoritajiet ta' ġestjoni jistgħu biss jirtiraw kontribuzzjonijiet minn programmi għall-istrument finanzjarju msemmi fil-punt (a) tal-Artikolu 38(1)(a) u r-regolamenti finanzjarji msemmija fil-punt (b) tal-Artikolu 38(1) implimentati skont il-punti (a) u (b) tal-Artikolu 38(4) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013 jekk il-kontribuzzjonijiet ma kinux diġà inklużi f'applikazzjoni għall-hlas kif imsemmi fl-Artikolu 41 ta' dak ir-Regolament. Madankollu, fir-rigward tal-istrumenti finanzjarji sostnunti mill-FEŻR, il-FSE, il-Fond ta' Koeżjoni u l-FEMS, kontribuzzjonijiet jistgħu jkunu rtirati wkoll jekk l-applikazzjoni għall-hlas li jmiss tkun emendata biex tkun irtirata jew sostitwita n-nefqa korrispondenti.

#### Artikolu 11

### **Sistema ta' kapitalizzazzjoni ta' pagamenti annwali għas-sussidji tar-rati tal-imghax u s-sussidji tat-tariffi ta' garanzija**

(It-tielet subparagrafu tal-Artikolu 42(1) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013)

1. Sussidji kapitalizzati fuq ir-rata tal-imghax jew sussidji fuq it-tariffi tal-garanziji msemmija fl-Artikolu 42(1)(c) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013 ikunu kkalkulati fl-aħhar tal-perjodu ta' eliġibiltà bhala t-total tal-obbligati ta' pagament skontati għall-finijiet u l-perjodi stipulati f'dak l-Artikolu, u skont id-dispożizzjonijiet tal-ftehimiet ta' finanzjament rilevanti.

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 1306/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 dwar il-finanzjament, il-ġestjoni u l-monitoraġġ tal-politika agrikola komuni u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 352/78, (KE) Nru 165/94, (KE) Nru 2799/98, (KE) Nru 814/2000, (KE) Nru 1290/2005 u (KE) Nru 485/2008 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 549).

2. Kwalunkwe riżorsi li jifdal li jithallew f'kont miżmum minn terzi wara l-perjodu msemmi fl-Artikolu 42(1)(c) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013, jew bhala riżultat ta' stralċ mhux mistenni tal-istrument finanzjarju qabel it-tmiem ta' dan il-perjodu, jintużaw skont l-Artikolu 45 ta' dan ir-Regolament.

#### Artikolu 12

### Kriterji għad-determinazzjoni tal-ispejjeż u t-tariffi ta' ġestjoni abbażi ta' prestazzjoni

(L-Artikolu 42(6) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013)

1. L-awtorità maniġerjali tikkalkula l-ispejjeż u t-tariffi ta' ġestjoni li jistgħu jkunu ddikjarati bhala eliġibbli skont l-Artikolu 42(1)(d) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013 fuq il-bażi tal-kriterji segwenti bbażati fuq il-prestazzjoni kif imsemmija fl-Artikolu 42(5) ta' dak ir-Regolament:

- (a) l-iżborż tal-kontribuzzjonijiet ipprovduti mill-programm tal-Fondi ESI;
- (b) ir-riżorsi mhallsa lura mill-investimenti jew mir-rilaxx tar-riżorsi impenjati għal kuntratti ta' garanzija;
- (c) il-kwalità tal-miżuri li jakkumpanjaw l-investiment qabel u wara d-deċiżjoni ta' investiment biex ikun massimizzat l-impatt tiegħu; kif ukoll
- (d) il-kontribuzzjoni tal-istrument finanzjarju għall-oġettivi u r-riżultati tal-programm.

2. L-awtorità maniġerjali tinforma lill-kumitat ta' monitoraġġ imwaqqaf skont l-Artikolu 47 tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013 bid-dispożizzjonijiet rigward il-kalkolu bbażat fuq il-prestazzjoni tal-ispejjeż ta' ġestjoni mgarrba jew t-tariffi ta' ġestjoni tal-istrument finanzjarju. Il-kumitat ta' monitoraġġ jirċievi rapporti fuq bażi annwali dwar l-ispejjeż u t-tariffi ta' ġestjoni effettivament imhallsa fis-sena kalendarja preċedenti.

#### Artikolu 13

### Limiti minimi għall-ispejjeż ta' ġestjoni u tariffi

(L-Artikolu 42(5) u (6) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013)

1. Fir-rigward ta' korp li jimplementa fond ta' fondi, it-total tal-ispejjeż u t-tariffi ta' ġestjoni, li jistgħu jkunu ddikjarati bhala nefqa eliġibbli skont l-Artikolu 42(1)(d) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013, ma jaqbiżx l-ammont ta':

- (a) 3 % għall-ewwel 12-il xahar wara l-iffirmar ta' ftehim ta' finanzjament, 1 % għat-tieni 12-il xahar u minn hemm 'l hemm 0,5 % kull sena, tal-kontribuzzjonijiet tal-programm imhallsa lill-fond ta' fondi, ikkalkulati *pro rata temporis* minn meta jsir il-pagament effettiv għall-fond ta' fondi sa tmiem il-perjodu ta' eliġibbiltà, il-hlas lura lill-awtorità maniġerjali jew id-data ta' stralċ, liema minnhom tkun l-ewwel; kif ukoll
- (b) 0,5 % kull sena tal-kontribuzzjonijiet tal-programm imhallsa mill-fond ta' fondi lil intermedjarji finanzjarji, ikkalkulati *pro rata temporis* mill-mument meta jsir il-pagament effettiv mill-fond ta' fondi sal-hlas lura lill-fond ta' fondi, tmiem il-perjodu ta' eliġibbiltà jew id-data ta' stralċ, liema minnhom tkun l-ewwel.

2. Għall-korpi li jimplementaw strumenti finanzjarji li jipprovdw ekwità, self, garanziji, kif ukoll mikrokrediti, inkluz meta kkumbinati ma' għotjiet, sussidji fuq ir-rata tal-imghax jew sussidji fuq it-tariffi fuq il-garanziji skont l-Artikolu 37 (7) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013, l-ispejjeż u t-tariffi ta' ġestjoni li jistgħu jkunu ddikjarati bhala nefqa eliġibbli skont l-Artikolu 42(1)(d) ta' dak ir-Regolament ma jaqbiżx it-total ta':

- (a) remunerazzjoni bażi li tkun ikkalkulata kif ġej:
  - (i) għal strument finanzjarju li jipprovdw ekwità, 2,5 % kull sena għall-ewwel 24 xahar wara li jiġi ffirmat il-ftehim ta' finanzjament, u 1 % fis-sena minn hemm 'l hemm, mill-kontribuzzjonijiet tal-programm impenjati skont il-ftehim ta' finanzjament rilevanti għall-istrument finanzjarju, ikkalkulati *pro rata temporis* mill-mument tal-iffirmar tal-ftehim ta' finanzjament rilevanti sa tmiem il-perjodu ta' eliġibbiltà, il-hlas lura tal-kontribuzzjonijiet lill-awtorità maniġerjali, jew lill-fond ta' fondi, jew id-data ta' stralċ, liema minnhom tkun l-ewwel;
  - (ii) għal strument finanzjarju fil-każijiet l-oħra kollha, 0,5 % kull sena tal-kontribuzzjonijiet tal-programm imhallsa għall-istrument finanzjarju, ikkalkulati *pro rata temporis* mid-data ta' hlas effettiv għall-istrument finanzjarju sa tmiem il-perjodu ta' eliġibbiltà, il-hlas lura lill-awtorità maniġerjali, jew lill-fond ta' fondi, jew id-data ta' stralċ, liema minnhom tkun l-ewwel; kif ukoll

- (b) remunerazzjoni bbażata fuq il-prestazzjoni li tkun ikkalkulata kif ġej:
- (i) għal strument finanzjarju li jipprovdi ekwità, 2,5 % kull sena mill-kontribuzzjonijiet tal-programm imhallsa skont it-tifsira tal-Artikolu 42(1)(a) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013 lir-riċevituri finali fil-forma ta' ekwità, kif ukoll riżorsi investiti mill-ġdid li huma attribwibbli għall-kontribuzzjonijiet tal-programm li għad iridu jithallsu lura lill-istrument finanzjarju, ikkalkulati *pro rata temporis* mid-data ta' hlas lir-riċevitur finali sakemm isir l-hlas lura tal-investment, tmiem il-proċedura ta' rkupru fil-każ ta' thassir jew tmiem il-perjodu ta' eliġibiltà, liema minnhom tkun l-ewwel;
  - (ii) għal strument finanzjarju li jipprovdi self, 1 % kull sena mill-kontribuzzjonijiet tal-programm imhallsa skont it-tifsira tal-Artikolu 42(1)(a) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013 lir-riċevituri finali fil-forma ta' self, kif ukoll riżorsi investiti mill-ġdid li huma attribwibbli għall-kontribuzzjonijiet tal-programm li għad jridu jithallsu lura lill-istrument finanzjarju, ikkalkulati *pro rata temporis* mid-data tal-hlas lir-riċevitur finali sakemm isir il-hlas lura tal-investment, tmiem il-proċedura ta' rkupru fil-każ ta' inadempjenza jew tmiem il-perjodu ta' eliġibiltà, liema minnhom tkun l-ewwel;
  - (iii) għal strument finanzjarju li jipprovdi garanziji, 1,5 % kull sena mill-kontribuzzjonijiet tal-programm impenjati għal kuntratti ta' garanziji pendenti skont it-tifsira tal-Artikolu 42(1)(b) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013, kif ukoll minn riżorsi uzati mill-ġdid li huma attribwibbli għall-kontribuzzjonijiet tal-programm, ikkalkulati *pro rata temporis* mid-data tal-impenn sal-maturità tal-kuntratt ta' garanzija, tmiem il-proċedura ta' rkupru fil-każ ta' inadempjenza jew tmiem il-perjodu ta' eliġibiltà, liema minnhom tkun l-ewwel;
  - (iv) għal strument finanzjarju li jipprovdi mikrokreditu, 1,5 % kull sena mill-kontribuzzjonijiet tal-programm imhallsa skont it-tifsira tal-Artikolu 42(1)(a) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013 lir-riċevituri finali fil-forma ta' mikrokreditu, kif ukoll riżorsi investiti mill-ġdid li huma attribwibbli għall-kontribuzzjonijiet tal-programm li għad iridu jithallsu lura lill-istrument finanzjarju, ikkalkulati *pro rata temporis* mid-data ta' hlas lir-riċevitur finali sakemm isir il-hlas lura tal-investment, tmiem il-proċedura ta' rkupru fil-każ ta' inadempjenza jew tmiem il-perjodu ta' eliġibiltà, liema minnhom tkun l-ewwel;
  - (v) għal strument finanzjarju li jipprovdi għotjiet, sussidji fuq ir-rati tal-imghax jew sussidji fuq it-traiffi tal-garanzija skont l-Artikolu 37(7) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013, 0,5 % tal-ammont ta' għotja mhallas fit-tifsira tal-Artikolu 42(1)(a) ta' dak ir-Regolament għall-benefiċċju tar-riċevituri finali.

Id-dispożizzjonijiet ta' dan il-paragrafu japplikaw għal korp li jimplementa strument finanzjarju li jipprovdi garanziji min-keja li l-istess korp qiegħed jimplementa fond ta' fondi, sugġett għad-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 4.

3. L-ammont aggregat ta' spejjeż u tariffi ta' ġestjoni matul il-perjodu tal-eliġibiltà stipulat fl-Artikolu 65(2) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013 ma jaqbixx il-limiti segwenti:

- (a) għal fond ta' fondi, 7 % tal-ammont totali tal-kontribuzzjonijiet tal-programm imhallsa lill-fond ta' fondi;
- (b) għal strument finanzjarju li jipprovdi l-ekwità, 20 % tal-ammont totali tal-kontribuzzjonijiet tal-programm imhallsa fl-istrument finanzjarju;
- (c) għal strument finanzjarju li jipprovdi self, 8 % tal-ammont totali tal-kontribuzzjonijiet tal-programm imhallsa lill-istrument finanzjarju;
- (d) għal strument finanzjarju li jipprovdi garanziji, 10 % tal-ammont totali tal-kontribuzzjonijiet tal-programm imhallsa fl-istrument finanzjarju;
- (e) għal strument finanzjarju li jipprovdi mikrokreditu, 10 % tal-ammont totali tal-kontribuzzjonijiet tal-programm imhallsa fl-istrument finanzjarju;
- (f) għal strument finanzjarju li jipprovdi għotjiet, sussidji tar-rati tal-imghax jew sussidji tat-tariffi ta' garanzija skont l-Artikolu 37(7) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013, 6 % tal-ammont totali tal-kontribuzzjonijiet tal-programm imhallsa lill-istrument finanzjarju.

4. Mea l-istess korp jimplimenta fond ta' fondi u strument finanzjarju, la l-ammonti tal-ispejjeż u t-tariffi ta' ġestjoni fil-paragrafi 1 u 2 u lanqas il-limiti stabbiliti fil-paragrafu 3 ma jkunu kumulati għall-istess kontribuzzjonijiet tal-programm jew l-istess riżorsi li huma attribwibbli għall-kontribuzzjonijiet tal-programm ma jkunu investiti mill-ġdid.
5. Meta l-biċċa l-kbira tal-kapital investit f'intermedjarji finanzjarji li jipprovdu ekwità huwa pprovdut minn investituri privati jew investituri pubbliċi li joperaw skont il-prinċipju ta' ekonomija tas-suq u l-kontribuzzjoni tal-programm hija pprovduta *pari passu* mal-investituri privati, l-ispejjeż u t-tariffi ta' ġestjoni jikkonformaw mal-kundizzjonijiet tas-suq u ma jeċċedux daww pagabbli mill-investituri privati.
6. Il-limiti minimi stipulati fil-paragrafi 1, 2 u 3 jistgħu jinqabzu meta jkunu imposti minn korp li jimplimenta l-istrument finanzjarju inkluż fejn applikabbli, meta jimplimenta l-fond ta' fondi, li jkun intagħżel permezz ta' sejha għall-offerti kompetittiva skont ir-regoli applikabbli u s-sejha għall-offerta kompetittiva tat prova tal-htieġa ta' spejjeż u tariffi ta' ġestjoni oghla.

#### Artikolu 14

### **Rimborz ta' spejjeż u tariffi ta' ġestjoni kapitalizzati għal strumenti bbażati fuq l-ekwità u l-mikrokreditu**

(L-Artikolu 42(6) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013)

1. Spejjeż jew tariffi ta' ġestjoni kapitalizzati li għandhom jiġu rimborżati bhala nefqa eliġibbli skont l-Artikolu 42(2) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013 ikunu kkalkulati fi tmiem il-perjodu tal-eliġibbiltà bhala t-total ta' spejjeż u tariffi ta' ġestjoni skontati li għandhom jithallsu wara l-perjodu ta' eliġibbiltà għall-perjodu stipulat fl-Artikolu 42(2) ta' dak ir-Regolament, u skont id-dispożizzjonijiet tal-ftehimiet ta' finanzjament rilevanti.
2. Spejjeż jew tariffi ta' ġestjoni kapitalizzati li għandhom jithallsu wara l-perjodu ta' eliġibbiltà għal strument finanzjarju li jipprovdi l-mikrokreditu ma jaqbx il-1 % kull sena tal-kontribuzzjonijiet tal-programm imhallsa lill-benefiċjarji fit-tifsira tal-Artikolu 42(1)(a) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013 bhala self, li għad iridu jithallsu lura lill-istrument finanzjarju, ikkalkulati *pro rata temporis* minn tmiem il-perjodu ta' eliġibbiltà sakemm isir il-hlas lura tal-investment, it-tmiem tal-proċedura ta' rkupru f'każ ta' inadempjenzi jew il-perjodu msemmi fl-Artikolu 42(2) ta' dak ir-Regolament, liema minnhom tkun l-ewwel.
3. Spejjeż jew tariffi ta' ġestjoni kapitalizzati li għandhom jithallsu wara l-perjodu ta' eliġibbiltà għal strument finanzjarju li jipprovdi l-ekwità ma jaqbx il-1,5 % kull sena tal-kontribuzzjonijiet tal-programm imhallsa lill-benefiċjarji fit-tifsira tal-Artikolu 42(1)(a) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013 bhala ekwità, li għandhom iridu jithallsu lura lill-istrument finanzjarju, ikkalkulati *pro rata temporis* minn tmiem il-perjodu ta' eliġibbiltà sakemm isir il-hlas lura tal-investment, it-tmiem tal-proċedura ta' rkupru f'każ ta' inadempjenzi jew il-perjodu msemmi fl-Artikolu 42(2) ta' dak ir-Regolament, liema minnhom tkun l-ewwel.
4. Kull riżorsa li jifdal li tithalla f'kont miżmum minn terzi wara l-perjodu msemmi fl-Artikolu 42(2)(c) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013, jew bhala riżultat ta' stralċ mhux mistenni tal-istrument finanzjarju qabel it-tmiem ta' dak il-perjodu, tintuża skont l-Artikolu 45 ta' dak ir-Regolament.

#### TAQSIMA III

### **Metodu għall-kalkolu ta' dhul nett skontat ta' operazzjonijiet li jiġġeneraw dhul nett**

#### Artikolu 15

### **Metodu għall-kalkolu ta' dhul nett skontat**

(Is-seba' subparagrafu tal-Artikolu 61(3) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013)

1. Għall-iskop tal-applikazzjoni tal-metodu msemmi fil-punt (b) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 61(3) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013, id-dhul nett skontat tal-operazzjoni jkun ikkalkulat billi jitnaqqsu l-ispejjeż skontati mid-dhul skontat u, fejn applikabbli, billi jiżdied il-valur residwu tal-investment.

2. Id-dhul nett skontat ta' operazzjoni jiġi kkalkulat fuq perjodu ta' referenza applikabbli għas-settur ta' dik l-operazzjoni stabbilit fl-Anness I. Il-perjodu ta' referenza jinkludi l-perjodu ta' implimentazzjoni tal-operazzjoni.

3. Id-hul u l-ispejjeż ikunu ddeterminati billi jkun applikat il-metodu inkrementali bbażat fuq paragun tad-dhul u l-ispejjeż fix-xenarju tal-investment il-ġdid bid-dhul u l-ispejjeż fix-xenarju minghajr l-investment il-ġdid.

Meta operazzjoni tikkonsisti minn ass ġdid, id-dhul u l-ispejjeż ikunu dawk tal-investment il-ġdid.

4. Meta t-taxxa fuq il-valur miżjud mhix spiza eliġibbli skont l-Artikolu 69(3)(c) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013, il-kalkolu tad-dhul nett skontat ikun ibbażat fuq ċifri li jeskludu t-taxxa fuq il-valur miżjud.

#### Artikolu 16

### Determinazzjoni tad-dhul

(Is-seba' subparagrafu tal-Artikolu 61(3) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013)

Għall-finijiet tal-kalkolu tad-dhul nett skontat, id-dhul jiġi stabbilit fuq il-bażi li ġejja:

- (a) fejn applikabbli, l-imposti tal-utent ikunu ffissati f'konformità mal-prinċipju ta' min iniggeż iħallas, u, jekk xieraq, iqisu kunsiderazzjonijiet ta' affordabbiltà;
- (b) id-dhul ma jinkludix trasferimenti minn baġits nazzjonali jew reġjonali jew minn sistemi ta' assigurazzjoni pubblika nazzjonali;
- (c) fejn operazzjoni żżid assi godda li jikkomplementaw servizz li kien diġà jeżisti, kemm il-kontribuzzjonijiet minghand utenti godda kif ukoll dawk addizzjonali minghand l-utenti eżistenti u kontribuzzjonijiet tas-servizz jew l-infrastruttura l-godda jiġu kkunsidrati.

#### Artikolu 17

### Determinazzjoni tal-ispejjeż

(Is-seba' subparagrafu tal-Artikolu 61(3) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013)

Għall-finijiet tal-kalkolu tad-dhul nett skontat, l-ispejjeż li ġejjin li jsehhu matul il-perjodu ta' referenza msemmi fl-Artikolu 15(2) jiġu kkunsidrati:

- (a) l-ispejjeż ta' sostituzzjoni ta' tagħmir ta' żmien qasir li jiżgura l-funzjonament tekniku tal-operazzjoni;
- (b) l-ispejjeż stabbiliti tal-operat, inklużi spejjeż tal-manutenzjoni, bħal persunal, manutenzjoni u tiswija, ġestjoni ġenerali u l-amministrazzjoni, u l-assigurazzjoni;
- (c) l-ispejjeż varjabbli tal-operat, inkluż il-konsum tal-manutenzjoni, bħal konsum tal-materja prima, l-enerġija, oġġetti ta' konsum għall-proċess, u kull manutenzjoni u tiswija meħtieġa biex tiġi estiza l-hajja tal-operazzjoni.

#### Artikolu 18

### Valur residwu tal-investment

(Is-seba' subparagrafu tal-Artikolu 61(3) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013)

1. Meta l-assi ta' operazzjoni għandhom hajja tad-disinn li taqbeż il-perjodu ta' referenza msemmi fl-Artikolu 15(2), il-valur residwu tagħhom ikun iddeterminat billi jinħadem il-valur preżenti nett tal-flussi ta' flus fil-bqija tal-hajja tal-operazzjoni. Metodi oħra biex ikun ikkalkulat il-valur residwu jistgħu jintużaw f'ċirkostanzi debitament ġustifikati.

2. Il-valur residwu tal-investment ikun inkluż fil-kalkolu tad-dhul nett skontat tal-operazzjoni biss jekk id-dhul jegħleb l-ispejjeż imsemmija fl-Artikolu 17.

## Artikolu 19

**Skontar tal-flussi tal-flus**

(Is-seba' subparagrafu tal-Artikolu 61(3) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013)

1. Meta jkunu kkalkulati l-ispejjeż u d-dhul jitqiesu biss flussi tal-flus imħallsa jew riċevuti mill-operazzjoni. Il-flussi tal-flus jiġu stabbiliti għal kull sena li fiha huma imħallsa jew riċevuti mill-operazzjoni matul iż-żmien ta' referenza msemmi fl-Artikolu 15(2).
2. Entrati ta' kontabbiltà bħal deprezzament mhux fi flus, kwalunkwe riżerva għall-ispejjeż ta' sostituzzjoni fil-futur u r-riżervi ta' kontinġenza, ikunu esklużi mill-kalkolu.
3. Il-flussi tal-flus jiġu skontati lura għall-preżent bl-użu ta' rata ta' skont finanzjarju ta' 4 % f'termini reali bħala punt ta' riferiment indikattiv għall-operazzjonijiet ta' investiment pubbliku kko-finanzjati mill-Fondi tal-ESI.
4. L-Istati Membri jistgħu jużaw rata ta' skont finanzjarju oħra għajr 4 % jekk jipprovdu ġustifikazzjoni għal dak il-punt ta' riferiment u jiżguraw li din tiġi użata b'mod konsistenti f'operazzjonijiet simili fl-istess settur.
5. Valur iehor għajr 4 % jista' jiġi ġġustifikat abbażi ta':
  - (a) il-kundizzjonijiet makroekonomiċi speċifiċi tal-Istat Membru u x-xejriet u ċ-ċirkustanzi makroekonomiċi internazzjonali; jew
  - (b) in-natura tal-investitur jew l-istruttura tal-implimentazzjoni, bħal shubijiet pubbliċi-privati; jew
  - (c) in-natura tas-settur ikkonċernat;
6. Sabiex jiġu stabbiliti rati ta' skont finanzjarju speċifiċi, l-Istati Membri jagħmlu stima tar-redditu medju fit-tul minn basket ta' investimenti alternattivi mingħajr riskju, kemm domestiċi kif ukoll internazzjonali, li huma jqisu l-aktar rilevanti. L-informazzjoni dwar ir-rati ta' skont finanzjarju differenti titqiegħed għad-dispożizzjoni tal-benefiċjarji.

## TAQSIMA IV

**Definizzjoni tar-rata fissa għall-ispejjeż indiretti u l-metodi relatati applikabbli f'politiki oħra tal-Unjoni**

## Artikolu 20

**Finanzjament b'rata fissa għal spejjeż indiretti fuq il-bażi tar-Regolament (UE) Nru 1290/2013**

(It-tieni subparagrafu tal-Artikolu 68(1) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013)

L-ispejjeż indiretti, jistgħu jkunu kkalkulati billi tkun applikata rata fissa stabbilita skont l-Artikolu 29(1) tar-Regolament (UE) Nru 1290/2013 għat-tip ta' operazzjonijiet jew proġetti segwenti li jagħmlu parti minn operazzjonijiet:

- (a) l-operazzjonijiet appoġġati mill-FEŻR taht il-kodiċi tal-oqsma tal-intervent 056, 057 jew 060-065 kif ipprezentati fit-Tabella 1 tal-Anness tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 215/2014 <sup>(1)</sup> u mwettqa skont waħda mill-prijoritajiet ta' investiment stabbiliti fl-Artikolu 5(1)(a) u (b), (2)(b), 3(a) u (c), u (4)(f) tar-Regolament (UE) Nru 1301/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(2)</sup>;
- (b) l-operazzjonijiet appoġġati mill-FSE skont il-kodiċi ta' intervent tal-qasam 04 kif stabbilit fit-Tabella 6 tal-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 215/2014 u li jikkontribwixxu għat-tishih tar-riċerka, l-iżvilupp teknoloġiku u l-innovazzjoni skont l-Artikolu 3(2)(c) tar-Regolament (UE) Nru 1304/2013;

<sup>(1)</sup> Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 215/2014 tas- 7 ta' Marzu 2014 li jstabilixxi regoli għall-implimentazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jstabilixxi dispożizzjonijiet komuni dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali u l-Fond Ewropew Marittimu u tas-Sajd u li jstabilixxi dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni u l-Fond Ewropew Marittimu u tas-Sajd fir-rigward ta' metodoloġiji tal-appoġġ għat-tibdil fil-klima, id-determinazzjoni tal-istadji importanti u l-miri fil-qafas tal-prestazzjoni u n-nomenklatura ta' kategoriji ta' intervent għall-Fondi ta' Investiment Strutturali Ewropej (ĠU L 69, 8.3.2014, p. 65).

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 1301/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi li jikkonċernaw l-Investment li għandu fil-mira t-tkabbir ekonomiku u l-impjiegi, u li jirrevoka r-Regolament (KE) Nru 1080/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 289).

- (c) l-operazzjonijiet appoġġati mill-FAEŻR skont l-Artikoli 17, 26 jew 35 tar-Regolament (UE) Nru 1305/2013 li jikkontribwixxu għall-prijorità tal-Unjoni stipulata fl-Artikolu 5(1) ta' dak ir-Regolament. Meta l-operazzjoni tkun ipprogrammata skont l-Artikolu 17 u 26 tar-Regolament (UE) Nru 1305/2013, jitqiesu biss l-operazzjonijiet implimentati permezz ta' grupp operattiv tas-Shubija Ewropea għall-Innovazzjoni ffinanzjati skont l-Artikolu 35(1)(c) ta' dak ir-Regolament;
- (d) l-operazzjonijiet appoġġati mill-FEMS u programmati skont l-Artikoli 28, 37 jew 41(5) tal-att legali futur tal-Unjoni li jistabbilixxi l-kundizzjonijiet għall-appoġġ finanzjarju għall-politika għall-affarijiet marittimi u s-sajd għall-perjodu ta' programmar 2014-2020.

#### Artikolu 21

### **Finanzjament b'rata fissa għal spejjeż indiretti fuq il-bażi tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012**

(It-tieni subparagrafu tal-Artikolu 68(1) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013)

L-ispejjeż indiretti, jistgħu jkunu kkalkulati billi tkun applikata r-rata fissa stabbilita skont l-Artikolu 124(4) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup> għat-tip ta' operazzjonijiet jew proġetti segwenti li jagħmlu parti minn operazzjoni:

- (a) l-operazzjonijiet appoġġati mill-FEŻR f'kodiċijiet ta' oqsma ta' intervent 085, 086 jew 087, kif stabbilit fit-Tabella 1 tal-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 215/2014 u mwettqa taht wahda mill-prijoritajiet ta' investiment stabbiliti fl-Artikolu 5(5)(a) u (6)(d) tar-Regolament (UE) Nru 1301/2013;
- (b) l-operazzjonijiet appoġġati mill-FSE skont il-kodiċi ta' intervent tal-qasam 01 kif stabbilit fit-Tabella 6 tal-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 215/2014 u li jikkontribwixxu għall-bidla lejn ekonomija b'anqas użu ta' karbonju, reżiljenti għall-klima, effiċjenti fl-użu tar-riżorsi u ekoloġikament sostenibbli skont l-Artikolu 3(2)(a) tar-Regolament (UE) Nru 1304/2013;
- (c) l-operazzjonijiet appoġġati mill-FAEŻR skont l-Artikoli 17 u 25 tar-Regolament (UE) Nru 1305/2013 li jikkontribwixxu għall-prijorità tal-Unjoni stipulata fl-Artikolu 5(4) jew (5) ta' dak ir-Regolament;
- (d) l-operazzjoni appoġġata mill-FEMS u programmata skont l-Artikoli 36, 38, 39(1), 46(1)(e) u (i), 54, 79c(1)(b) tal-futur att legali tal-Unjoni li jistabbilixxi l-kundizzjonijiet għall-appoġġ finanzjarju għall-politika għall-affarijiet marittimi u s-sajd għall-perjodu ta' programmar 2014-2020,

#### KAPITOLU III

### **DISPOŻIZZJONIJIET LI JISSUPPLEMENTAW IL-PARTI TLIETA TAR-REGOLAMENT (UE) Nru 1303/2013 APPLIKABBLI GĦALL-FEŻR U L-FOND TA' KOEŻJONI FIR-RIGWARD TAL-METODOLOĠIJA LI GĦANDHA TINTUŻA FIT-TWETTIQ TAL-ANALIŻI TAL-KWALITÀ TA' PROĠETTI KBAR**

#### Artikolu 22

### **Rekwiżiti għall-esperti indipendenti li jwettqu l-eżami tal-kwalità**

(Ir-raba' paragrafu tal-Artikolu 101 tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013)

1. L-eżami tal-kwalità ta' proġetti ewlenin imsemmija fit-tielet paragrafu tal-Artikolu 101 tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013, isir minn esperti indipendenti li jkollhom:

- (a) esperjenza teknika sinifikanti ta' kull stadju taċ-ċiklu tal-proġetti;
- (b) esperjenza internazzjonali wiesgħa tas-setturi tal-investiment ikkonċernati;

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).



- (c) għarfien espert sinifikanti fl-analizi u l-evalwazzjoni tal-benefiċċji soċjo-ekonomiċi;
- (d) għarfien u esperjenza sinifikanti tal-liġi, politiki u proċeduri rilevanti tal-Unjoni;
- (e) indipendenza mill-awtoritajiet kollha involuti direttament jew indirettament fl-approvazzjoni, l-implimentazzjoni, jew l-operazzjoni tal-proġett ewlieni;
- (f) l-ebda kunflitt ta' interess fi kwalunkwe livell b'relazzjoni mal-proġett ewlieni;
- (g) ebda interess kummerċjali fir-rigward tal-proġett ewlieni;
- (h) il-kompetenza lingwistika meħtieġa.

2. Fejn Stat Membru jipproponi li jqabbad esperti indipendenti għajr dawk appoġġati minn assistenza teknika fuq inizjattiva tal-Kummissjoni skont l-Artikolu 58 tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013, huwa, skont it-tielet paragrafu tal-Artikolu 101 ta' dak ir-Regolament, iressaq talba għall-approvazzjoni tal-Kummissjoni. Dak il-ftehim ikun ibbażat fuq dokumenti li juru l-konformità tal-esperti mar-rekwiżiti stabbiliti fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

Il-Kummissjoni tinforma lill-Istat Membru fi żmien tliet xhur minn meta ssir it-talba jekk taqbilx mal-proposta rigward l-esperti indipendenti.

### Artikolu 23

#### Eżami tal-kwalità tal-proġetti ewlenin

(Ir-raba' paragrafu tal-Artikolu 101 tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013)

1. L-esperti indipendenti jwettqu l-valutazzjoni tagħhom fuq il-bażi tal-informazzjoni msemmija fil-punti minn (a) sa (i) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 101 tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013. L-esperti indipendenti jistgħu jitolbu elementi addizzjonali rigward l-informazzjoni li jqisu meħtieġa għall-eżami tal-kwalità.

L-Istat Membru u l-esperti indipendenti jistgħu jaqblu li dan ix-xogħol ikun ikkumplimentat minn żjarat fuq il-post.

L-esperti indipendenti jistgħu, bi ftehim mal-Istati Membri, jikkonsultaw lill-Kummissjoni dwar kwistjonijiet ta' għajjnuna mill-Istat rilevanti għall-fini tal-valutazzjoni tagħhom.

2. L-esperti indipendenti għall-finijiet tal-eżami tal-kwalità jwettqu l-passi li ġejjin:

- (a) l-esperti indipendenti jivverifikaw li l-operazzjoni hija proġett ewlieni fit-tifsira tal-Artikolu 100 tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013, li l-proġett ewlieni mhuwiex operazzjoni kkompletata fis-sens tal-Artikoli 2(14) u 65(6) ta' dak ir-Regolament, u li l-proġett importanti huwa inkluz fil-programm operattiv rilevanti;
- (b) l-esperti indipendenti jivverifikaw il-kompletezza, il-konsistenza u l-akkuratezza tal-informazzjoni skont il-punti minn (a) sa (i) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 101 tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013 kif stipulat fil-format imsemmi fil-hames paragrafu tal-Artikolu 101 tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013;
- (c) l-esperti indipendenti jivvalutaw il-kwalità tal-proġett ewlieni fuq il-bażi tal-kriterji stabbiliti fl-Anness II ta' dan ir-Regolament.
- (d) l-esperti indipendenti jipproduċu rapport indipendenti ta' eżami tal-kwalità (minn hawn 'il quddiem "ir-Rapport IQR") fil-format stipulat fit-tielet subparagrafu tal-Artikolu 102(1) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013. Fir-rapport IQR, l-esperti indipendenti jifformulaw u jiġġustifikaw id-dikjarazzjonijiet tagħhom b'mod mhux ambigwu għall-elementi msemmija f'dan il-paragrafu.

3. Proġett ewlieni jiġi evalwat b'mod pożittiv mill-eżami tal-kwalità fis-sens tal-Artikolu 102(1) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013 jekk l-esperti indipendenti jikkonkludu li l-kriterji kollha msemmija fl-Anness II ta' dan ir-Regolament ikunu ġew issodisfati.

#### KAPITOLU IV

### DISPOŻIZZJONIJIET LI JISSUPLIMENTAW IL-PARTI ERBGĦA TAR-REGOLAMENT (UE) Nru 1303/2013 APPLIKABBLI GĦALL-FEŻR, IL-FSE, IL-FOND TA' KOEŻJONI U L-FEMS

#### TAQSIMA I

#### **Dejta li tiġi rreġistrata u maħżuna f'forma kompjuterizzata**

##### Artikolu 24

#### **Dejta li tiġi rreġistrata u maħżuna f'forma kompjuterizzata**

(L-Artikolu 125(8) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013)

1. L-informazzjoni dwar id-dejta li trid tiġi rreġistrata u maħżuna f'forma kompjuterizzata għal kull operazzjoni fis-sistema ta' monitoraġġ stabbilita skont l-Artikolu 125(2)(d) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013 hija stabbilita fl-Anness III ta' dan ir-Regolament.
2. Tiġi rreġistrata u maħżuna d-dejta għal kull operazzjoni, inkluża dejta dwar parteċipanti individwali, fejn applikabbli, sabiex din tkun tista' tiġi aggregata fejn dan ikun neċessarju għal skopijiet ta' monitoraġġ, evalwazzjoni, ġestjoni finanzjarja, verifika u awditjar. Hija tippermetti wkoll l-aggregazzjoni ta' tali dejta b'mod kumulattiv għall-perjodu kollu ta' programmazzjoni. Għall-FSE, id-dejta tiġi rreġistrata u maħżuna b'mod li jippermetti lill-awtoritajiet ta' ġestjoni jwettqu l-hidmiet relatati mal-monitoraġġ u l-evalwazzjoni f'konformità mar-rekwiżiti stipulati fl-Artikolu 56 tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013 u l-Artikoli 5 u 19 tar-Regolament (UE) Nru 1304/2013 u l-Annessi I u II ta' dak ir-Regolament.
3. Fejn operazzjoni hija appoġġata minn aktar minn programm operattiv, prijorità jew Fond wiehed jew taht aktar minn kategorija wahda ta' reġjun, l-informazzjoni msemmija fl-oqsma 23-113 tal-Anness III tiġi rreġistrata b'mod li tippermetti li d-dejta tingabar maqsuma skont kull programm operattiv, prijorità, Fond jew kategorija ta' reġjun. Wiehed ikun jista' jirkupra wkoll id-dejta ta' indikazzjoni msemmija fl-oqsma 31-40 tal-Anness III mqasma skont il-prijorità ta' investiment u skont is-sess, fejn applikabbli.

#### TAQSIMA II

#### **Ir-rekords għall-awditjar u l-użu tad-dejta miġbura matul l-awditjar**

##### Artikolu 25

#### **Rekwiżiti minimi ddettaljati għar-rekords għall-awditjar**

(L-Artikolu 125(9) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013)

1. Ir-rekwiżiti minimi ddettaljati għar-rekord għall-awditjar fir-rigward tar-rekords tal-kontabilità li jridu jinżammu u d-dokumenti ta' sostenn li jridu jinżammu huma dawn li ġejjin:
  - (a) ir-rekords tal-awditjar jippermettu li tiġi vverifikata l-applikazzjoni tal-kriterji tal-għażla stabbiliti mill-kumitat ta' monitoraġġ għall-programm operattiv;
  - (b) fir-rigward tal-ghotjet u l-ghajnuna li tista' tithallas lura skont l-Artikolu 67(1)(a) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013, ir-rekord għall-awditjar jippermetti li l-ammonti kumplessivi ċċertifikati lill-Kummissjoni jkunu jaqblu mar-registri ddettaljati tal-kontabilità u mad-dokumenti ta' appoġġ miżmuma mill-awtorità ta' ċertifikazzjoni, l-awtorità manigerjali, il-korpi intermedjarji u l-benefiċjarji fir-rigward tal-operazzjonijiet kofinanzjati permezz tal-programm operattiv;

- (c) fir-rigward tal-ghotjiet u l-ghajjnuna li tista' tithallas lura skont l-Artikoli 67 (1)(b) u (c) u 109 tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013 u skont l-Artikolu 14(1) tar-Regolament (UE) Nru 1304/2013, ir-rekord għall-awditjar jippermetti li l-ammonti aggregati ċertifikati lill-Kummissjoni jiġu rikonċiljati mad-dejta dettaljata relatata mal-outputs jew ir-riżultati u mad-dokumenti ta' appoġġ miżmuma mill-awtorità taċ-ċertifikazzjoni, l-awtorità maniġerjali, l-entitajiet intermedjarji u l-benefiċjarji, inkluż, fejn japplika, dokumenti dwar il-metodu biex jiġu stabbiliti skali standard ta' spejjeż għal kull unità u somom f'daqqa, rigward l-operazzjonijiet kofinanzjati permezz tal-programm operattiv;
- (d) fir-rigward tal-ispejjeż determinati skont l-Artikoli 67(1)(d) u 68(1)(a) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013, ir-rekord għall-awditjar juri u jiġġustifika l-metodu ta' kalkolu, fejn applikabbli, u l-bażi li fuqha r-rati fissi ġew deċiżi, u l-ispejjeż diretti eliġibbli jew l-ispejjeż iddikjarati taht kategoriji magħżula oħra li għalihom tapplika r-rata fissa;
- (e) fir-rigward tal-ispejjeż stabbiliti skont l-Artikolu 68(1)(b) u (c) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013, l-Artikolu 14(2) tar-Regolament (UE) Nru 1304/2013 u l-Artikolu 20 tar-Regolament (UE) Nru 1299/2013, ir-rekord għall-awditjar jippermetti li l-ispejjeż diretti eliġibbli li għalihom tapplika r-rata fissa jiġu ssostanzjati;
- (f) ir-rekord għall-awditjar jippermetti li l-hlas tal-kontribuzzjoni pubblika lill-benefiċjarju jkun ivverifikat;
- (g) għal kull operazzjoni, kif ikun xieraq, ir-rekord għall-awditjar jinkludi l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi u l-pjan ta' finanzjament, dokumenti li jikkonċernaw l-approvazzjoni tal-ghotja, dokumenti relatati mal-proċeduri ta' akkwist pubbliku, rapporti mill-benefiċjarju u rapporti dwar il-verifiki u l-awditjar imwettqa;
- (h) ir-rekord għall-awditjar jinkludi informazzjoni dwar verifiki u awditjar tal-maniġment imwettqa fuq l-operazzjoni;
- (i) minghajr preġudizzju għall-Artikolu 19(3) u l-Annessi I u II tar-Regolament (UE) Nru 1304/2013, ir-rekord għall-awditjar jippermetti li d-dejta fir-rigward tal-indikaturi ta' produzzjoni għall-operazzjoni tiġi rrikonċiljata mal-miri u d-dejta rrappurtata u r-riżultat għall-programm;
- (j) fil-każ ta' strumenti finanzjarji, ir-rekord għall-awditjar jinkludi d-dokumenti ta' sostenn imsemmija fl-Artikolu 9(1) (e) ta' dan ir-Regolament.

Għall-ispejjeż imsemmija fil-punti (c) u (d), ir-rekord għall-awditjar jippermetti li l-metodu ta' kalkolu użat mill-awtorità maniġerjali jiġi vverifikat għall-konformità mal-Artikoli 67(5) u 68(1) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013 u l-Artikolu 14(3) tar-Regolament (UE) Nru 1304/2013.

2. L-awtorità maniġerjali tiżgura li jkun disponibbli rekord tal-identità u ta' fejn jinsabu l-korpi li jzommu d-dokumenti ta' prova kollha meħtieġa biex jiġi żgurat rekord għall-awditjar adegwat li jissodisfa r-rekwiżiti minimi stabbiliti fil-paragrafu 1.

#### Artikolu 26

### **L-użu tad-dejta miġbura matul l-awditi mwettqa mill-uffiċjali tal-Kummissjoni jew minn rappreżentati tal-Kummissjoni awtorizzati**

(L-Artikolu 127(8) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013)

1. Il-Kummissjoni tiegħu l-miżuri kollha meħtieġa sabiex tipprevjeni kwalunkwe żvelar mhux awtorizzat tad-dejta miġbura mill-Kummissjoni waqt l-awditjar tagħha, jew aċċess għal din id-dejta.
2. Il-Kummissjoni tuża d-dejta miġbura waqt l-awditjar tagħha għall-iskop waħdieni li twettaq ir-responsabbiltajiet tagħha skont l-Artikolu 75 tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013. Il-Qorti Ewropea tal-Awdituri u l-Uffiċċju Ewropew ta' Kontra l-Frodi jkollhom aċċess għad-dejta miġbura.
3. Id-dejta miġbura ma tintbagħatx lil persuni għajr daww fl-Istati Membri jew fl-istituzzjonijiet tal-Unjoni li d-dmirijiet tagħhom jeħtieġu li jkollhom aċċess għaliha skont ir-regoli applikabbli mingħajr il-kunsens espliċitu tal-Istat Membru li jipprovdi d-dejta.

## TAQSIMA III

**L-ambitu u l-kontenut tal-awditjar ta' operazzjonijiet u kontijiet u metodoloġija għall-għażla tal-kampjun ta' operazzjonijiet**

## Artikolu 27

**Awditjar tal-operazzjonijiet**

(L-Artikolu 127(7) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013)

1. Awditjar tal-operazzjonijiet jitwettaq fir-rigward ta' kull sena fiskali fuq kampjun ta' operazzjonijiet magħżul permezz ta' metodu stabbilit jew approvat mill-awtorità tal-awditjar skont l-Artikolu 28 ta' dan ir-Regolament.
2. Awditjar tal-operazzjonijiet isir fuq il-bażi ta' dokumenti ta' appoġġ li jikkostitwixxu r-rekord għall-awditjar u jivverifika l-legalità u r-regolarità tan-nefqa ddikjarata lill-Kummissjoni, inklużi l-aspetti li ġejjin:
  - (a) li l-operazzjoni kienet magħżula skont il-kriterji tal-għażla għall-programm operattiv, ma kenitx tlestiet fizikament jew giet implimentata b'mod shih qabel ma l-benefiċjarju baghat l-applikazzjoni għal finanzjament skont il-programm operattiv, giet implimentata skont id-deċiżjoni tal-approvazzjoni u ssodisfat kwalunkwe kundizzjoni applikabbli fiż-żmien tal-awditu dwar il-funzjonalità, l-użu, u l-għanijiet li kellhom jintlaħqu;
  - (b) li n-nefqa ddikjarata lill-Kummissjoni tikkorrispondi mar-rekords tal-kontabbiltà u li d-dokumentazzjoni ta' appoġġ meħtieġa turi rekord adegwat għall-awditjar kif stipulat fl-Artikolu 25 ta' dan ir-Regolament;
  - (c) li għan-nefqa ddikjarata lill-Kummissjoni stabbilita skont l-Artikolu 67(1)(b) u (c) u l-Artikolu 109 tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013 u l-Artikolu 14(1) tar-Regolament (UE) Nru 1304/2013, l-outputs u r-riżultati li jirfdu l-hlasijiet lill-benefiċjarju ġew ikkunsinjati, id-dejta tal-partecipanti jew rekords ohra relatati mal-outputs u r-riżultati huma konsistenti mal-informazzjoni ppreżentata lill-Kummissjoni u li d-dokumentazzjoni ta' sostenn meħtieġa turi rekord adegwat għall-awditjar kif stipulat fl-Artikolu 25 ta' dan ir-Regolament.
- L-awditjar jivverifika wkoll li l-kontribuzzjoni pubblika tkun thallset lill-benefiċjarju skont l-Artikolu 132(1) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013.
3. Awditjar tal-operazzjonijiet, fejn applikabbli, jinkludi verifika fuq il-post tal-implimentazzjoni fizika tal-operazzjoni.
4. L-awditjar tal-operazzjonijiet jivverifika r-reqqa u l-kompletezza tal-infiq korrispondenti rreġistrat mill-awtorità taċ-certifikazzjoni fis-sistema tal-kontabbiltà tagħha u r-rikonċiljazzjoni tar-rekord għall-awditjar fil-livelli kollha.
5. Meta l-problemi skoperti jidher li huma ta' natura sistemika u għalhekk jinvolvu riskju għal operazzjonijiet ohra taħt il-programm operattiv, l-awtorità tal-awditjar tiżgura eżami ulterjuri, inkluż, fejn ikun meħtieġ, awditjar addizzjonali biex tiġi stabbilita l-iskala ta' dawn il-problemi, u tirrakkomanda l-azzjonijiet korrettivi necessarji.
6. In-nefqa biss li taqa' fl-ambitu ta' awditu mwettaq skont il-paragrafu 1 titqies fir-rigward tal-ammont ta' nefqa awditjat, għall-iskopijiet ta' rappurtar lill-Kummissjoni dwar il-kopertura annwali. Għal dawk il-finijiet, jintuża l-mudell għar-rapport ta' kontroll stabbilit fuq il-bażi tal-Artikolu 127(6) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013.

## Artikolu 28

**Metodoloġija għall-għażla tal-kampjun tal-operazzjonijiet**

(L-Artikolu 127(7) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013)

1. L-awtorità tal-awditjar tistabbilixxi l-metodu għall-għażla tal-kampjun ("il-metodu tal-kampjunar") skont ir-reqwiżiti stabbiliti f'dan l-Artikolu, filwaqt li tqis l-istandards tal-awditjar aċċettati fuq livell internazzjonali, INTOSAI, IFAC u IIA.
2. Minbarra l-ispegazzjonijiet mogħtija fl-istrateġija tal-awditjar, l-awtorità tal-awditjar iżzomm rekord tad-dokumentazzjoni u l-ġudizzju professjonali li użat biex tistabbilixxi l-metodi tat-teħid ta' kampjuni, li jkopri l-istadji tal-ippjanar, l-għażla, l-itestjar u l-evalwazzjoni, sabiex turi li l-metodu stabbilit huwa xieraq.

3. Kampjun ikun rappreżentattiv tal-popolazzjoni li huwa magħżul minnha u jippermetti lill-awtorità tal-awditjar biex thejji opinjoni ta' awditjar valida skont l-Artikolu 127(5)(a) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013. Dik il-popolazzjoni tinkludi n-nefqa ta' programm operattiv jew grupp ta' programmi operattivi koperti minn sistema komuni ta' ġestjoni u ta' kontroll, li hija inkluża fl-applikazzjonijiet għall-hlas sottomessi lill-Kummissjoni skont l-Artikolu 131 tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013 għal sena fiskali partikolari. Il-kampjun jista' jintgħażel matul jew wara s-sena fiskali.

4. Għall-finijiet tal-applikazzjoni tal-Artikolu 127(1) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013, il-metodu tat-tehid ta' kampjuni huwa statistiku meta jiżgura:

(i) għażla aleatorja tal-elementi tal-kampjun;

(ii) l-użu tat-teorija tal-probabbiltà għall-evalwazzjoni tar-riżultati tal-kampjun, inkluż il-kejl u l-kontroll tar-riskju tal-kampjunar u tal-precizjoni ppjanati u miksuba.

5. Il-metodu tat-tehid ta' kampjuni jiżgura għażla aleatorja ta' kull unità tal-kampjunar fil-popolazzjoni bl-użu ta' numri aleatorji ġġenerati għal kull unità tal-popolazzjoni sabiex jintgħażlu l-unitajiet li jikkostitwixxu l-kampjun jew permezz ta' għażla sistematika bl-użu ta' punt tal-bidu aleatorju u l-applikazzjoni ta' regola sistematika biex jintgħażlu l-elementi addizzjonali.

6. L-unità tal-kampjunar tkun determinata mill-awtorità tal-awditjar, abbażi ta' ġudizzju professjonali. L-unità tal-kampjunar tista' tkun operazzjoni, proġett f'operazzjoni jew pretensjoni ta' hlas minn benefiċjarju. Informazzjoni dwar it-tip ta' unità tal-kampjunar iddeterminata u dwar il-ġudizzju professjonali użat għal dak l-għan jiġu inklużi fir-rapport ta' kontroll.

7. Meta n-nefqa totali ta' unità tal-kampjunar għas-sena tal-kontijiet tkun ammont negattiv, din tkun eskluża mill-popolazzjoni msemmija fil-paragrafu 3 ta' hawn fuq u tiġi awditjata separatament. L-awtorità tal-awditjar tista' wkoll tiehu kampjun minn din il-popolazzjoni separata.

8. Meta l-kundizzjonijiet tal-kontroll proporzjonali previst fl-Artikolu 148(1) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013 japplikaw, l-awtorità tal-awditjar tista' teskludi l-elementi msemmija f'dak l-Artikolu mill-popolazzjoni li jkun se jittiehed il-kampjun minnha. Jekk l-operazzjoni konċernata diġà kienet magħżula fil-kampjun, l-awtorità tal-awditjar tissostitwiha billi tuża metodu xieraq ta' għażla aleatorja.

9. In-nefqa kollha ddikjarata lill-Kummissjoni fil-kampjun tkun sugġetta għall-awditjar.

Meta unitajiet tal-kampjuni magħżula jinkludu numru kbir ta' pretensjonijiet ta' hlas jew fatturi sottostanti, l-awtorità tal-awditjar tista' tawditjahom permezz ta' sub-kampjunar, billi tagħzel il-pretensjonijiet jew fatturi ta' hlas sottostanti bl-użu tal-istess parametri tal-kampjunar użati biex jintgħażlu l-unitajiet tal-kampjunar tal-kampjun ewlieni.

Fdak il-każ, jiġu kkalkulati daqsijiet xierqa f'kull unità kampjunarja li tkun trid tiġi awditjata u, fi kwalunkwe każ, dawn ma jkunux inqas minn 30 pretensjoni għal pagament jew fatturi sottostanti għal kull unità kampjunarja.

10. L-awtorità tal-awditjar tista' tqassam popolazzjoni fi gruppi billi tqassamha f'subpopolazzjonijiet, li kull waħda minnhom hija grupp ta' unitajiet kampjunarji li jkollhom karatteristiċi simili, b'mod partikolari f'termini ta' riskju jew ir-rata mistennija ta' żbalji jew fejn il-popolazzjoni tinkludi operazzjonijiet li jikkonsistu f'kontribuzzjonijiet finanzjarji minn programm operattiv għal strumenti finanzjarji jew oġġetti oħrajn ta' valur għoli.

11. L-awtorità tal-awditjar tevalwa l-kredibbiltà tas-sistema bhala għolja, medja jew baxxa, billi tqis ir-riżultati tal-awditi tas-sistemi biex tiddetermina l-parametri tekniċi tal-kampjunar sabiex il-livell globali ta' assigurazzjoni miksub mill-awditjar tas-sistemi u mill-awditjar tal-operazzjonijiet ikun għoli. Għal sistema vvalutata bhala li għandha kredibbiltà għolja, il-livell ta' fiduċja użat għall-operazzjonijiet ta' kampjunar ma jkunx inqas minn 60 %. Għal sistema vvalutata bhala li għandha kredibbiltà baxxa, il-livell ta' fiduċja użat għall-operazzjonijiet ta' kampjunar ma jkunx inqas minn 90 %. Il-livell massimu tal-materjalità huwa ta' 2 % tan-nefqa msemmija fil-paragrafu 3.

12. Fejn ġew osservati irregolaritajiet jew riskju ta' irregolaritajiet, l-awtorità tal-awditjar tiddeciedi fuq il-bażi ta' ġudizzju professjonali jekk ikunx mehtieg li jiġi awditjat kampjun komplementari ta' operazzjonijiet addizzjonali jew partijiet ta' operazzjonijiet li ma kinux awditjati fil-kampjun aleatorju sabiex jitqiesu l-fatturi ta' riskju speċifiċi identifikati.

13. L-awtorità tal-awditjar tanalizza r-riżultati tal-awditi tal-kampjun komplementari separatament, tislet konklużjonijiet ibbażati fuq dawk ir-riżultati u tikkomunikahom lill-Kummissjoni fir-rapport annwali ta' kontroll. L-irregolaritajiet misjuba fil-kampjun komplementari ma jiġux inklużi fil-kalkolu tal-iżball aleatorju previst tal-kampjun aleatorju.

14. Fuq il-bażi tar-riżultati tal-awditi tal-operazzjonijiet għall-iskop tal-opinjoni tal-awditu u r-rapport ta' kontroll imsemmija fl-Artikolu 127(5)(a) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013, l-awtorità tal-awditjar tikkalkula r-rata ta' iżball totali, li tkun is-somma tal-iżbalji aleatorji previsti u, jekk applikabbli, iżbalji sistemici u iżbalji anomali mhux ikkoreġuti, diviżi bil-popolazzjoni.

#### Artikolu 29

### Awditjar tal-kontijiet

(L-Artikolu 127(7) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013)

1. L-awditi tal-kontijiet imsemmija fl-Artikolu 137(1) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013 jitwettqu mill-awtorità tal-awditjar fir-rigward ta' kull sena tal-kontabilità.
2. L-awditu tal-kontijiet jipprovdi assigurazzjoni raġonevoli fir-rigward tal-kompletezza, ir-reqqa u l-veracità tal-ammonti ddikjarati fil-kontijiet.
3. Għall-finijiet tal-paragrafi 1 u 2, l-awtorità tal-awditjar tiegħu kont, b'mod partikolari, tar-riżultati tal-awditi tas-sistema mwettqa fuq l-awtorità taċ-ċertifikazzjoni u tal-awditi fuq l-operazzjonijiet.
4. L-awditu tas-sistema jinkludi verifikazzjoni tal-kredibilità tas-sistema tal-kontabilità tal-awtorità taċ-ċertifikazzjoni u, fuq bażi ta' kampjun, il-preċiżjoni tan-nefqa tal-ammonti rtirati u l-ammonti rkuprati rreġistrati fis-sistema tal-kontijiet tal-awtorità taċ-ċertifikazzjoni.
5. Għall-fini tal-opinjoni tal-awditu, sabiex tikkonkludi li l-kontijiet jagħtu stampa vera u ġusta, l-awtorità tal-awditjar tivverifika li l-elementi kollha meħtieġa mill-Artikolu 137 tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013 huma inklużi b'mod korrett fil-kontijiet u li jikkorrispondu mar-rekords ta' sostenn miżmuma mill-awtoritajiet jew korpi rilevanti kollha u l-benefiċjarji. L-awtorità tal-awditjar b'mod partikolari, fuq il-bażi tal-kontijiet li jkunu pprovduti lilha mill-awtorità taċ-ċertifikazzjoni, tivverifika li:
  - (a) l-ammont totali ta' nfiq eliġibbli ddikjarat skont l-Artikolu 137(1)(a) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013 jaqbel man-nefqa u l-kontribuzzjoni pubblika korrispondenti inkluża fl-applikazzjonijiet ta' pagament sottomessi lill-Kummissjoni għas-sena fiskali rilevanti u, jekk ikun hemm differenzi, li ngħataw spjegazzjonijiet adegwati fil-kontijiet għall-ammonti tar-rikonċiljazzjoni;
  - (b) l-ammonti rtirati u rkuprati matul is-sena fiskali, l-ammonti li jridu jiġu rkuprati fl-aħħar tas-sena fiskali, l-irkupri mwettqa skont l-Artikolu 71 tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013, u l-ammonti irrekuperabbli pprezentati fil-kontijiet jikkorrispondu mal-ammonti mdaħħla fis-sistemi tal-kontabilità tal-awtorità taċ-ċertifikazzjoni u huma bbażati fuq deċiżjonijiet mill-awtorità maniġerjali jew mill-awtorità taċ-ċertifikazzjoni responsabbli;
  - (c) in-nefqa tkun giet eskluża mill-kontijiet skont l-Artikolu 137(2) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013, fejn applikabbli, u li l-korrezzjonijiet meħtieġa kollha jkunu riflessi fil-kontijiet għas-sena fiskali kkonċernata;
  - (d) il-kontribuzzjonijiet tal-programm imħallsa għal strumenti finanzjarji u avvanzi tal-ġhajjnuna mill-Istat imħallsa lil benefiċjarji huma appoġġati mill-informazzjoni disponibbli mingħand l-awtorità maniġerjali u l-awtorità taċ-ċertifikazzjoni.

Il-verifiki msemmija fil-punti (b), (c) u (d) jistgħu jitwettqu fuq bażi ta' kampjuni.

## TAQSIMA IV

**Korrezzjonijiet finanzjarji mill-Kummissjoni f'rabta ma' nuqqasijiet fis-sistemi**

## Artikolu 30

**Kriterji sabiex jiġu stabbiliti nuqqasijiet serji fil-funzjonament effettiv tas-sistemi ta' ġestjoni u kontroll**

(L-Artikolu 144(6) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013)

1. Il-Kummissjoni tibbaża l-valutazzjoni tagħha dwar il-funzjonament effettiv tas-sistemi ta' ġestjoni u ta' kontroll fuq ir-rizultati tal-awditi tas-sistemi kollha disponibbli, inklużi testijiet ta' kontrolli, u tal-awditi tal-operazzjonijiet.

Il-valutazzjoni tkopri l-ambjent ta' kontroll intern tal-programm, l-attivitajiet ta' ġestjoni u kontroll tal-awtoritajiet manigerjali u taċ-ċertifikazzjoni, monitoraġġ mill-awtorità manigerjali u taċ-ċertifikazzjoni, u l-attivitajiet ta' kontroll tal-awtorità tal-awditjar u jkunu bbażati fuq il-verifika tal-konformità mar-rekwiziti ewlenin stabbiliti fit-Tabella 1 tal-Anness IV.

It-tweġġiq ta' dawn ir-rekwiziti jiġi vvalutat fuq il-bażi tal-kategoriji stabbiliti fit-Tabella 2 tal-Anness IV.

2. It-tipi ewlenin ta' nuqqasijiet serji fil-funzjonament effettiv tas-sistema ta' ġestjoni u kontroll ikunu każijiet fejn kwalunkwe mir-rekwiziti prinċipali msemmija fil-punti 2, 4, 5, 13, 15, 16 u 18 tat-Tabella 1 tal-Anness IV, jew tnejn jew aktar rekwiziti prinċipali ohra fit-Tabella 1 tal-Anness IV huma vvalutati bhala li jaqgħu fil-kategoriji 3 jew 4 stabbiliti fit-Tabella 2 tal-Anness IV.

## Artikolu 31

**Kriterji għall-applikazzjoni ta' rati fissi jew korrezzjonijiet finanzjarji estrapolati u kriterji għad-determinazzjoni tal-livell ta' korrezzjoni finanzjarja**

(L-Artikolu 144(6) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013)

1. Korrezzjonijiet finanzjarji jiġu applikati għal programm operattiv shih, jew għal parti minnu, fejn il-Kummissjoni tidentifika nuqqas serju, wiehed jew aktar, fil-funzjonament tas-sistema ta' ġestjoni u ta' kontroll.

Minkejja l-ewwel subparagrafu, tiġi applikata korrezzjoni finanzjarja estrapolata, għall-programm operattiv kollu, jew għal parti minnu, fejn il-Kummissjoni tidentifika irregolaritajiet sistemici f'kampjun rappreżentattiv ta' operazzjonijiet, li jippermettu kwantifikazzjoni aktar preċiża tar-riskju għall-baġit tal-Unjoni. F'dan il-każ, ir-rizultati tal-eżami tal-kampjun rappreżentattiv jiġu estrapolati lejn il-bqija tal-popolazzjoni li minnu ttihed il-kampjun għall-iskop tad-determinazzjoni tal-korrezzjoni finanzjarja.

2. Il-livell ta' korrezzjoni b'rata fissa jkun stabbilit billi jiġu kkunsidrati l-elementi li ġejjin:

- (a) l-importanza relattiva tan-nuqqas serju jew nuqqasijiet serji fil-kuntast tas-sistema ta' ġestjoni u kontroll ingenerali;
- (b) il-frekwenza u l-firxa tan-nuqqas serju jew nuqqasijiet serji;
- (c) il-grad ta' riskju ta' telf għall-baġit tal-Unjoni.

3. Meta jitqiesu dawn l-elementi, il-livell ta' korrezzjoni finanzjarja jiġi ffissat kif ġej:

- (a) fejn in-nuqqas serju jew nuqqasijiet serji fis-sistemi ta' ġestjoni u kontroll tant huwa fundamentali, frekwenti jew mifrux li jirrappreżenta falliment assolut tas-sistema li jpoġġi f'riskju l-legalità u r-regolarità tan-nefqa kollha kkonċernata, tiġi applikata rata fissa ta' 100 %;
- (b) meta n-nuqqas serju jew nuqqasijiet serji fis-sistema ta' ġestjoni u kontroll huma tant frekwenti u mifruxa li jirrappreżentaw falliment estremament serju tas-sistema li jpoġġi f'riskju l-legalità u r-regolarità ta' proporzjon għoli hafna tal-infiq ikkonċernat, tiġi applikata rata fissa ta' 25 %;

- (c) meta n-nuqqas serju jew nuqqasijiet serji fis-sistema ta' ġestjoni u kontroll qeghdin hemm minhabba li s-sistema ma tkunx qed tiffunzjona għal kollox, jew tkun qed tiffunzjona tant hażin jew b'mod tant infrekwenti li tqiegħed fir-riskju l-legalità u r-regolarità ta' proporzjon għoli tan-nefqa kkonċernata, tiġi applikata rata fissa ta' 10 %;
- (d) meta n-nuqqas serju jew nuqqasijiet serji fis-sistemi ta' ġestjoni u kontroll huma minhabba li s-sistema ma taħdimx b'mod konsistenti b'tali mod li tqiegħed fir-riskju l-legalità u r-regolarità ta' proporzjon sinifikanti tan-nefqa kkonċernata, tiġi applikata rata fissa ta' 5 %.
4. Meta l-applikazzjoni ta' rata fissa stabbilita skont il-paragrafu 3 tkun sproporzjonata, il-livell tal-korrezzjoni jitnaqqas.
5. Meta, minhabba nuqqas tal-awtoritajiet responsabbli li jiehdu miżuri korrettivi adegwati wara l-applikazzjoni ta' korrezzjoni finanzjarja f'sena fiskali, l-istess nuqqas serju jew nuqqasijiet serji huma identifikati f'sena fiskali sussegwenti, ir-rata ta' korrezzjoni tista', minhabba l-persistenza tan-nuqqas serju jew nuqqasijiet serji, tiżdied għal livell li ma jaqbiżx dak tal-kategorija oghla li jmiss.

#### *Artikolu 32*

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

L-Artikolu 24 japplika mill-1 ta' Diċembru 2014, fir-rigward tal-informazzjoni fuq id-dejta rreġistrata u maħżuna msemmija fl-Anness III, bl-eċċezzjoni tal-oqsma tad-dejta minn 23 sa 40, minn 71 sa 78 u minn 91 sa 105. Rigward dawn l-oqsma tal-Anness III, l-Artikolu 24 japplika mill-1 ta' Lulju 2015.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-3 ta' Marzu 2014.

*Għall-Kummissjoni*  
*Il-President*  
José Manuel BARROSO



## ANNEX I

**Perjodi ta' referenza kif imsemmija fl-Artikolu 15(2)**

Settur	Perjodu ta' referenza (snin)
Ferroviji	30
Provvista tal-ilma u s-sanità	30
Toroq	25-30
Immaniġġjar tal-iskart	25-30
Portijiet u ajruporti	25
Trasport urban	25-30
Energija	15-25
Riċerka u innovazzjoni	15-25
Broadband	15-20
Infrastruttura tan-negozji	10-15
Setturi oħra	10-15

## ANNEX II

**Kriterji għal analiżi tal-kwalità ta' proġetti ewlenin imsemmija fl-Artikolu 23****1. Kriterji tal-analiżi tal-kwalità għar-rekwiżiti ta' informazzjoni tal-Artikolu 101(a) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup>**

Evidenza ta' kapacità teknika, legali, finanzjarja u amministrattiva suffiċjenti għall-ġestjoni tal-proġett fil-fażi tal-implimentazzjoni u dik operattiva.

**2. Kriterji tal-analiżi tal-kwalità għar-rekwiżiti ta' informazzjoni tal-Artikolu 101(b) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013**

Evidenza tal-eligibbiltà għall-finanzjament tal-proġett fuq il-bażi ta' htigijiet relatati marbuta mal-post jew iż-żona tal-proġett.

**3. Kriterji tal-analiżi tal-kwalità għar-rekwiżiti ta' informazzjoni tal-Artikolu 101(c) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013**

3.1. Il-korrettezza tal-kalkolu tal-ispejjeż totali u l-ispiża eligibbli totali, billi jitqiesu r-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 61 tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013, u s-suffiċjenza ta' dettall, u l-adegwatezza tal-bażi loġika applikata għall-kalkolu tal-ispejjeż kemm f'termini tal-ispiża globali tagħha biex jinkisbu l-għanijiet mistennija kif ukoll f'termini ta' spejjeż għal kull unità, fejn applikabbli.

3.2. Evidenza tal-eligibbiltà għall-ghajnuna mill-Fond Ewropew tal-Iżvilupp Reġjonali (ERDF) jew il-Fond ta' Koeżjoni, kif applikabbli, u finanzjament previst biss għal dawk l-elementi li jikkonformaw mar-regoli tal-eligibbiltà stabbiliti fir-Regolament (UE) Nru 1303/2013, ir-Regolament (UE) Nru 1301/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(2)</sup> u r-Regolament (UE) Nru 1300/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(3)</sup>, u mar-regoli tal-eligibbiltà stabbiliti mill-Istat Membru.

3.3. Evidenza li s-sostenn pubbliku għall-proġett ma jikkostitwixxix għajnuna mill-Istat jew fil-każ ta' għajnuna mill-Istat, li ġie kkunsidrat fil-kalkolu tal-kontribuzzjoni pubblika totali għall-proġett.

**4. Kriterji tal-analiżi tal-kwalità għar-rekwiżiti ta' informazzjoni tal-Artikolu 101(d) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013**

4.1. Il-kredibbiltà tal-analiżi tad-domanda (jew tal-pjan tan-negozju f'każ ta' investiment produttiv), abbażi ta' stimi realistiki u skont ix-xejriet u l-iżviluppi demografici ewlenin fis-settur rispettiv li tiġġustifika l-htieġa tal-proġett u tal-kapacità generali tal-facilitajiet tal-proġett.

4.2. L-adegwatezza tal-kwalità tal-analiżi tal-ghazliet biex tappoġġa l-konkluzjoni tal-Istat Membru li l-alternattivi prinċipali ġew analizzati u li l-aħjar għażla ġiet magħżula għall-implimentazzjoni, inkluża ġustifikazzjoni tal-għażla meħuda.

4.3. L-adegwatezza tat-teknoloġija proposta għall-proġett u l-kapacità tal-benefiċjarju finali li jiżgura s-sostenibbiltà tiegħu jew, fil-każ ta' kapacità insuffiċjenti tal-benefiċjarju finali, biżżejjed provvedimenti previsti biex iżidu din il-kapacità għal-livelli meħtieġa.

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 1303/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi dispożizzjonijiet komuni dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali u l-Fond Marittimu u tas-Sajd Ewropew u li jstabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni u l-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 320).

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 1301/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi li jikkonċernaw l-Investiment li għandu fil-mira t-tkabbir ekonomiku u l-impjiegi, u li jirrevoka r-Regolament (KE) Nru 1080/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 289).

<sup>(3)</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 1300/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 dwar il-Fond ta' Koeżjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1084/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 281).

- 4.4. Il-korrettezza tal-konkluzjoni li l-proġett huwa vijabbli u li jista' jiġi implimentat fil-perjodu pplanat għall-proġett jew sa mhux aktar tard mit-tmiem tal-perjodu ta' elegibilità kif definit fl-Artikolu 65(2) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013.
5. **Kriterji tal-analiżi tal-kwalità għar-rekwiżiti ta' informazzjoni tal-Artikolu 101(e) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013**
- 5.1. L-analiżi tal-ispejjeż u tal-benefiċċji segwiet il-metodoloġija rekwiżita msemmija fl-Artikolu 101 tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013, u applikat b'mod korrett il-metodu għall-kalkolu ta' dhul nett kif imsemmi fl-Artikolu 61 ta' dak ir-Regolament u fl-Artikoli minn 15 sa 19 ta' dan ir-Regolament.
- 5.2. Il-korrettezza tal-konkluzjoni li l-proġett huwa ekonomikament u finanzjarjament vijabbli u għandu effetti soċjo-ekonomiċi pożittivi li jiġġustifikaw il-livell ta' appoġġ sa fejn previst taht il-FEŻR jew il-Fond ta' Koeżjoni.
6. **Kriterji tal-analiżi tal-kwalità għar-rekwiżiti ta' informazzjoni tal-Artikolu 101(f) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013**
- 6.1. Kontribuzzjoni ppruvata għall-oġġettivi tal-politiki ambjentali u dawk relatati mat-tibdil fil-klima, partikolarment, il-miri marbuta mal-istrateġija Ewropa 2020 u evidenza li qed jitqiesu r-riskji relatati mat-tibdil fil-klima, u l-htigi-jiet tal-adattament għalih u l-mitigazzjoni tiegħu, ir-reżiljenza għad-diżastri u li miżuri xierqa jkunu implimentati jew previsti sabiex tiġi żgurata r-reżiljenza tal-proġett għall-varjabbiltà tat-tibdil fil-klima.
- 6.2. Evidenza li l-prinċipju ta' min inigges ihallas u l-prinċipju tal-azzjoni preventiva, ikunu ġew applikati korrette-ment.
- 6.3. Il-konformità tal-proġett mad-Direttiva 2011/92/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup> għal proġetti elenkati fl-Anness I ta' dik id-Direttiva, u għal proġetti elenkati fl-Anness II ta' dik id-Direttiva, li għalihom l-awtoritajiet kompetenti jkunu kkonkludew permezz tal-analiżi stipulata fl-Artikolu 4 li hija meħtieġa proċedura tal-EIA bħalma hu l-każ għal proġetti elenkati fl-Anness I tad-Direttiva 2011/92/UE:
- (a) is-sommarju mhux tekniku tar-rapport tal-EIA huwa skont l-Artikolu 5 u l-Anness IV tad-Direttiva 2011/92/UE u kien soġġett għal konsultazzjonijiet pubbliċi; kif ukoll
  - (b) konsultazzjonijiet mal-awtoritajiet ambjentali, mal-pubbliku, u jekk applikabbli, ma' Stati Membri oħrajn, twettqu skont l-Artikoli 6 u 7 tad-Direttiva 2011/92/UE; kif ukoll
  - (c) id-deċiżjoni tal-awtorità kompetenti nharġet skont l-Artikoli 8 u 9 tad-Direttiva 2011/92/UE; jew
  - (d) fil-każijiet fejn il-proċedura tal-EIA tkun intemmet b'deciżjoni legalment vinkolanti, sakemm jinhareġ il-kun-sens tal-iżvilupp skont l-Artikoli 8 u 9 tad-Direttiva 2011/92/UE, id-disponibbiltà ta' impenn bil-miktub mill-Istati Membri għal azzjoni f'waqtha biex jiġi żgurat li l-kunsens għall-iżvilupp jinhareġ sa mhux aktar tard minn qabel il-bidu tax-xoghlijiet.
- 6.4. Il-konformità tal-proġett mad-Direttiva 2011/92/UE għal proġetti elenkati fl-Anness II ta' dik id-Direttiva, li għalihom l-awtoritajiet kompetenti jkunu kkonkludew, permezz tal-analiżi stipulata mill-Artikolu 4, li l-ebda proċedura EIA ma kienet meħtieġa:
- (a) id-determinazzjoni tal-analiżi tal-awtoritajiet kompetenti giet maħruġa u magħmula disponibbli għall-pubbliku; kif ukoll
  - (b) fejn id-determinazzjoni tal-analiżi ma tkunx tirreferi għall-kriterji elenkati fl-Anness III tad-Direttiva 2011/92/UE, l-informazzjoni rilevanti skont l-Artikolu 4 u l-Anness III ta' dik id-Direttiva tkun giet ipprov-  
duta.

(<sup>1</sup>) Id-Direttiva 2011/92/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Diċembru 2011 dwar l-istima tal-effetti ta' ċerti proġetti pubbliċi u privati fuq l-ambjent (ĠUL 26, 28.1.2012, p. 1).

- 6.5. Fejn xieraq, ebda applikabbiltà pruvata tad-Direttiva 2011/92/UE.
- 6.6. Jekk il-proġett jirriżulta minn pjan jew programm (soġġetti għar-rekwiżiti tad-Direttiva 2001/42/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup>) għajr il-programm operattiv, prova tal-konsistenza tal-proġett mal-pjan jew programm.
- 6.7. F'każ ta' nuqqas li tiġi ssodisfata l-kundizzjonalità *ex ante* generali dwar il-legizlazzjoni ambjentali u kwalunkwe, skont il-każ, kundizzjonalità tematika rilevanti *ex ante* għas-setturi tal-iskart u tal-ilma, u s-settur tat-trasport (ir-rekwiżiti SEA) kif stipulat fl-Artikolu 19 u fl-Anness XI tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013, ir-rabta mal-pjan ta' azzjoni miftiehem għandha tiġi pruvata.
- 6.8. Il-konformità tal-proġett mad-Direttiva tal-Kunsill 92/43/KEE <sup>(2)</sup>:
- (a) fil-każ ta' proġett li x'aktarx ikollu effetti sinifikanti fuq sit(i) Natura2000 (skont l-Artikolu 6(3)) li twettqet valutazzjoni xierqa u li din saret qabel inhareġ il-kunsens għall-żvilupp għall-proġett;
- (b) fil-każ ta' proġett b'effetti negattivi sinifikanti fuq sit(i) Natura 2000, ir-rekwiżiti tal-Artikolu 6(4) tad-Direttiva 92/43/KEE, inkluża n-notifika lill-Kummissjoni jew l-opinjoni minghandha, ikunu ġew issodisfati.
- 6.9. L-adeqwatezza tal-informazzjoni dwar il-miżuri addizzjonali ta' integrazzjoni ambjentali bħal awditu ambjentali, ġestjoni ambjentali u monitoraġġ ambjentali speċifiku, li turi l-adeqwatezza tagħhom fir-rigward tal-htigijiet identifikati.
- 6.10. L-adeqwatezza tal-istima tal-ispiza tal-miżuri meħuda biex jiġu indirizzati l-impatti negattivi ambjentali.
- 6.11. Konformità tal-proġett mad-direttivi ambjentali settorjali rilevanti jekk applikabbli, b'mod partikolari:
- (a) Id-Direttiva 2000/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(3)</sup> għal proġetti li jaffettwaw korpi tal-ilma (fejn applikabbli, għal proġetti suġġetti għall-eżenzjonijiet skont l-Artikolu 4(7) ta' dik id-Direttiva, il-verifika tal-valutazzjoni);
- (b) Id-Direttiva tal-Kunsill 91/271/KEE <sup>(4)</sup> għal proġetti fis-settur tal-ilma urban mormi;
- (c) Id-Direttiva 2008/98/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(5)</sup> u d-direttivi rilevanti applikabbli bħad-Direttiva tal-Kunsill 1999/31/KE <sup>(6)</sup> għal proġetti relatati ma' skart solidu; kif ukoll
- (d) Id-Direttiva 2010/75/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(7)</sup> għal proġetti li jehtieġu l-ghoti ta' permess skont din id-Direttiva.
- 7. Kriterji tal-analiżi tal-kwalità għar-rekwiżiti ta' informazzjoni tal-Artikolu 101(g) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013**

- 7.1. Konsistenza u adegwatezza tal-objettivi tal-proġett mal-objettivi speċifiċi definiti skont l-assi prijoritarji rilevanti tal-programmi operattivi kkonċernati.
- 7.2. L-adeqwatezza tal-kontribuzzjoni mistennija tal-proġett għall-indikaturi tar-riżultati u l-output tal-assi prijoritarju.
- 7.3. L-adeqwatezza tal-kontribuzzjoni mistennija tal-proġett għall-iżvilupp soċjo-ekonomiku.
- 7.4. Evidenza li benefiċjarju ha l-miżuri meħtieġa biex jiżgura l-ahjar użu tal-infrastruttura fil-faġi operattiva.

<sup>(1)</sup> Id-Direttiva 2001/42/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Ġunju 2001 dwar l-istima tal-effetti ta' ċerti pjanijiet u programmi fuq l-ambjent (ĠU L 197, 21.7.2001, p. 30).

<sup>(2)</sup> Id-Direttiva tal-Kunsill 92/43/KEE tal-21 ta' Mejju 1992 dwar il-konservazzjoni tal-habitat naturali u tal-fawna u l-flora selvaġġa (ĠU L 206, 22.7.1992, p. 7).

<sup>(3)</sup> Id-Direttiva Nru 2000/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2000 li tistabbilixxi qafas għal azzjoni Komunitarja fil-qasam tal-politika tal-ilma (ĠU L 327, 22.12.2000, p. 1).

<sup>(4)</sup> Id-Direttiva tal-Kunsill 91/271/KEE tal-21 ta' Mejju 1991 dwar it-trattament tal-ilma urban mormi (ĠU L 135, 30.5.1991, p. 40).

<sup>(5)</sup> Id-Direttiva 2008/98/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Novembru 2008 dwar l-iskart u li tħassar ċerti Direttivi (ĠU L 312, 22.11.2008, p. 3).

<sup>(6)</sup> Id-Direttiva tal-Kunsill 1999/31/KE tas-26 ta' April 1999 dwar ir-rimi ta' skart f'terraferma (ĠU L 182, 16.7.1999, p. 1).

<sup>(7)</sup> Id-Direttiva 2010/75/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Novembru 2010 dwar l-emissjonijiet industrijali (il-prevenzjoni u l-kontroll integrati tat-tniġġis) (ĠU L 334, 17.12.2010, p. 17).

8. **Kriterji tal-analiżi tal-kwalità għar-rekwiżiti ta' informazzjoni tal-Artikolu 101(h) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013**
    - 8.1. Ir-riżorsi finanzjarji totali gġustifikati u pplanati u s-sostenn iġġustifikat u pplanat mill-Fondi pprezentati b'mod korrett fil-pjan ta' finanzjament.
    - 8.2. L-adegwatezza tal-pjan ta' finanzjament fejn dan jipprova l-vijabilità finanzjarja tiegħu għall-htigijiet finanzjarji annwali għall-implimentazzjoni tal-proġett.
    - 8.3. L-adegwatezza u l-verifikabbiltà tal-indikaturi fiżiċi u finanzjarji għall-monitoraġġ tal-progress, b'kont meħud tar-riskji identifikati.
  9. **Kriterji tal-analiżi tal-kwalità għar-rekwiżiti ta' informazzjoni tal-Artikolu 101(i) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013**
    - 9.1. L-istabbiltà u l-fattibilità tal-kalendarju propost għall-implimentazzjoni tal-proġett ewlieni filwaqt li jittiehed kont tar-riskji identifikati.
    - 9.2. Fil-każ li l-implimentazzjoni tal-proġett tkun itwal mill-perjodu tal-ipprogrammar, l-adegwatezza tal-fażijiet identifikati u l-format ottimali mill-perspettiva tal-effettività u l-effiċjenza.
-

**Lista tad-dejta li trid tiġi rreġistrata u mahżuna f'forma kompjuterizzata fis-sistema ta' monitoraġġ (imsemmija fl-Artikolu 24)**

Id-dejta hija mehtieġa għall-operazzjonijiet appoġġati mill-FSE, il-FEŻR, il-Fond ta' Koeżjoni u l-EMFF sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor fit-tieni kolonna.

Entrati tad-dejta	Indikazzjoni ta' Fondi li għalihom id-dejta mhix mehtieġa
<b>Dejta dwar il-benefiċjarju <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup></b>	
1. L-isem jew identifikatur uniku ta' kull benefiċjarju	
2. Informazzjoni dwar jekk il-benefiċjarju huwiex korp tal-liġi pubblika jew korp tal-liġi privata	
3. Informazzjoni dwar jekk il-VAT fuq l-infiq imġarrab mill-benefiċjarju huwiex irrekuperabbli skont il-leġiżlazzjoni tal-VAT nazzjonali	
4. Id-dettalji ta' kuntatt tal-benefiċjarju	
<b>Dejta dwar l-operazzjoni</b>	
5. Isem jew identifikatur uniku tal-operazzjoni	
6. Deskrizzjoni qasira tal-operazzjoni	
7. Id-data tas-sottomissjoni tal-applikazzjoni għall-operazzjoni	
8. Id-data tal-bidu kif indikata fid-dokument li jstabbilixxi l-kundizzjonijiet għall-appoġġ	
9. Id-data tat-tmiem kif indikata fid-dokument li jstabbilixxi l-kundizzjonijiet għall-appoġġ	
10. Id-data attwali meta l-operazzjoni tkun fiżikament ikkompletata jew implimentata kompletament	
11. Il-korp li johroġ id-dokument li jstabbilixxi l-kundizzjonijiet għall-appoġġ	
12. Id-data tal-hruġ tad-dokument li jstabbilixxi l-kundizzjonijiet għall-appoġġ	
13. Informazzjoni dwar jekk l-operazzjoni hijiex proġett ewlieni u CCI	Mhux applikabbli għall-FSE u l-FEMS
14. Informazzjoni dwar jekk l-operazzjoni hijiex pjan ta' azzjoni kongunta u CCI	Mhux applikabbli għall-FEMS
15. Informazzjoni dwar jekk l-operazzjoni tinkludix finanzjament taht l-Inizjattiva favur l-Impjieġ taż-Żgħażaġh (YEI)	Mhux applikabbli għall-FEŻR, il-Fond ta' Koeżjoni u l-FEMS

Entrati tad-dejta	Indikazzjoni ta' Fondi li ghalihom id-dejta mhix mehtieġa
16. Informazzjoni dwar jekk l-appoġġ pubbliku għall-operazzjoni hux se jikkostitwixxi għajnunha mill-Istat	
17. Informazzjoni dwar jekk l-operazzjoni hijiex implimentata taht struttura ta' shubijiet pubbliċi-privati	Mhux applikabbli għall-FEMS
18. Il-munita tal-operazzjoni	
19. CCI tal-programm li minnu l-operazzjoni hija appoġġata	
20. Prijorità jew prijoritajiet tal-programm(i) li minnu/hom l-operazzjoni hija appoġġata	
21. Il-fond(i) li minnu/hom l-operazzjoni hija appoġġata	
22. Kategorija tar-reġjun ikkonċernat	Mhux applikabbli għall-Fond ta' Koeżjoni u l-FEMS
<b>Dejta dwar kategoriji ta' intervent</b>	
23. Kodiċi(jiet) għall-qasam tal-intervent	Mhux applikabbli għall-FEMS
24. Kodiċi(jiet) għall-forma tal-finanzjament	Mhux applikabbli għall-FEMS
25. Kodiċi(jiet) għat-tip ta' territorju	Mhux applikabbli għall-FEMS
26. Kodiċi(jiet) għal mekkanizmi ta' twassil territorjali	Mhux applikabbli għall-FEMS
27. Kodiċi(jiet) għall-objettiv tematiku	Mhux applikabbli għall-FSE u l-FEMS
28. Kodiċi(jiet) għat-tema sekondarja tal-FSE	Mhux applikabbli għall-FEŻR, il-Fond ta' Koeżjoni u l-FEMS
29. Kodiċi(jiet) għall-attività ekonomika	Mhux applikabbli għall-FEMS
30. Kodiċi(jiet) għall-post	Mhux applikabbli għall-FEMS
<b>Dejta dwar indikaturi</b>	
31. L-isem u l-identifikatur uniku għal kull wiehed mill-indikaturi komuni u speċifiċi għall-programmi rilevanti għall-operazzjoni jew fejn mehtieġ mir-regoli speċifiċi għall-Fondi, l-isem u l-identifikatur uniku għal kull indikatur komuni tal-output imqassma skont is-sess għall-partecipanti.	
32. Unità ta' kejl għal kull indikatur tal-output	

Entrati tad-dejta	Indikazzjoni ta' Fondi li ghalihom id-dejta mhix mehtiega
33. Il-valur mira għall-indikatur tal-output imqassam skont is-sess fejn applikabbli	
34. Il-livell tal-kisba ta' kull indikatur tal-output għal kull sena kalendarja, fejn applikabbli analizzati skont is-sess	
35. L-isem u l-identifikatur uniku għal kull wiehed mill-indikaturi tar-riżultati komuni u speċifiċi għall-programmi (?) rilevanti għall-operazzjoni jew fejn mehtieg mir-regoli speċifiċi għall-Fondi, l-isem u l-identifikatur uniku għal kull indikatur komuni tar-riżultati mqassma skont is-sess fejn applikabbli.	
36. Unità ta' kejl għal kull indikatur tar-riżultati	
37. Valur bażi għal kull indikatur tar-riżultat ipprovdut	Mhux applikabbli għall-FSE
38. Valur immirat għall-indikatur tar-riżultati pprovdut, fejn applikabbli mqassam skont is-sess	Mhux applikabbli għall-FEŻR u l-Fond ta' Koeżjoni
39. Unità ta' kejl għal kull mira u valur ta' bażi tar-riżultati	
40. Il-livell tal-kisba ta' kull indikatur tar-riżultati pprovdut għal kull sena kalendarja, fejn applikabbli mqassma skont is-sess	Mhux applikabbli għall-FEŻR u l-Fond ta' Koeżjoni
<b>Dejta finanzjarja dwar kull operazzjoni (fil-munita applikabbli għall-operazzjoni)</b>	
41. L-ammont tal-ispiza totali eliġibbli tal-operazzjoni approvata fid-dokument li jstabbilixxi l-kundizzjonijiet għall-appoġġ	
42. L-ammont totali ta' spejjeż eliġibbli li jikkostitwixxu nefqa pubblika kif definita fl-Artikolu 2(15) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013	
43. L-ammont tal-appoġġ pubbliku, kif indikat fid-dokument li jstabbilixxi l-kundizzjonijiet għall-appoġġ	
<b>Dejta dwar pretensjonijiet ta' hlasijiet mill-benefiċjarju (fil-munita applikabbli għall-operazzjoni)</b>	
44. Data tal-irċevuta ta' kull pretensjoni ta' pagament minghand il-benefiċjarju	
45. Data ta' kull pagament lill-benefiċjarju abbażi ta' pretensjoni ta' pagament	
46. Ammont ta' nefqa eliġibbli fi pretensjoni ta' pagament li tiffirma l-baži għal kull pagament lill-benefiċjarju	
47. Ammont ta' nefqa pubblika kif definita fl-Artikolu 2(15) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013 li jikkorrispondi man-nefqa eliġibbli li tiffirma l-baži għal kull hlas	
48. Ammont ta' kull pagament lill-benefiċjarju abbażi ta' pretensjoni ta' pagament	



Entrati tad-dejta	Indikazzjoni ta' Fondi li ghalihom id-dejta mhix mehtieġa
49. Dhul nett iġġenerat mill-operazzjoni waqt l-implimentazzjoni tagħha li ma tqiesx fid-dokument li jstabbilixxi l-kundizzjonijiet għall-appoġġ u li jitnaqqas mill-ispiza eliġibbli	
50. Id-data tal-bidu tal-verifiki fuq il-post tal-operazzjoni mwettqa skont l-Artikolu 125(5)(b) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013	
51. Data ta' awditjar fuq il-post tal-operazzjoni skont l-Artikolu 127(1) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013 u l-Artikolu 28 ta' dan ir-Regolament	
52. Il-korp li jagħmel l-awditjar jew il-verifika	
<b>Dejta dwar l-infiq fi pretensjoni ta' pagament minn beneficijarju bbażata fuq l-ispejjeż reali (fil-munita applikabbli għall-operazzjoni)</b>	
53. L-ispiza eliġibbli ddikjarata lill-Kummissjoni stabbilita fuq il-bażi ta' spejjeż realment imġarrba u mhallsa, flimkien ma' kontribuzzjonijiet in natura u deprezzament, fejn applikabbli	
54. L-infiq pubbliku kif iddefinit fl-Artikolu 2(15) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013 li jikkorrispondi għan-nefqa eliġibbli ddikjarata lill-Kummissjoni stabbilita fuq il-bażi tal-ispejjeż fil-fatt irrimborżati u mhallsa, flimkien ma' kontribuzzjonijiet in natura u deprezzamenti, fejn applikabbli	
55. It-tip ta' kuntratt jekk l-ghoti tal-kuntratt ikun sugġett għad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2004/17/KE <sup>(4)</sup> jew id-Direttiva 2004/18/KE <sup>(5)</sup> (xoghlijiet/forniment ta' servizzi/forniment ta' oġġetti) jew id-Direttiva 2014/23/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(6)</sup>	
56. tal-kuntratt jekk l-ghoti tal-kuntratt ikun sugġett għad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2004/17/KE jew id-Direttiva 2004/18/KE jew id-Direttiva 2014/23/UE	
57. L-ammont eliġibbli mġarrab u mhallas ibbażat fuq kuntratt jekk il-kuntratt ikun sugġett għad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2004/17/KE jew id-Direttiva 2004/18/KE jew id-Direttiva 2014/23/UE	
58. Il-proċedura tal-akkwist użata jekk l-ghoti tal-kuntratt ikun sugġett għad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2004/17/KE jew id-Direttiva 2004/18/KE jew id-Direttiva 2014/23/UE	
59. L-isem jew l-identifikatur uniku tal-kuntrattur jekk l-ghoti tal-kuntratt ikun sugġett għad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2004/17/KE jew id-Direttiva 2004/18/KE jew id-Direttiva 2014/23/UE	
<b>Dejta dwar l-infiq fi pretensjoni ta' pagament minn beneficijarju bbażata fuq skali standard ta' spejjeż għal kull unità (ammonti fil-munita applikabbli għall-operazzjoni)</b>	
60. L-ammont tan-nefqa eliġibbli ddikjarata lill-Kummissjoni stabbilita fuq il-bażi ta' skali standard ta' spejjeż għal kull unità	
61. L-infiq pubbliku kif iddefinit fl-Artikolu 2(15) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013 li jikkorrispondi għan-nefqa eliġibbli ddikjarata lill-Kummissjoni stabbilita fuq il-bażi ta' skali standard ta' spejjeż għal kull unità	

Entrati tad-dejta	Indikazzjoni ta' Fondi li ghalihom id-dejta mhix mehtieġa
62. Definizzjoni ta' unità li tintuża għall-finijiet tal-iskala standard ta' spejjeż għal kull unità	
63. Numru ta' unitajiet mogħtija kif indikat fil-pretensjoni ta' pagament għal kull element ta' unità	
64. Spejjeż tal-unità għal unità waħda, f'kull element ta' unità	
<b>Dejta dwar l-infiq fil-pretensjoni ta' pagament minn benefiċjarju bbażata fuq hlasijiet ta' somom f'daqqa (ammonti fil-munita applikabbli għall-operazzjoni)</b>	
65. L-ammont tan-nefqa eliġibbli ddikjarata lill-Kummissjoni stabbilit fuq il-bażi ta' somom f'daqqa	
66. L-infiq pubbliku kif iddefinit fl-Artikolu 2(15) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013 li jikkorrispondi għan-nefqa eliġibbli ddikjarata lill-Kummissjoni stabbilita fuq il-bażi ta' somom f'daqqa	
67. Għal kull somma f'daqqa, riżultati tangibbli (outputs jew riżultati) miftiehma fid-dokument li jistabbilixxi l-kundizzjonijiet għall-appoġġ bhala l-bażi għall-iżborż ta' hlasijiet ta' somom f'daqqa	
68. Għal kull somma f'daqqa, l-ammont maqbul fid-dokument li jistabbilixxi l-kundizzjonijiet għall-appoġġ	
<b>Dejta dwar l-infiq fi pretensjoni ta' pagament mill-benefiċjarju bbażata fuq ir-rati fissi (fil-munita applikabbli għall-operazzjoni)</b>	
69. L-ammont tan-nefqa eliġibbli ddikjarata lill-Kummissjoni stabbilit fuq il-bażi ta' rata fissa	
70. L-infiq pubbliku kif iddefinit fl-Artikolu 2(15) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013 li jikkorrispondi għan-nefqa eliġibbli ddikjarata lill-Kummissjoni stabbilita fuq il-bażi ta' rata fissa	
<b>Dejta dwar irkupri mill-benefiċjarju</b>	
71. Data ta' kull deċiżjoni ta' rkupru	
72. Ammont ta' appoġġ pubbliku affettwat minn kull deċiżjoni ta' rkupru	
73. Nefqa totali eliġibbli affettwata minn kull deċiżjoni ta' rkupru	
74. Data tal-irċevuta ta' kull ammont imħallas lura mill-benefiċjarju wara deċiżjoni ta' rkupru	
75. Ammont ta' appoġġ pubbliku mħallas lura mill-benefiċjarju wara deċiżjoni ta' rkupru (mingħajr imghax jew penali)	
76. In-nefqa totali eliġibbli li tikkorrispondi mal-appoġġ pubbliku mħallas lura mill-benefiċjarju	

Entrati tad-dejta	Indikazzjoni ta' Fondi li ghalihom id-dejta mhix mehtiega
77. Ammont ta' appoġġ pubbliku irrekuperabbli wara deċiżjoni ta' rkupru	
78. In-nefqa totali eliġibbli li tikkorrispondi mal-appoġġ pubbliku irrekuperabbli	
<b>Dejta dwar l-applikazzjonijiet għal pagamenti lill-Kummissjoni (PEUR)</b>	
79. Data tat-tressiq ta' kull applikazzjoni għal hlas inkluża n-nefqa eliġibbli mill-operazzjoni	
80. L-ammont totali ta' nefqa eliġibbli mgarrba mill-benefiċjarju u mhallsa fl-implimentazzjoni tal-operazzjoni inkluża f'kull applikazzjoni għal hlas	
81. L-ammont totali tan-nefqa pubblika kif definit fl-Artikolu 2(15) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013 tal-operazzjoni inkluż f'kull applikazzjoni għal hlas	
82. Fejn l-operazzjoni hija strument finanzjarju, l-ammont totali ta' kontribuzzjonijiet tal-programm imħallsa għall-istrumenti finanzjarji inklużi f'kull applikazzjoni għal hlas	
83. Fejn l-operazzjoni hija strument finanzjarju, l-ammont totali ta' nfiq pubbliku kif iddefinit fl-Artikolu 2(15) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013 li jikkorrispondi mal-ammont totali ta' kontribuzzjonijiet tal-programm imħallsa għall-istrumenti finanzjarji inklużi f'kull applikazzjoni għal hlas	
84. Fejn l-operazzjoni hija strument finanzjarju, l-ammont totali ta' kontribuzzjonijiet tal-programm effettivament imħallas bhala nefqa eliġibbli fis-sens tal-Artikolu 42(1)(a), (b) u (d) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013 inkluż f'kull applikazzjoni għal hlas	
85. Fejn l-operazzjoni hija strument finanzjarju, l-ammont totali tan-nefqa pubblika li tikkorrispondi mal-ammont totali ta' kontribuzzjonijiet tal-programm effettivament imħallsa bhala nefqa eliġibbli, fis-sens tal-Artikolu 42(1)(a), (b) u (d) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013 inklużi f'kull applikazzjoni għal hlas	
86. Fil-każ ta' għajjnuna mill-Istat fejn japplika l-Artikolu 131(5) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013, l-ammont imħallas lill-benefiċjarju fl-operazzjoni bhala avvanz inkluż f'kull applikazzjoni għal hlas	
87. Fil-każ ta' għajjnuna mill-Istat fejn japplika l-Artikolu 131(5) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013, l-ammont tal-avvanz inkluż f'applikazzjoni għal hlas li jkun kopert min-nefqa mhallsa mill-benefiċjarju fi żmien tliet snin minn meta jithallas l-avvanz	
88. Fil-każ ta' għajjnuna mill-Istat fejn japplika l-Artikolu 131(5) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013, l-ammont imħallas lill-benefiċjarju taht l-operazzjoni bhala avvanz inkluż f'applikazzjoni għal hlas li ma tkunx giet koperta min-nefqa mhallsa mill-benefiċjarju u li għaliha l-perjodu ta' tliet snin ma jkunx għadu għadda	

Entrati tad-dejta	Indikazzjoni ta' Fondi li ghalihom id-dejta mhix mehteġa
89. L-ammont ta' nefqa eliġibbli inkluż f'kull applikazzjoni ghal hlas fuq il-baži tal-Artikolu 14(1) tar-Regolament (UE) Nru 1304/2013	Mhux applikabbli għall-FEŻR, il-Fond ta' Koeżjoni u l-FEMS
90. Ammont ta' nefqa pubblika kif definit fl-Artikolu 2(15) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013 inkluż f'kull applikazzjoni ghal hlas fuq il-baži tal-Artikolu 14(1) tar-Regolament (UE) Nru 1304/2013	Mhux applikabbli għall-FEŻR, il-Fond ta' Koeżjoni u l-FEMS
<b>Dejta dwar kontijiet imressqa lill-Kummissjoni skont l-Artikolu 138 tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013 (f'EUR)</b>	
91. Id-data tat-tressiq ta' kull sett ta' kontijiet inkluża n-nefqa fl-operazzjoni	
92. Data tas-sottomissjoni tal-kontijiet li fihom in-nefqa finali tal-operazzjoni hija inkluża wara t-tlestija tal-operazzjoni (fejn it-total tan-nefqa eliġibbli huwa ta' EUR 1 000 000 jew aktar (l-Artikolu 140 tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013))	
93. Ammont totali ta' nfiq eliġibbli tal-operazzjoni mdahhal fis-sistemi tal-kontabbiltà tal-awtorità taċ-ċertifikazzjoni li ġie inkluż fil-kontijiet	
94. L-ammont totali tan-nefqa pubblika kif definit fl-Artikolu 2(15) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013 li tkun saret fl-implimentazzjoni tal-operazzjoni li tikkorrispondi mal-ammont totali tan-nefqa eliġibbli rreġistrat fis-sistemi tal-kontabbiltà tal-awtorità taċ-ċertifikazzjoni li ġie inkluż fil-kontijiet	
95. L-ammont totali tal-hlasijiet magħmula lill-benefiċjarju skont l-Artikolu 132(1) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013 li jikkorrispondi mal-ammont totali tan-nefqa eliġibbli rreġistrat fis-sistemi tal-kontabbiltà tal-awtorità taċ-ċertifikazzjoni li ġie inkluż fil-kontijiet	
96. In-nefqa totali eliġibbli tal-operazzjoni użata matul is-sena fiskali inkluża fil-kontijiet	
97. Nefqa pubblika totali kif definita fl-Artikolu 2(15) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013 li tikkorrispondi man-nefqa eliġibbli totali użata matul is-sena fiskali inkluża fil-kontijiet	
98. In-nefqa totali eliġibbli tal-operazzjoni rkuprata matul is-sena fiskali inkluża fil-kontijiet	
99. In-nefqa pubblika totali li tikkorrispondi man-nefqa eliġibbli totali tal-operazzjoni rkuprata matul is-sena fiskali inkluża fil-kontijiet	
100. In-nefqa eliġibbli totali tal-operazzjoni li ghandha tiġi rkuprata fi tmiem is-sena fiskali inkluża fil-kontijiet	

Entrati tad-dejta	Indikazzjoni ta' Fondi li ghalihom id-dejta mhix mehtieġa
101. In-nefqa pubblika totali tal-operazzjoni li tikkorrispondi man-nefqa eliġibbli totali li ghandha tiġi rkuprata fi tmiem is-sena fiskali inkluża fil-kontijiet	
102. Għall-operazzjoni inkluża f'kull gabra ta' kontijiet, l-ammont ta' nefqa eliġibbli totali rkuprat skont l-Artikolu 71 tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013 matul is-sena fiskali	
103. Għall-operazzjoni inkluża f'kull gabra ta' kontijiet, in-nefqa pubblika kif definita fl-Artikolu 2(15) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013 li tikkorrispondi mal-ammont ta' nefqa eliġibbli totali rkuprat skont l-Artikolu 71 ta' dak ir-Regolament matul is-sena fiskali	
104. L-ammont eliġibbli totali tan-nefqa tal-operazzjoni irrekuperabbli fi tmiem is-sena fiskali inkluż fil-kontijiet	
105. In-nefqa pubblika totali tal-operazzjoni li tikkorrispondi mal-ammont tan-nefqa irrekuperabbli fi tmiem is-sena fiskali inkluża fil-kontijiet	
<b>Dejta dwar tipi speċifiċi ta' nefqa suġġetti għal limiti massimi</b>	
106. Ammont ta' spejjeż tat-tip FEŻR imġarrba u mħallsa kofinanzjat mill-FSE skont l-Artikolu 98(2) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013	Mhux applikabbli għall-FEŻR, il-Fond ta' Koeżjoni u l-FEMS
107. Ammont ta' spejjeż tat-tip FSE imġarrba u mħallsa kofinanzjat mill-FEŻR skont l-Artikolu 98(2) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013	Mhux applikabbli għall-FSE, il-Fond ta' Koeżjoni u l-FEMS
108. Ammont ta' nefqa mġarrba u mħallsa li ssir barra miż-żona tal-programm iżda fl-Unjoni, skont l-Artikolu 70(2) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013 u l-Artikolu 13(2) tar-Regolament (UE) Nru 1304/2013	
109. Ammont ta' spejjeż imġarrba u mħallsa barra mill-Unjoni skont l-Artikolu 13(3) tar-Regolament (UE) Nru 1304/2013	Mhux applikabbli għall-FEŻR, il-Fond ta' Koeżjoni u l-FEMS
110. Ammont ta' spejjeż imġarrba u mħallsa barra mill-parti tal-Unjoni taż-żona tal-programm skont l-Artikolu 20(2) tar-Regolament (UE) Nru 1299/2013	Mhux applikabbli għall-FSE, il-Fond ta' Koeżjoni u l-FEMS
111. Ammont ta' spejjeż imġarrba u mħallsa għax-xiri tal-art skont l-Artikolu 69(3)(b) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013	
112. Ammont ta' kontribuzzjonijiet in natura għall-operazzjoni skont l-Artikolu 69(1) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013	

Entrati tad-dejta	Indikazzjoni ta' Fondi li ghalihom id-dejta mhix mehtieġa
113. Ammont ta' spejjeż imġarrba u mħallsa f'pajjiżi terzi koperti mill-Istrument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni jew mill-Istrument Ewropew tal-Viċinat għal operazzjonijiet ETC	Mhux applikabbli għall-FSE, il-Fond ta' Koeżjoni u l-FEMS
<p>(<sup>1</sup>) Fil-każ tal-ETC, il-benefiċjarju jinkludi l-benefiċjarju ewlieni u l-benefiċjarji l-oħra.</p> <p>(<sup>2</sup>) Il-benefiċjarju jinkludi, fejn applikabbli, korpi oħra li jagħmlu nfiq fl-operazzjoni li jiġi ttrattat bhala nfiq imġarrab mill-benefiċjarju.</p> <p>(<sup>3</sup>) Għall-FSE, l-indikaturi komuni tar-riżultati jinkludu l-indikaturi stabbiliti fl-Anness I u II tar-Regolament (UE) Nru 1304/2013</p> <p>(<sup>4</sup>) Id-Direttiva 2004/17/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31 ta' Marzu 2004 li tikkordina l-proċeduri ta' akkwisti ta' entitajiet li joperaw fis-setturi tas-servizzi tal-ilma, l-enerġija, t-trasport u postali (ĠU L 134, 30.4.2004, p. 1).</p> <p>(<sup>5</sup>) Id-Direttiva 2004/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31 ta' Marzu 2004 fuq koordinazzjoni ta' proċeduri għall-ġħoti ta' kuntratti għal xogħlijiet pubbliċi, kuntratti għal provvisti pubbliċi u kuntratti għal servizzi pubbliċi (ĠU L 134, 30.4.2004, p. 114).</p> <p>(<sup>6</sup>) Id-Direttiva 2014/23/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar l-ġħoti ta' kuntratti ta' konċessjoni (ĠU L 94, 28.3.2014, p. 1).</p>	

## ANNEX IV

**Rekwiżiti ewlenin tas-sistemi ta' ġestjoni u kontroll u l-klassifikazzjoni tagħhom rigward it-tħaddim effettiv tagħhom imsemmija fl-Artikolu 30**

Tabella 1

**Rekwiżiti ewlenin**

	Rekwiżiti ewlenin tas-sistema ta' ġestjoni u kontroll	Korpi/awtoritajiet ikkonċernati	Kamp ta' applikazzjoni
1	Separazzjoni adegwata tal-funzjonijiet u sistemi adegwati għar-rappurtar u għall-monitoraġġ f'kazijiet fejn l-awtorità responsabbli tafda t-tweqqif tal-kompiti lil korp ieħor.	L-awtorità manigerjali	Ambjent ta' kontroll intern
2	<b>Għażla xierqa tal-operazzjonijiet.</b>	L-awtorità manigerjali	
3	Informazzjoni adegwata għall-benefiċjarji dwar il-kundizzjonijiet li japplikaw għall-operazzjonijiet magħżula.	L-awtorità manigerjali	Attivitajiet ta' ġestjoni u kontroll
4	<b>Verifiki adegwati tal-ġestjoni</b>	L-awtorità manigerjali	
5	<b>Sistema effettiva biex jiġi żgurat li d-dokumenti kollha dwar in-nefqa u l-awditjar jinżammu biex ikun żgurat rekord adegwat għall-awditjar.</b>	L-awtorità manigerjali	
6	Sistema kredibbli għall-gbir, reġistrazzjoni u hażna tad-dejta għall-monitoraġġ, l-evalwazzjoni, il-ġestjoni finanzjarja, il-verifika u l-awditjar, inklużi kuntatti mal-benefiċjarji permezz ta' sistemi tal-iskambju tad-dejta elettronika.	L-awtorità manigerjali	Attivitajiet ta' ġestjoni u kontroll/Monitoraġġ
7	L-implimentazzjoni effettiva ta' miżuri proporzjonati kontra l-frodi	L-awtorità manigerjali	
8	Proċeduri xierqa għat-tfassil tad-dikjarazzjoni tal-manigment u s-sommarju annwali tar-rapporti finali tal-awditjar u tal-kontrolli mwettqa.	L-awtorità manigerjali	Attivitajiet ta' ġestjoni u kontroll
9	Separazzjoni adegwata tal-funzjonijiet u sistemi adegwati għar-rappurtar u għall-monitoraġġ f'kazijiet fejn l-awtorità responsabbli tafda t-tweqqif tal-kompiti lil korp ieħor.	L-awtorità taċ- ċertifikazzjoni	Ambjent tal-kontroll intern
10	Proċeduri xierqa biex jifasslu u jiġu pprezentati l-applikazzjonijiet għall-hlas.	L-awtorità taċ- ċertifikazzjoni	Attivitajiet ta' ġestjoni u kontroll/Monitoraġġ
11	Jinżammu rekords kompjuterizzati xierqa tal-infiq iddikjarat u l-kontribuzzjoni pubblika korrispondenti.	L-awtorità taċ- ċertifikazzjoni	
12	Rendikont xieraq u shih ta' ammonti li jistgħu jiġu rkuprati, dawk irkuprati u dawk irtirati.	L-awtorità taċ- ċertifikazzjoni	Attivitajiet ta' ġestjoni u kontroll
13	<b>Proċeduri xierqa għat-tfassil u ċ-ċertifikazzjoni tal-kompletezza, l-akkuratezza u l-veraċità tal-kontijiet annwali.</b>	L-awtorità taċ- ċertifikazzjoni	

	Rekwiżiti ewlenin tas-sistema ta' ġestjoni u kontroll	Korpi/awtoritajiet ikkonċernati	Kamp ta' applikazzjoni
14	Separazzjoni adegwata tal-funzjonijiet u sistemi adegwati biex jiżguraw li kwalunkwe entità oħra li twettaq awditjar skont l-istrategija ta' awditjar tal-programm ikollha l-indipendenza funzjonali meħtieġa u tqis l-istandards tal-awditjar aċċettati internazzjonalment.	Awtorità tal-awditjar	Ambjent tal-kontroll intern
15	<b>Awditi adegwati tas-sistemi.</b>	Awtorità tal-awditjar	L-attivitajiet ta' kontroll
16	<b>Awditi adegwati tal-operazzjonijiet</b>	Awtorità tal-awditjar	
17	Awditi adegwati tal-kontijiet	Awtorità tal-awditjar	
18	<b>Proċeduri adegwati biex tiġi pprovduta opinjoni tal-awditjar kredibbli u biex jithejja r-rapport annwali tal-kontroll.</b>	Awtorità tal-awditjar	

Tabella 2

**Klassifikazzjoni ta' sistemi ta' ġestjoni u kontroll fir-rigward tat-thaddim effettiv tagħhom**

Kategorija 1	Jahdem sew. Le, jew hemm bżonn biss ta' xi titjib minuri
Kategorija 2	Xoghlijiet. Huwa meħtieġ xi titjib
Kategorija 3	Jahdem parzjalment. Hemm bżonn ta' titjib sostanzjali
Kategorija 4	Essenzjalment ma jahdimx.



**REGOLAMENT TA' DELEGA TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 481/2014****tal-4 ta' Marzu 2014****li jissupplimenta r-Regolament (UE) Nru 1299/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tar-regoli speċifiċi dwar l-eligibbiltà tan-nefqa għall-programmi ta' kooperazzjoni**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1299/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għall-appoġġ mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali għall-ghan ta' kooperazzjoni territorjali Ewropea <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 18(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Skont l-Artikolu 18(1) tar-Regolament (UE) Nru 1299/2013, jehtieg li jiġu stipulati regoli speċifiċi dwar l-eligibbiltà tan-nefqa għall-programmi ta' kooperazzjoni fir-rigward tal-kostijiet marbuta mal-persunal, tan-nefqa għall-uffiċċji u dik amministrattiva, tal-kostijiet tal-ivvjaġġar u tal-akkomodazzjoni, tal-kostijiet għall-gharfien espert u s-servizzi esterni u tan-nefqa marbuta mat-tagħmir (minn hawn 'il quddiem "kategoriji ta' nefqa").
- (2) Sabiex ikun hemm flessibbiltà fl-applikazzjoni tar-regoli dwar l-eligibbiltà għall-programmi ta' kooperazzjoni l-Istati Membri li qed jippartecipaw fi programm ta' kooperazzjoni partikolari għandhom jithallew jiddeċiedu li ċerta kategorija ta' nefqa ma tapplikax għal assi prijoritarju speċifiku ta' programm ta' kooperazzjoni partikolari.
- (3) Għandu jiġi speċifikat kif ir-regoli speċifiċi dwar l-eligibbiltà tan-nefqa għall-programmi ta' kooperazzjoni stipulati f'dan ir-Regolament, jidhlu fil-qafas legali generali dwar ir-regoli tal-eligibbiltà applikabbli għall-Fondi Ewropej Strutturali u ta' Investiment (ESI) kollha, kif stipulat fl-Artikoli 65 sa 71 tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(2)</sup>.
- (4) Għal kull kategorija ta' nefqa, għandha tiġi stabbilita lista ta' elementi differenti ta' nefqa.
- (5) Għandu jiġi ċċarat li, bhala regola ġenerali, ir-rigali huma ineligibbli. Madankollu, id-distribuzzjoni ta' oġġetti zghar relatati mal-promozzjoni, il-komunikazzjoni, ir-reklamar jew l-informazzjoni għandha tkun eligibbli.
- (6) Għandhom jiġu determinati l-elementi differenti tal-kostijiet marbuta mal-persunal, flimkien ma' regoli dwar il-kalkolu, il-kontabilità u r-rimborz tal-kostijiet tal-persunal b'mod ġenerali u dwar l-assenjar ta' karigi part-time jew kuntratti ta' servizz fuq bażi ta' kull siegħa b'mod partikolari.

<sup>(1)</sup> ĠU L 347, 20.12.2013, p. 259.<sup>(2)</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 1303/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi dispożizzjonijiet komuni dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali u l-Fond Marittimu u tas-Sajd Ewropew u li jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni u l-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 320).

- (7) L-elementi differenti tan-nefqa amministrattiva u għall-uffiċċji għandhom jiġu elenkati, flimkien ma' regoli dwar il-kalkolu, il-kontabilità u r-rimborż ta' tali elementi ta' kostijiet, bħala kostijiet diretti jew indiretti, b'mod partikolari fejn ikkombinati mar-rati fissi skont ir-Regolament (UE) Nru 1303/2013.
- (8) L-elementi differenti tal-kostijiet ta' vvjaġġar u ta' akkomodazzjoni għandhom jiġu elenkati, flimkien mar-regoli dwar il-kalkolu, il-kontabilità u r-rimborż, irrispettivament minn jekk din in-nefqa tiġġarrabx mill-benefiċjarju jew direttament mill-persunal tiegħu. Għandhom jiġu ċċarati wkoll il-kundizzjonijiet li taħthom jiġu kkontabilizzati l-kostijiet ta' vvjaġġar u ta' akkomodazzjoni jekk dawn jintefqu 'l barra mill-parti tal-Unjoni taż-żona tal-programm, kif imsemmi fl-Artikolu 20 tar-Regolament (UE) Nru 1299/2013.
- (9) Għandhom jiġu elenkati l-elementi differenti ta' kostijiet għall-gharfien espert u s-servizzi esterni.
- (10) L-elementi differenti tan-nefqa marbuta mat-tagħmir għandhom jiġu elenkati, flimkien mar-regoli dwar l-eliġibbiltà ta' tagħmir użat.
- (11) Sabiex tkun tista' ssir applikazzjoni fil-pront tal-miżuri previsti f'dan ir-Regolament, dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum ta' wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

#### *Artikolu 1*

### **Suġġett u kamp ta' applikazzjoni**

1. Bla hsara għar-regoli dwar l-eliġibbiltà, stipulati fl-Artikoli 65 sa 71 tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013 jew abbazi tagħhom, dan ir-Regolament jistabbilixxi regoli speċifiċi dwar l-eliġibbiltà tan-nefqa għall-programmi ta' kooperazzjoni fir-rigward tal-kategoriji ta' nefqa li ġejjin:

- (a) il-kostijiet marbuta mal-persunal;
- (b) in-nefqa amministrattiva u għall-uffiċċji;
- (c) il-kostijiet ta' vvjaġġar u ta' akkomodazzjoni;
- (d) il-kostijiet għall-gharfien espert u s-servizzi esterni; kif ukoll
- (e) in-nefqa marbuta mat-tagħmir.

2. L-Istati Membri parteċipanti fil-kumitat ta' monitoraġġ ta' programm ta' kooperazzjoni jistgħu jaqblu li, in-nefqa li tidhol taht kategorija waħda jew aktar minn dawk imsemmija fil-paragrafu 1, ma tkunx eliġibbli taht assi prijoritarju wiehed jew aktar.

#### *Artikolu 2*

### **Dispożizzjonijiet ġenerali**

1. Kwalunkwe nefqa eliġibbli f'konformità ma' dan ir-Regolament, imħallsa minn jew fisem il-benefiċjarju, tirrigwarda l-kostijiet involuti biex tinghata bidu jew biex tinghata bidu u tiġi implimentata operazzjoni jew parti minn operazzjoni.

2. Il-kostijiet li ġejjin mhumiex eliġibbli:

- (a) multi, penalitajiet finanzjarji u n-nefqa fuq tilwim legali u l-litigazzjoni;
- (b) kostijiet ta' rigali, apparti dawk li l-valur unitarju tagħhom ma jkunx oġġla minn EUR 50, meta jkunu jirrigwardaw il-promozzjoni, il-komunikazzjoni, ir-reklamar jew l-informazzjoni;
- (c) il-kostijiet marbuta ma' fluttwazzjoni tar-rata tal-kambju.

## Artikolu 3

**Il-kostijiet marbuta mal-persunal**

1. In-nefqa fuq il-kostijiet marbuta mal-persunal tikkonsisti f'kostijiet ta' impjeg gross tal-membri tal-persunal impjegati mill-benefiċjarju b'wahda mill-modalitajiet segwenti:

- (a) full time;
- (b) part-time b'percentwali fiss ta' hin maħdum għal kull xahar;
- (c) part-time b'numru flessibbli ta' sigħat maħduma għal kull xahar; jew
- (d) fuq bażi ta' kull siegħa.

2. In-nefqa fuq il-kostijiet marbuta mal-persunal tkun limitata għas-segwenti:

- (a) il-pagamenti ta' salarji relatati mal-attivitajiet li l-entità ma twettaqx jekk l-operazzjoni kkonċernata ma tkunx saret, stabbiliti f'kuntratt ta' impjeg/xogħol, f'deċiżjoni ta' hatra (minn hawn 'il quddiem imsejha t-tnejn li huma "dokument ta' impjeg") jew bil-liġi, u marbuta mar-responsabbiltajiet speċifikati fid-deskrizzjoni tal-impjeg tal-membri tal-persunal ikkonċernat;
- (b) kwalunkwe kostijiet oħra direttament marbuta mal-pagamenti ta' salarji mgarrba u mhallsa mill-impjegatur, bħalma huma t-taxxi fuq l-impjeg u s-sigurtà soċjali inklużi l-pensjonijiet, kif kopert mir-Regolament (KE) Nru 883/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup> sakemm:
  - (i) ikunu stabbiliti f'xi dokument ta' impjeg jew bil-liġi;
  - (ii) ikunu f'konformità mal-leġiżlazzjoni msemmija fid-dokument ta' impjeg u mal-prassi standard tal-pajjiż u/jew tal-organizzazzjoni fejn effettivament ikun qed jaħdem il-membri individwali tal-persunal; kif ukoll
  - (iii) ma jkunux irkuprabbli mill-impjegatur.

Fir-rigward tal-punt (a), il-pagamenti lil persuni fiżiċi li jaħdmu għall-benefiċjarju fil-qafas ta' kuntratt għajr kuntratt tal-impjeg/tax-xogħol, jistgħu jiġu assimilati mal-pagamenti ta' salarji u kuntratt bħal dan ikun jista' jitqies bħala dokument ta' impjeg.

3. Il-kostijiet marbuta mal-persunal jistgħu jiġu rimborżati:

- (i) abbażi tal-kost reali (ipprovat permezz tad-dokument ta' impjeg u tar-rendikonti tas-salarju); jew
- (ii) abbażi tal-opzjonijiet relatati mal-kostijiet simplifikati, kif stabbilit fl-Artikolu 67(1), minn (b) sa (d) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013; jew billi
- (iii) bħala rata fissa f'konformità mal-Artikolu 19 tar-Regolament (UE) Nru 1299/2013.

4. Il-kostijiet marbuta mal-persunal relatati ma' individwi li jiġu assenjati karigu part-time waqt operazzjoni, ikunu kkalkolati bħala:

- (a) percentwali fiss tal-kost tal-impjeg gross, f'konformità mal-percentwali fiss tal-hin maħdum waqt l-operazzjoni, mingħajr obbligu li tiġi stabbilita sistema separata ta' reġistrazzjoni tal-hin tax-xogħol; jew billi
- (b) sehem flessibbli tal-kost tal-impjeg gross, f'konformità mal-ghadd ta' sigħat li jvarjaw minn xahar għal ieħor, maħduma waqt l-operazzjoni, abbażi ta' sistema ta' reġistrazzjoni ta' hin li tkopri 100 % tal-hin tax-xogħol tal-impjegat.

5. Fir-rigward tal-karigi part-time msemmija taħt il-punt (a) tal-paragrafu 4, l-impjegatur johroġ dokument għal kull impjegat li jistabbilixxi l-percentwali tal-hin li jkun irid jinħadem waqt l-operazzjoni.

6. Fir-rigward tal-karigi part-time msemmija taħt il-punt (b) tal-paragrafu 4, ir-rimborż tal-kostijiet marbuta mal-persunal jiġi kkalkulat fuq bażi ta' rata fis-siegħa, determinat billi:

- (i) jiġi diviż il-kost gross tal-impjeg ta' kull xahar bil-hin tax-xogħol ta' kull xahar stabbilit fid-dokument ta' impjeg u espress f'sigħat; jew billi
- (ii) jiġi diviż il-kost tal-impjeg gross annwali, dokumentat l-aktar riċenti, b'1 720 siegħa, f'konformità mal-Artikolu 68(2) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013.

Ir-rata fis-siegħa tiġi mmultiplikata bl-ghadd ta' sigħat li jkun effettivament inħadmu waqt l-operazzjoni.

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 883/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar il-koordinazzjoni ta' sistemi ta' sigurtà soċjali (ĠU L 166, 30.4.2004, p. 1).

7. Il-kostijiet marbuta mal-persunal relatati ma' individwi li, skont id-dokument ta' impjieg, jaħdmu fuq bażi ta' kull siegħa, ikunu eliġibbli billi jiġi mmultiplikat l-ghadd ta' sigħat li jkunu effettivament inħadmu waqt l-operazzjoni mar-rata fis-siegħa miftiehna fid-dokument ta' impjieg, abbażi ta' sistema ta' reġistrazzjoni tal-hin tax-xogħol.

#### Artikolu 4

##### **In-nefqa amministrattiva u għall-uffiċċji**

In-nefqa amministrattiva u għall-uffiċċji tkun limitata għall-elementi li ġejjin:

- (a) il-kirja tal-uffiċċji;
- (b) l-assigurazzjoni u t-taxxi relatati mal-bini fejn ikun qiegħed il-persunal u mat-tagħmir tal-uffiċċji (perez. assigurazzjonijiet fuq is-serq u kontra n-nar);
- (c) l-utilitajiet (perez. l-elettriku, it-tiħin, l-ilma);
- (d) il-provvisti tal-uffiċċju;
- (e) il-kontabilità ġenerali pprovduta fl-organizzazzjoni benefiċjarja;
- (f) l-arkivji;
- (g) il-manutenzjoni, it-tindif u t-tiswijiet;
- (h) is-sigurtà;
- (i) is-sistemi tal-IT;
- (j) il-mezzi ta' komunikazzjoni (perez. it-telefown, il-faks, l-Internet, is-servizzi postali, il-biljetti ta' kuntatt);
- (k) l-imposti bankarji għall-ftuħ u l-amministrazzjoni ta' kont jew kontijiet, meta l-implimentazzjoni ta' operazzjoni tkun tirrikjedi li jinfetħ kont separat;
- (l) l-imposti għal tranżazzjonijiet finanzjarji tranżnazzjonali.

#### Artikolu 5

##### **Il-kostijiet ta' vvjaġġar u ta' akkomodazzjoni;**

1. In-nefqa fuq il-kostijiet ta' vvjaġġar u ta' akkomodazzjoni tkun limitata għall-elementi segwenti:
  - (a) il-kostijiet ta' vvjaġġar (perez. il-biljetti, l-assigurazzjoni tal-ivvjaġġar u tal-karozzi, il-fjuwil, il-kilometraġġ, in-nollijiet, u l-miżati għall-parkeġġ);
  - (b) l-ispejjeż tal-ikliet;
  - (c) il-kostijiet ta' akkomodazzjoni;
  - (d) il-kostijiet tal-viża;
  - (e) Kumpensi għas-sussistenza ta' kuljum.
2. Kwalunkwe element elenkat fil-punti minn (a) sa (d) tal-paragrafu 1, kopert minn kumpens għas-sussistenza ta' kuljum, ma jkunx rimborżat flimkien mal-kumpens għas-sussistenza ta' kuljum.
3. Il-kostijiet tal-ivvjaġġar u tal-akkomodazzjoni ta' esperti u fornituri tas-servizz esterni jaqgħu taħt il-kostijiet għall-gharfien espert u s-servizzi esterni elenkati fl-Artikolu 6.
4. Il-pagament dirett ta' nefqa skont dan l-Artikolu min-naħa ta' impjegat tal-benefiċjarju jiġi sostnut billi l-benefiċjarju jagħti prova ta' rimborż lil dak l-impjegat.

5. F'dak li jirrigwarda l-operazzjonijiet li jinvolvu assistenza teknika jew attivitajiet promozzjonali u bini ta' kapacitajiet, in-nefqa mgarrba 'l barra mill-parti tal-Unjoni taż-żona tal-programm tkun eliġibbli, jekk tiġġarrab f'konformità mal-Artikolu 20(3) tar-Regolament (UE) Nru 1299/2013.
6. L-awtorità maniġerjali tista' taċċetta l-kostijiet ta' akkomodazzjoni u tal-ikel li jsiru fi stabbilimenti li jinsabu barra mill-parti tal-Unjoni taż-żona tal-programm bhala eliġibbli, jekk ikunu ġġarrbu f'konformità mal-Artikolu 20(2) tar-Regolament (UE) Nru 1299/2013. Dan japplika wkoll għall-kostijiet tal-ivvjaġġar fil-post fejn ikun/tkun sar(et) xi avveniment jew azzjoni 'l barra mill-parti tal-Unjoni taż-żona tal-programm.
7. Fir-rigward tal-membri tal-persunal ta' benefiċjarji li jkunu jinsabu 'l barra mill-parti tal-Unjoni taż-żona tal-programm, l-awtorità maniġerjali tista' taċċetta l-kostijiet imsemmija fil-paragrafu 1, inklużi l-kostijiet tal-ivvjaġġar lejn u mill-post tal-avveniment jew tal-azzjoni, ġewwa jew barra mill-parti tal-Unjoni taż-żona tal-programm, bhala eliġibbli, jekk jiġġarrbu f'konformità mal-Artikolu 20(2) tar-Regolament (UE) Nru 1299/2013.
8. Fir-rigward tal-membri tal-persunal ta' benefiċjarji li jkunu jinsabu 'l ġewwa mill-parti tal-Unjoni taż-żona tal-programm, il-kostijiet imsemmija fil-paragrafu 1, inklużi l-kostijiet tal-ivvjaġġar lejn u mill-post tal-avveniment jew tal-azzjoni, ġewwa jew barra mill-parti tal-Unjoni taż-żona tal-programm, jitqiesu bhala eliġibbli, f'konformità mal-Artikolu 20(1) tar-Regolament (UE) Nru 1299/2013.

#### Artikolu 6

#### **Il-kostijiet għall-gharfien espert u s-servizzi esterni**

In-nefqa fuq il-kostijiet għall-gharfien espert u s-servizzi esterni tkun limitata għas-servizzi u l-gharfien espert li ġejjin, ipprovduti minn xi korp legali pubbliku jew privat jew minn persuna fiżika, għajr il-benefiċjarju tal-operazzjoni:

- (a) studji jew stharrigiet (perez. evalwazzjonijiet, strateġiji, dokumenti kuncettwali, pjanijiet ta' disinn, manwali);
- (b) it-tahriġ;
- (c) it-traduzzjonijiet;
- (d) is-sistemi tal-IT u l-iżvilupp ta' websajts, il-modifiki u l-aġġornamenti;
- (e) il-promozzjoni, il-komunikazzjoni, ir-reklamar jew l-informazzjoni marbuta ma' operazzjoni jew ma' programm ta' kooperazzjoni bhala tali;
- (f) l-immaniġġjar finanzjarju;
- (g) servizzi relatati mal-organizzazzjoni u mal-implimentazzjoni ta' avvenimenti jew laqgħat (inkluż il-kiri, il-forniment tal-ikel jew l-interpretazzjoni);
- (h) il-partecipazzjoni favvenimenti (perez. il-miżati ta' reġistrazzjoni);
- (i) il-konsulenza legali u s-servizzi notarili, l-gharfien espert tekniku u finanzjarju, servizzi oħra ta' konsulenza u kontabilità;
- (j) id-drittijiet ta' proprjetà intellettuali;
- (k) il-verifiki skont l-Artikolu 125(4)(a) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013 u l-Artikolu 23(4) tar-Regolament (UE) Nru 1299/2013;
- (l) il-kosti ta' ċertifikazzjoni u ta' awditu fuq il-livell ta' programm skont l-Artikoli 126 u 127 tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013;
- (m) l-ghoti ta' garanziji minn bank jew istituzzjoni finanzjarja oħra, fejn ikun mitlub mil-liġi tal-Unjoni jew mil-liġi nazzjonali, jew f'xi dokument ta' programmar adottat mill-kumitat ta' monitoraġġ;
- (n) l-ivvjaġġar u l-akkomodazzjoni għall-esperti esterni, il-kelliema, il-presidenti tal-laqgħat u l-fornituri tas-servizz;
- (o) għarfien espert u servizzi speċifiċi oħra meħtieġa għall-operazzjonijiet.

*Artikolu 7***In-nefqa marbuta mat-tagħmir**

1. In-nefqa għall-finanzjament ta' tagħmir mixtri, mikri jew imwelli mill-benefiċjarju tal-operazzjoni apparti dik koperta bl-Artikolu 4, tkun limitata għas-segwenti:

- (a) l-apparat tal-uffiċċju;
- (b) il-hardwer u s-softwer tal-IT;
- (c) l-għamara u l-fittings;
- (d) l-apparat tal-laboratorju;
- (e) il-magni u l-istrumenti;
- (f) l-għodod jew l-apparat;
- (g) il-vetturi;
- (h) tagħmir speċifiku ieħor meħtieġ għall-operazzjonijiet.

2. Il-kostijiet tax-xiri ta' tagħmir użat jista' jkun eliġibbli bil-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) ma tkun inghatat l-ebda assistenza ohra għalih mill-Fondi ESI;
- (b) il-prezz tiegħu ma jaqbiżx il-prezz ġeneralment aċċettat fis-suq inkwistjoni;
- (c) ikollu l-karatteristiċi tekniċi meħtieġa għall-operazzjoni u jkun konformi ma' normi u standards applikabbli.

*Artikolu 8*

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh l-għada tal-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmula fi Brussell, l-4 ta' Marzu 2014.

*Għall-Kummissjoni*  
*Il-President*  
José Manuel BARROSO

**REGOLAMENT TA' DELEGA TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 482/2014****tal-4 ta' Marzu 2014****li jemenda r-Regolament ta' Delega (UE) Nru 114/2013 fir-rigward tal-emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO<sub>2</sub> fl-2010 speċifikati għall-manifattur Great Wall Motor Company Limited**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 510/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Mejju 2011 li jistabbilixxi standards ta' rendiment fir-rigward tal-emissjonijiet tal-vetturi kummerċjali hfief godda bhala parti mill-approċċ integrat tal-Unjoni biex jitnaqqsu l-emissjonijiet tas-CO<sub>2</sub> minn vetturi hfief <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 11(7) tiegħu,

Billi:

- (1) Il-manifattur tal-vetturi kummerċjali hfief, Great Wall Motor Company Limited, għarraf lill-Kummissjoni li l-emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO<sub>2</sub> fl-2010 speċifikati għal dak il-manifattur fir-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 114/2013 <sup>(2)</sup> mhumiex korretti. Il-manifattur ipprova evidenza dettaljata li turi li l-emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO<sub>2</sub> fl-2010 kienu oghla sew mill-valur indikat f'dak ir-Regolament.
- (2) Il-Kummissjoni vvalutat l-evidenza pprovduta minn Great Wall Motor Company Limited u tikkunsidra li huwa xieraq li l-valur jiġi kkoreġut.
- (3) Għaldaqstant, ir-Regolament ta' Delega (UE) Nru 114/2013 għandu jkun emendat skont dan,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Fil-lista tal-Anness III tar-Regolament (UE) Nru 114/2013, l-annotazzjoni fit-tieni kolonna, intitolata "Emissjonijiet medji (g/km)", għall-ghamla *Great Wall* tinbidel u ssir "225,00".

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-4 ta' Marzu 2014.

Għall-Kummissjoni  
Il-President  
José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> ĠUL 145, 31.5.2011, p. 1.

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 114/2013 tas-6 ta' Novembru 2012 li jissupplimenta r-Regolament (UE) Nru 510/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tar-regoli għall-applikazzjoni għal deroga minn miri ta' emissjonijiet speċifiċi tas-CO<sub>2</sub> għal vetturi kummerċjali hfief godda (ĠUL 38, 9.2.2013, p. 1).

**REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 483/2014****tat-8 ta' Mejju 2014**

**dwar miżuri ta' protezzjoni fir-rigward tad-dijarea fil-porċini kkawżata minn deltakoronavirus fir-rigward tar-rekwiziti tas-sahha tal-annimali għall-introduzzjoni fl-Unjoni ta' sprej ta' demm immnixef u plażma tad-demm ta' oriġini porċina maħsuba għall-produzzjoni tal-għalf għall-annimali porċini mrobbija**

**(Test b'rilevanza għaž-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 97/78/KE tat-18 ta' Diċembru 1997 li tistabbilixxi l-prinċipji li jirregolaw l-organizzazzjoni tal-verifiki veterinarji fuq prodotti li jidhlu fil-Komunità minn pajjiżi terzi, u b'mod partikolari l-Artikolu 22(3) <sup>(1)</sup> tagħha,

Billi:

- (1) L-Artikolu 22(1) tad-Direttiva 97/78/KE jipprevedi li jekk fit-territorju ta' pajjiż terz marda jew fenomenu iehor jew kwalunkwe ċirkustanza li kapaċi jkunu ta' theddida serja għas-sahha tal-annimali jimmanifestaw ruhhom jew jinxterdu, jew jekk kull raġuni oħra serja ta' saħha tal-annimali hekk titlob, il-Kummissjoni, fuq inizjattiva tagħha stess jew fuq talba ta' Stat Membru, għandha tadotta miżuri minghajr dewmien, inkluż kundizzjonijiet speċjali fir-rigward ta' prodotti li ġejjin mill-pajjiż terz jew minn parti tal-pajjiż terz ikkonċernat.
- (2) Ir-Regolament (KE) Nru 1069/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(2)</sup> jistabbilixxi regoli dwar is-sahha pubblika u dik tal-annimali għall-prodotti sekondarji tal-annimali u prodotti derivati minnhom, biex jiġu milqugħa minn qabel u minimizzati r-riskji għas-sahha pubblika u dik tal-annimali li ġejjin minn dawn il-prodotti, u b'mod partikolari biex tithares is-sikurezza tal-katina tal-għalf. Huwa wkoll jikkategorizza dawk il-prodotti f'kategoriji speċifiċi li jirriflettu l-livell ta' riskju għas-sahha pubblika u dik tal-annimali.
- (3) L-Artikolu 41(3) tar-Regolament (KE) Nru 1069/2009, jistipula r-rekwiziti għall-importazzjoni ta' prodotti sekondarji tal-annimali u prodotti derivati ta' materjal tal-Kategorija 3.
- (4) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 142/2011 <sup>(3)</sup>, jistabbilixxi regoli ta' implimentazzjoni għar-Regolament (KE) Nru 1069/2009, inklużi r-rekwiziti speċifiċi għat-trattament jew l-ipproċessar ta' prodotti sekondarji tal-annimali u prodotti dderivati destinati għat-tagħlif ta' annimali fl-irziezet, minbarra annimali bil-pil.
- (5) Prodotti tad-demm maħsubin għall-produzzjoni tal-għalf għal annimali mrobbijin fi rziezet, inkluż sprej ta' demm niexef u plażma tal-annimali porċini, għandhom ikunu ġew prodotti skont it-Taqsima 2 tal-Kapitolu II tal-Anness X tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 142/2011. B'referenza għall-punt B ta' dik it-Taqsima, il-prodotti tad-demm għandhom jiġu sottomessi għal xi wiehed mill-metodi tal-ipproċessar minn 1 sa 5 jew mill-metodu tal-ipproċessar 7, kif stabbilit fil-Kapitolu III tal-Anness IV ta' dak ir-Regolament, jew metodu iehor li jiżgura li l-prodotti tad-demm jkunu konformi mal-istandards mikrobijoloġiċi għal prodotti derivati stabbilit fil-Kapitolu I tal-Anness X tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 142/2011. Ir-Regolament (UE) Nru 142/2011 jipprevedi wkoll, b'mod partikolari f'kolonna 6 tar-ringiela 2 tat-Tabella 1 tat-Taqsima 1 tal-Kapitolu I tal-Anness XIV, li prodotti tad-demm mhux maħsuba għall-konsum mill-bniedem li jistgħu jintużaw bhala għalf maħsuba biex jintbagħtu lejn jew jgħaddu mill-Unjoni għandhom ikollhom magħhom ċertifikat tas-sahha skont il-mudell taċ-ċertifikat tas-sahha stabbilit fil-Kapitolu 4(B) tal-Anness XV.
- (6) Id-dijarea tal-porċini kkawżata minn deltakoronavirus sseħh fl-Asja u fl-Amerika ta' Fuq. Dan il-vajrus qatt ma nstab fl-Unjoni. L-isprej ta' demm immnixef u plażma tad-demm ta' annimali porċini huwa ingredjent tradizzjonali tal-għalf għall-ħnienes. Trattament ta' shana mhux adegwat jew kontaminazzjoni wara t-trattament bis-shana jistgħu jwasslu għal tixrid tal-vajrus fit-tali prodotti.

<sup>(1)</sup> ĠU L 24, 30.1.1998, p. 9.<sup>(2)</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 1069/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 li jistabbilixxi regoli tas-sahha li jirrigwardaw prodotti sekondarji tal-annimali jew derivati minnhom mhux maħsuba għall-konsum mill-bniedem u li jħassar ir-Regolament (KE) Nru 1774/2002 (ĠU L 300, 14.11.2009, p. 1.)<sup>(3)</sup> Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 142/2011 tal-25 ta' Frar 2011 li jimplementa r-Regolament (KE) Nru 1069/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi regoli tas-sahha li jirrigwardaw prodotti sekondarji tal-annimali jew derivati minnhom mhux maħsuba għall-konsum mill-bniedem u li jimplementa d-Direttiva tal-Kunsill 97/78/KE li tistabbilixxi l-prinċipji li jirregolaw l-organizzazzjoni tal-verifiki veterinarji fuq prodotti li jidhlu fil-Komunità minn pajjiżi terzi skont dik id-Direttiva (ĠU L 54, 26.2.2011, p. 1).



- (7) Ghalhekk huwa necessarju li jiġu riveduti r-rekwiziti għall-importazzjoni ta' sprej ta' demm imnixxef u plażma tad-demm ta' annimali porċini maħsuba għall-produzzjoni tal-għalf għall-annimali porċini mrobbija.
- (8) Osservazzjoni xjentifika tindika li koronaviruses tal-porċini jiġu inattivati f'feċi tal-majjali jekk jissahhnu għal u jinżammu f'temperatura ta' 71 °C għal 10 minuta jew jithallew f'temperatura ambjentali ta' 20 °C għal sebat ijiem. Il-virus ma kampax f'għalf niexef infettat għall-ghan sperimentali maħzun f'temperatura ta' 24 °C għal aktar minn ġimgħatejn. F'pajjiżi terzi, it-temperatura applikata b'mod komuni għal tnixxif bi sprej ta' demm u plażma tad-demm hija 80 °C fis-sustanza kollha.
- (9) Fuq il-bażi ta' din l-informazzjoni disponibbli, jidher opportun li jinhtieg li l-isprej ta' demm imnixxef u plażma tad-demm ta' oriġini porċina introdott minn pajjiżi terzi u maħsub għat-tmigh ta' annimali porċini jkun ġie suġġett għal trattament f'temperatura għolja segwita minn hażna sussegwenti għal ċertu żmien f'temperatura ambjentali sabiex jitnaqqas ir-riskju ta' kontaminazzjoni wara t-trattament.
- (10) Minhabba l-htieġa li tithares is-saħħa tal-annimali fl-Unjoni u t-theddid serju ġej mill-prodotti tad-demm kkonċernati, il-Kummissjoni għandha tadotta miżuri ta' salvagwardja provviżorji. Għaldaqstant, l-introduzzjoni fl-Unjoni ta' dawg il-prodotti għandha tkun akkumpanjata minn ċertifikat tas-saħħa skont il-mudell stabbilit fl-Anness għal dan ir-Regolament.
- (11) Il-miżuri ta' salvagwardja provviżorji għandhom japplikaw mill-jum wara l-pubblikazzjoni ta' dan ir-Regolament u jdumu għal perjodu ta' 12-il xahar. Dawn jistgħu jiġu emendati fid-dawl ta' valutazzjoni tar-riskju bbażata fuq informazzjoni xjentifika ġdida.
- (12) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali,

#### ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT

##### *Artikolu 1*

B'deroga minn kolonna 6 ta' ringiela 2 fit-Tabella 1 tat-Taqsima 1 tal-Kapitolu I tal-Anness XIV u tal-Kapitolu 4(B) tal-Anness XV tar-Regolament (UE) Nru 142/2011, prodotti tad-demm mhux maħsuba għall-konsum mill-bniedem li jistgħu jintużaw bhala materjal tal-għalf, maħsuba biex jintbagħtu lejn l-Unjoni jew biex jgħaddu minnha, għandhom ikunu akkumpanjati minn ċertifikat tas-saħħa skont il-mudell stabbilit fl-Anness għal dan ir-Regolament.

##### *Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh l-għada tal-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu japplika għal konsenji ċċertifikati mill-jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Huwa għandu japplika sal-31 ta' Mejju 2015.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u għandu japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-8 ta' Mejju 2014.

*Għall-Kummissjoni*  
*Il-President*  
José Manuel BARROSO

## ANNEX

## Ċertifikat tas-sahha

Għal prodotti mid-demn mhux maħsubin għall-konsum mill-bniedem li jistgħu jintużaw bhala materjal ta' għalf, maħsubin biex jintbagħtu l-Unjoni Ewropea jew għal tranżitu minnha <sup>(2)</sup>

## PAJJIŻ:

## Ċertifikat veterinarju għall-UE

Parti I: Dettalji tal-kunsinna miġbħuta	I.1. Kunsinnatur Isem Indirizz  Nru tat-Tel.		I.2. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat		I.2.a.			
			I.3. Awtorità kompetenti ċentrali					
			I.4. Awtorità kompetenti lokali					
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz  Kodiċi postali Nru tat-Tel.		I.6. Persuna responsabbli mit-tagħbija fl-UE Isem Indirizz  Kodiċi postali Nru tat-Tel.					
	I.7. Pajjiż tal-origini	Kodiċi ISO	I.8. Reġjun tal-origini	Kodiċi	I.9. Pajjiż ta' destinazzjoni	Kodiċi ISO	I.10. Reġjun tad-destinazzjoni	Kodiċi
	I.11. Post tal-origini  Isem approvazzjoni Indirizz Isem approvazzjoni Indirizz Isem approvazzjoni Indirizz		I.8. Numru tal- Numru tal- Numru tal-		I.12. Post ta' destinazzjoni  Isem Indirizz  Kodiċi postali		Mahżen doganali <input type="checkbox"/> Numru tal-approvazzjoni	
	I.13. Post tat-tagħbija				I.14. Data tat-tluq			
	I.15. Mezz tat-trasport  Ajruplan <input type="checkbox"/> Vapur <input type="checkbox"/> Vagun tal-ferrovija <input type="checkbox"/> Vettura tat-triq <input type="checkbox"/> Ohrajn <input type="checkbox"/> Identifikazzjoni Referenzi ta' dokumentazzjoni				I.16. BIP tad-dhul fl-UE		I.17.	
	I.18. Deskrizzjoni tal-prodott				I.19. Il-kodiċi tal-merkanzija (kodiċi HS):			
							I.20. Kwantità	
I.21. Temperatura tal-prodott Ambjentali <input type="checkbox"/>		Imkessaħ <input type="checkbox"/>		Iffriżat <input type="checkbox"/>		I.22. Għadd ta' pakketti		
I.23. Nru tas-Sigill / tal-Kontenitur						I.24. Tip ta' imballaġġ		
I.25. Prodotti ċertifikati għal:  Għalf tal-annimali <input type="checkbox"/>		Użu tekniku <input type="checkbox"/>						
I.26. Għal tranżitu mill-UE lejn pajjiż terz <input type="checkbox"/>  Pajjiż terz Kodiċi ISO				I.27. Għall-importazzjoni jew għad-dhul fl-UE <input type="checkbox"/>				
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti  Speċi (Isem xjentifiku)		Numru tal-approvazzjoni tal-istabbilimenti  Natura tal-komodità		Impjant tal-manifattura		Numru tal-lott		

## PAJJIŻ

## Prodotti tad-demmm mhux maħsubin għall-konsum mill-bniedem li jistgħu jintużaw bħala għalf

Parti II: Ċertifikazzjoni	II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
	<p>Jiena, hawn taħt iffirmat veterinarju uffiċjali, niddikjara li qrajt u fhimt ir-Regolament (KE) Nru 1069/2009 tal-Parlament Ewropew tal-Kunsill <sup>(1a)</sup> u r-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 142/2011 <sup>(1b)</sup> u niċċertifika li l-prodotti mid-demmm deskritti hawn fuq:</p> <p>II.1. jikkonsistu minn prodotti mid-demmm li jissodisfaw ir-rekwiżiti tas-saħħa ta' hawn taħt;</p> <p>II.2. jikkonsistu esklussivament minn prodotti mid-demmm mhux maħsuba għall-konsum mill-bniedem;</p> <p>II.3. thejjew u nħażnu f'impjant, approvat, validat u b'supervizjoni mill-awtorità kompetenti skont l-Artikolu 24 tar-Regolament (KE) Nru 1069/2009;</p> <p>II.4. ġew ippreparati esklussivament bil-prodotti sekondarji tal-annimali li ġejjin:</p> <p>(<sup>2</sup>) <i>jew</i> [demmm ta' annimali maqtula, li huwa tajjeb għall-konsum mill-bniedem skont leġislazzjoni tal-Unjoni, iżda li mhux maħsub għall-konsum mill-bniedem għal raġunijiet kummerċjali;]</p> <p>(<sup>2</sup>) <i>u/jew</i> [demmm ta' annimali maqtula, li jkun irrifjutat bħala mhux tajjeb għall-konsum mill-bniedem skont leġislazzjoni tal-Unjoni, iżda li ma kien wera ebda sinjal ta' mard li jittiehed mill-bnedmin jew mill-annimali, ġej minn karkassi li jkunu nqatlu f'biċċerija u kienu tqiesu tajbin għall-konsum mill-bniedem wara spezzjoni antemortem skont leġislazzjoni tal-Unjoni;]</p> <p>II.5. sabiex l-aġenti patoġeniċi jsiru inattivi, ġew sottomessi</p> <p>(<sup>2</sup>) <i>jew</i> [minn proċessar skont il-metodu ta' proċessar ..... (<sup>3</sup>) kif stabbilit fil-Kapitolu III tal-Anness IV tar-Regolament (UE) Nru 142/2011;]</p> <p>(<sup>2</sup>) <i>jew</i> [minn metodu u parametri li jiżguraw li l-prodott ikun konformi mal-istandards mikrobijoloġiċi stabbiliti fil-Kapitolu I tal-Anness X tar-Regolament (UE) Nru 142/2011;]</p> <p>(<sup>2</sup>) <i>jew</i> [fil-każ ta' prodotti tad-demmm, inkluż l-isprej ta' demmm imnixxef u plażma tad-demmm, ta' oriġini porċina maħsuba għal għalf ta' annimali porċini, għal trattament bis-shana f'temperatura ta' millinqas 80°C fis-sustanza kollha u d-demmm imnixxef u l-plażma tad-demmm ikollu mhux aktar minn 8 % umdità b'attività tal-ilma (Aw) ta' inqas minn 0,60.]</p> <p>II.6. eżaminati taħt ir-responsabbiltà tal-awtorità kompetenti billi tteħdilhom kampjun każwali minnufih qabel id-dispaċċ u nstabu li kienu konformi mal-istandards li ġejjin (<sup>4</sup>):</p> <p>Salmonella: nieqsa f25g: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0,</p> <p>Enterobacteriaceae: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 kull gramma;</p> <p>II.7. kienu ta' prodott aħħari:</p> <p>(<sup>2</sup>) <i>jew</i> [ippakkjat f'boroż ġodda jew sterilizzati;]</p> <p>(<sup>2</sup>) <i>jew</i> [ittrasportat fi kwantitajiet f'kontejners jew f'mezzi oħra tat-trasport li tnadddu sewwa u kienu dizinfettati b'dizinfettant approvat mill-awtorità kompetenti qabel ma ntuzaw,]</p> <p>u b'tikketti li jindikaw "MHUX GĦALL-KONSUM MILL-BNIEDEM";</p> <p>II.8. il-prodott aħħari kien maħzun f'post magħluq;</p> <p>II.9. il-prodott itteħdulu l-prekawzjonijiet kollha biex tkun evitata l-kontaminazzjoni minn aġenti patoġeniċi wara trattament;</p> <p>(<sup>2</sup>) <i>u</i> [fil-każ ta' prodotti tad-demmm, inkluż l-isprej ta' demmm imnixxef u plażma tad-demmm ta' oriġini porċina maħsuba għall-għalf tal-annimali porċini, ġie maħzun f'maħżen b'kundizzjonijiet niexfa f'temperatura ambjentali għal mill-inqas 6 ġimghat.]</p> <p>II.10. ma fihx jew ma jġix minn:</p> <p>(<sup>2</sup>) <i>jew</i> [materjal b'riskju speċifikat jew minn laħam separat mekkanikament miksub minn għadam ta' annimali bovini, ovini jew kaprini u, hliet għall-annimali li twieldu, trabbew kontinwament u nqatlu f'pajjiż jew reġjun ikklassifikat bħala wiehed li jipprezenta riskju negligibbli ta' BSE permezz ta' deċiżjoni skont l-Artikolu 5(2) tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>(5)</sup>, l-annimali li minnhom ġej dan il-prodott sekondarju tal-annimali jew il-prodott derivat, la tbiċċru wara sturdament permezz ta' gass injettat fil-kavità kranjali, la ma nqatlu bl-istess metodu u lanqas ma tbiċċru permezz ta' laċerazzjoni tat-tessut nervuż centrali bl-użu ta' strument tawwali forma ta' virga mdahħal fil-kavità kranjali]</p> <p>(<sup>2</sup>) <i>jew</i> [bovini, ovini u kaprini minbarra dawk li ġejjin minn annimali mwelldin, imrobbijin kontinwament u maqtulin f'pajjiż jew f'reġjun ikklassifikati li jkunu ta' riskju negligibbli ta' BSE b'deċiżjoni skont l-Artikolu 5(2) tar-Regolament (KE) Nru 999/2001,]</p>		

## PAJJIŻ

## Prodotti tad-demmm mhux maħsubin għall-konsum mill-bniedem li jistgħu jintużaw bħala għalf

II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
<p><b>Noti</b></p> <p><b>Parti I:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Kaxxa I.6.: Il-post tad-destinazzjoni responsabbli għall-konsenja fl-Unjoni Ewropea: din il-kaxxa trid timtela biss jekk ikun ċertifikat għal prodott fi tranzitu; tista' timtela jekk iċ-ċertifikat ikun għal prodott importat.</li> <li>— Kaxxa I.12.: Il-post tad-destinazzjoni: din il-kaxxa trid timtela biss jekk ikun ċertifikat għal prodott fi tranzitu. Il-prodotti fi tranzitu jistgħu jinħażnu biss f'żoni ħielsa, f'imħażen ħielsa u f'imħażen doganali.</li> <li>— Kaxxa I.15.: Numru tar-reġistrazzjoni (vaguni ta' ferrovija jew kontejners u trakkijiet), in-numru tat-titjira (ajruplan) jew l-isem (vapur); l-informazzjoni għandha tingħata fil-każ ta' hatt u tagħbija mill-ġdid.</li> <li>— Kaxxa I.19: uża l-kodiċi HS xierqa: 05.11.91 jew 05.11.99.</li> <li>— Kaxxa I.23: għal kontejners li jieħdu l-kwantità, in-numru tal-kontejner u tas-sigill (jekk japplika) għandhom ikunu inklużi.</li> <li>— Kaxxa I.25: użu tekniku: kull użu minbarra għal konsum tal-annimali.</li> <li>— Kaxxa I.26 u I.27: imla skont jekk iċ-ċertifikat ikunx wiehed ta' tranzitu jew ta' importazzjoni.</li> <li>— Kaxxa I.28.: Speċi: aghżel minn dawn li ġejjin: Aves, Ruminantia, Suidae, Mammalia minbarra Ruminantia, Pesca, Reptilia.</li> </ul> <p><b>Parti II:</b></p> <p>(<sup>1a</sup>) ĠU L 300, 14.11.2009, p. 1.</p> <p>(<sup>1b</sup>) ĠU L 54, 26.2.2011, p. 1.</p> <p>(<sup>2</sup>) Fassar kif xieraq.</p> <p>(<sup>3</sup>) Daħħal il-metodu minn 1 sa 5 jew 7 skont kif japplika.</p> <p>(<sup>4</sup>) Fejn:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>n = l-għadd ta' kampjuni għall-ittestjar;</li> <li>m = il-valur limitu tal-għadd ta' batterji; ir-rizultat huwa kkunsidrat sodisfaċenti jekk in-numru ta' batterji fil-kampjuni kollha ma jaqbiżx m;</li> <li>M = il-valur massimu tal-għadd ta' batterji; ir-rizultat huwa kkunsidrat mhux sodisfaċenti jekk in-numru ta' batterji f'kampjun wiehed jew iktar ikun M jew iktar; kif ukoll</li> <li>c = l-għadd ta' kampjuni li l-għadd ta' batterji tagħhom jista' jkun bejn m u M, u l-kampjun jibqa' jitqies aċċettabbli jekk l-għadd ta' batterji tal-kampjuni l-oħra jkun m jew anqas.</li> </ul> <p>(<sup>5</sup>) ĠU L 147, 31.5.2001, p. 1.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Il-firma u t-timbru għandhom ikunu ta' kulur differenti minn dak tal-istampar.</li> <li>— Nota għall-persuna responsabbli għall-konsenja fl-Unjoni Ewropea: dan iċ-ċertifikat huwa għal skopijiet veterinarji biss u għandu jinżamm mal-konsenja sakemm din tasal fil-post ta' spezzjoni fil-fruntiera.</li> </ul>		
<p>Veterinarju uffiċjali/Spettur uffiċjali</p> <p style="text-align: center;">Isem (b'ittri kapitali):</p> <p style="text-align: center;">Data:</p> <p style="text-align: center;">Timbru:</p> <p style="text-align: right;">Kwalifika u titolu:</p> <p style="text-align: right;">Firma:</p>		

**REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 484/2014****tat-12 ta' Mejju 2014****li jistipula l-istandards tekniċi ta' implimentazzjoni fir-rigward tal-kapital ipotetiku ta' kontroparti ċentrali skont ir-Regolament (UE) Nru 648/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 648/2012 tal-4 ta' Lulju 2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar derivati OTC, kontropartijiet ċentrali u repożitorji tad-dejta dwar it-tranzazzjonijiet <sup>(1)</sup> u b'mod partikolari t-tielet subparagrafu tal-Artikolu 50a(4) u t-tielet subparagrafu tal-Artikolu 50c(3) tiegħu,

Billi:

- (1) Skont ir-Regolament (UE) Nru 575/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(2)</sup> l-istituzzjonijiet li huma stabbiliti fl-Unjoni qegħdin attwalment jirrapurtaw il-konformità tagħhom mar-rekwiżiti tal-fondi proprji kull tliet xhur. Sabiex jiġu mminimizzati l-inkonsistenzi bejn id-dati ta' referenza stabbiliti għall-istituzzjonijiet u d-dati stabbiliti għall-kontropartijiet ċentrali (CCPs) għall-kalkolu u għar-rapportar tal-informazzjoni marbuta mal-kapital ipotetiku, id-dati ta' referenza stabbiliti għal CCPs għandhom ikopru mill-inqas id-dati ta' referenza diġà stabbiliti għall-istituzzjonijiet. Madankollu, frekwenza oghla ta' rapportar tal-informazzjoni marbuta mal-kapital ipotetiku tkun takkomoda wkoll il-fatt li l-membri tal-ikklerjar stabbiliti f'pajjiżi terzi jista' jkollhom dati differenti ta' rapportar. Barra minn hekk, jista' jkun hemm varjazzjonijiet kbar fir-rekwiżiti ta' fondi proprji u biex il-membri tal-ikklerjar u l-awtoritajiet kompetenti tagħhom ikollhom għarfien aġġornat ta' dawk ir-rekwiżiti, dawn jistgħu ikunu jridu jimmonitorjaw dawk l-iskoperturi aktar spiss minn kull tliet xhur.
- (2) F'sitwazzjonijiet normali, id-dati tar-rapportar għas-CCPs ma għandhomx jiddewmu b'aktar minn ġimgħa mid-data tal-kalkolu. Ġimgħa tipprowdi lis-CCPs b'biżżejjed żmien sabiex iwettqu l-kontrolli interni kollha u jlestu l-proċess meħtieġ ta' approvazzjoni qabel ma jirrapportaw id-dejta meħtieġa. Jekk CCP tiżviluppa sistema awtomatizzata b'mod sħiħ, id-data tar-rapportar tista' tkun qrib id-data tal-kalkolu. Bhalissa, madankollu, is-CCPs ma għandhomx il-kapaċità li jlestu l-proċess kollu f'dan iż-żmien u jistgħu għalhekk ikollhom bżonn jiżviluppaw il-proċessi u l-infrastrutturi interni tagħhom sabiex ikunu jistgħu jagħmlu dan. F'dan l-isfond, għandha tiġi introdotta dispożizzjoni transizzjonali li tagħti lis-CCPs biżżejjed żmien biex jiżviluppaw il-proċessi u l-infrastrutturi interni meħtieġa u, fl-istess hin, biex jibdwu jirrapportaw l-informazzjoni marbuta mal-kapital ipotetiku lill-membri tal-ikklerjar tagħhom.
- (3) Skont ir-Regolament (UE) Nru 648/2012, it-telf wara l-inadempjenza ta' membru tal-ikklerjar, fl-ewwel istanza, ikun kopert mill-margini inizjali u mill-kontribuzzjoni tal-fond tal-inadempjenza tal-membri inadempjenti nnifsu. Fejn dawk ma jkunux biżżejjed, it-telf huwa kopert mir-riżorsi finanzjarji prefinanzjati li jiġu kkontribwiti mis-CCPs għall-kaskati ta' inadempjenza rispettivi tagħhom u mill-kontribuzzjonijiet tal-fond ta' inadempjenza prefinanzjati tal-membri mhux inadempjenti. Matul dan il-perjodu, il-frekwenza tar-rapportar għandha tiżdied sabiex il-membri tal-ikklerjar l-oħrajn li mhumiex inadempjenti u l-awtoritajiet kompetenti jinżammu aġġornati fuq l-informazzjoni kollha relatata mal-kapital ipotetiku meħtieġa biex jiġu kkalkulati r-rekwiżiti ta' fondi proprji tal-membri tal-ikklerjar. Is-CCPs għandu jkollhom il-kapaċitajiet tekniċi u l-proċessi interni fis-seħh sabiex jahdmu u jwasslu l-informazzjoni dwar il-kapital ipotetiku taht dawn is-sitwazzjonijiet ta' stress.
- (4) Skont ir-Regolament (UE) Nru 648/2012, CCP jkollha tirriforni r-riżorsi finanzjarji prefinanzjati proprji fil-kaskata tal-inadempjenza fi żmien xahar. Għal din ir-raġuni, il-frekwenzi tal-kalkolu u r-rapportar f'dawn is-sitwazzjonijiet għandha tkun oghla min-normal. Ir-rapportar ta' kuljum tal-informazzjoni marbuta mal-kapital ipotetiku jista' jkun inqas sinifikanti minhabba li jista' jgħaddi ż-żmien qabel ma jiġi stabbilit id-daqs totali tat-telf wara

<sup>(1)</sup> ĠU L 201, 27.7.2012, p. 1.

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 575/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013 dwar ir-rekwiżiti prudenzjali għall-istituzzjonijiet ta' kreditu u d-ditti tal-investment u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 648/2012 (ĠU L 176, 27.6.2013, p. 1).

inadempjenza ta' membru tal-ikklerjar. Minhabba li l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jiltaqgħu ma' firxa wiesgħa ta' xenarji differenti, dawn għandu jkollhom ukoll l-għażla li jitolbu frekwenza oghla f'perjodi ta' stress fuq bażi ta' valutazzjoni tas-sitwazzjoni li għandha tiegħu kont tal-grad ta' tnaqqis, attwali jew previst, tar-rizorsi finanzjarji prefinanzjati disponibbli għas-CCP (kemm dawk ikkontribwiti mis-CCP stess kif ukoll dawk kontribwiti mill-membri tal-ikklerjar). Din il-frekwenza oghla għandha tapplika sakemm dawk ir-rizorsi jergħu jingiebu għal-livelli meħtieġa mil-leġislazzjoni rilevanti.

- (5) Il-frekwenza għolja ta' rapportar f'perjodi ta' stress tista' tkun ferm esigenti minhabba li gie introdott rekwiżit ta' rapportar il-ġdid. Dan jista' johloq sfidi fir-rigward tal-implimentazzjoni teknika għal mill-inqas xi CCPs. Biex dan jittaffa, huwa xieraq li jkun hemm data aktar tard għall-applikazzjoni tar-rekwiżiti ta' frekwenza oghla ta' rapportar. Dak se jippermetti lis-CCPs ittejbu l-proċessi interni tagħhom u jaġġornaw is-sistemi tagħhom.
- (6) Id-dispożizzjonijiet f'dan ir-Regolament huma marbuta mill-qrib, billi jittrattaw il-kalkolu u r-rapportar tal-kapital ipotetiku ta' CCP. Biex jiżguraw koerenza bejn dawk id-dispożizzjonijiet, li għandhom jidhlu fis-seħh fl-istess hin, u biex jiffacilitaw perspettiva komprensiva u aċċess kumpatt għalihom minn persuni sugġetti għal dawk l-obbligi, huwa mixtieq li l-istandards tekniċi ta' implimentazzjoni rilevanti kollha meħtieġa mir-Regolament (UE) Nru 648/2012 jkunu inkluzi f' Regolament wiehed.
- (7) Dan ir-Regolament huwa bbażat fuq l-abbozz tal-istandards tekniċi ta' implimentazzjoni pprezentat mill-Awtorità Bankarja Ewropea lill-Kummissjoni.
- (8) L-Awtorità Bankarja Ewropea wettqet konsultazzjonijiet pubbliċi miftuħa dwar l-abbozz tal-istandards tekniċi ta' implementazzjoni li fuqu huwa bbażat dan ir-Regolament, analizzat il-kosti u l-benefiċċji potenzjali relatati u talbet l-opinjoni tal-Grupp tal-Partijiet Bankarji Interessati stabbilit skont l-Artikolu 37 tar-Regolament (UE) Nru 1093/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup>,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

#### Artikolu 1

### **Il-frekwenza u d-dati tal-kalkoli meħtieġa skont l-Artikolu 50a(3) tar-Regolament (UE) Nru 648/2012**

1. Il-frekwenza tal-kalkoli speċifikati fl-Artikolu 50a(3) tar-Regolament (UE) Nru 648/2012 tkun ta' kull xahar hliet fejn id-diskrezzjoni stipulata fl-Artikolu 3(1) ta' dan ir-Regolament tkun eżerċitata, f'liema każ il-frekwenza tkun jew ta' kull ġimgħa jew ta' kuljum.
2. Fejn il-frekwenza tal-kalkolu msemmi fil-paragrafu 1 hija ta' kull xahar, is-CCP tapplika dawn iż-żewġ affarijiet li ġejjin:
  - (a) il-jiem ta' referenza għal dak il-kalkolu jkunu kif ġej:

il-31 ta' Jannar, it-28 ta' Frar (jew id-29 ta' Frar f'sena biżestili), il-31 ta' Marzu, it-30 ta' April, il-31 ta' Mejju, it-30 ta' Ġunju, il-31 ta' Lulju, il-31 ta' Awwissu, it-30 ta' Settembru, il-31 ta' Ottubru, it-30 ta' Novembru, il-31 ta' Diċembru;
  - (b) il-jum meta CCP twettaq dak il-kalkolu (il-jum tal-kalkolu) ikun rispettivament:

l-1 ta' Frar, l-1 ta' Marzu, l-1 ta' April, l-1 ta' Mejju, l-1 ta' Ġunju, l-1 ta' Lulju, l-1 ta' Awwissu, l-1 ta' Settembru, l-1 ta' Ottubru, l-1 ta' Novembru, l-1 ta' Diċembru, l-1 ta' Jannar.
3. Fejn il-frekwenza msemmija fil-paragrafu 1 tkun ta' kull ġimgħa jew ta' kuljum, il-jum tal-ewwel kalkolu jkun il-jum wara l-jum li fih saret it-talba tal-awtorità kompetenti. L-ewwel jum ta' referenza jkun il-jum li fih saret it-talba tal-awtorità kompetenti. Għall-kalkoli sussegwenti, il-jum ta' referenza jkun il-jum ta' qabel il-jum tal-kalkolu. Fil-każ ta' kalkolu ta' kull ġimgħa, il-perjodu ta' żmien bejn il-jiem ta' kalkolu jkun ta' hamest ijiem tax-xogħol.

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 1093/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Novembru 2010 li jstabbilixxi Awtorità Superviżorja Ewropea (Awtorità Bankarja Ewropea) u li jemenda d-Deċiżjoni Nru 716/2009/KE u jhassar id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2009/78/KE (ĠU L 331, 15.12.2010, p. 12).

4. Fejn il-jum tal-kalkolu jkun btala pubblika, is-Sibt jew il-Hadd, il-kalkolu jsir fil-jum tax-xogħol ta' wara.

#### Artikolu 2

### **Il-frekwenza, id-dati u l-format uniformi tar-rapportar meħtieġa mill-Artikoli 50c(2) u 89(5a) tar-Regolament (UE) Nru 648/2012**

1. Il-frekwenza tar-rapportar meħtieġa mill-Artikoli 50c(2) tar-Regolament (UE) Nru 648/2012 u, fejn applikabbli, mit-tielet subparagrafu tal-Artikoli 89(5a) tar-Regolament (UE) Nru 648/2012 tkun ta' kull xahar, hlief fejn id-diskrezzjoni stipulata fl-Artikoli 3(1) ta' dan ir-Regolament tkun eżerċitata, f'liema każ il-frekwenza tkun jew ta' kull ġimgħa jew ta' kuljum.
2. Fejn il-frekwenza tar-rapportar skont il-paragrafu 1 tkun ta' kull xahar, id-data tar-rapportar taqa' fi żmien hamest ijiem tax-xogħol mill-jum tal-kalkolu stabbilit fl-Artikoli 1, jew qabel fejn possibbli.
3. Fejn il-frekwenza tar-rapportar imsemmija fil-paragrafu 1 hija ta' kuljum jew ta' kull ġimgħa, id-data ta' rapportar tkun il-jum wara l-jum tal-kalkolu.
4. Fejn id-data tar-rapportar hija btala pubblika, is-Sibt jew il-Hadd, id-data tar-rapportar tkun il-jum tax-xogħol li jmiss.
5. Is-CCPs jirrapportaw l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 billi jużaw il-mudell li jinsab fl-Anness I (Informazzjoni marbuta mal-kapital ipotetiku) mimlija skont l-istruzzjonijiet stabbiliti fl-Anness II (Struzzjonijiet għar-rapportar tal-informazzjoni marbuta mal-kapital ipotetiku).

#### Artikolu 3

### **Kundizzjonijiet għal frekwenzi oghla ta' kalkolu u rapportar skont l-Artikoli 50a(3) u l-Artikoli 50c(2) tar-Regolament (UE) Nru 648/2012**

1. L-awtoritajiet kompetenti ta' istituzzjoni li taġixxi bhala membru tal-ikklerjar jistgħu jeħtieġu lil kwalunkwe CCP li fiha istituzzjoni taġixxi bhala membru tal-ikklerjar twestaq il-kalkolu msemmi fl-Artikoli 1(1) u r-rapportar imsemmi fl-Artikoli 2(1) b'frekwenza ta' kuljum jew ta' kull ġimgħa f'wahda minn dawn is-sitwazzjonijiet:
  - (a) fejn, wara l-inadempjenza ta' membru tal-ikklerjar wiehed, CCP hija obbligata tuża kwalunkwe porzjon ta' riżorsi finanzjarji prefinanzjati li kkontribwixxiet għall-kaskata tal-inadempjenza skont l-Artikoli 43 tar-Regolament (UE) Nru 648/2012;
  - (b) fejn, wara l-inadempjenza ta' membru tal-ikklerjar wiehed, CCP hija obbligata li tuża l-kontribuzzjonijiet tal-fond ta' inadempjenza tal-membri tal-ikklerjar mhux inadempjenti skont l-Artikoli 42 tar-Regolament (UE) Nru 648/2012.
2. L-awtoritajiet kompetenti jibbażaw l-għażla bejn frekwenza ta' kuljum u ta' kull ġimgħa kif previst fil-paragrafu 1 fuq il-grad ta' tnaqqis attwali jew previst ta' riżorsi finanzjarji prefinanzjati.
3. Fejn l-awtoritajiet kompetenti jeħtieġu frekwenza oghla ta' kalkolu u rapportar minn CCP skont il-punt (a) tal-paragrafu 1, il-frekwenza oghla tapplika sakemm ir-riżorsi finanzjarji prefinanzjati li ġew ikkontribwiti mis-CCP għall-kaskata tal-inadempjenza jergħu lura għall-livelli stabbiliti fl-Artikoli 35 tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) Nru 153/2013 <sup>(1)</sup>.
4. Fejn l-awtoritajiet kompetenti jeħtieġu frekwenza oghla ta' kalkolu u rapportar minn CCP skont il-punt (b) tal-paragrafu 1, il-frekwenza oghla tapplika sakemm il-kontribuzzjonijiet tal-fond ta' inadempjenza tal-membri mhux inadempjenti tas-CCP jergħu lura għall-livelli stabbiliti fl-Artikoli 42 tar-Regolament (UE) Nru 648/2012.

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) Nru 153/2013 tad-19 ta' Diċembru 2012 li jissupplimenta r-Regolament (UE) Nru 648/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward ta' standards tekniċi regolatorji dwar rekwiżiti għall-kontropartijiet centrali (ĠU L 52, 23.2.2013, p. 41).

*Artikolu 4***Dispożizzjoni tranżizzjonali**

Permezz ta' deroga mill-Artikolu 2(2), matul il-perjodu mid-data tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament sal-31 ta' Diċembru 2014, is-CCPs jirrapportaw l-informazzjoni msemmija f'dak il-paragrafu mhux aktar tard minn hmistax-il jum tax-xogħol wara l-jum ta' referenza, jew qabel jekk possibbli.

*Artikolu 5***Id-dhul fis-sehh u d-data tal-applikazzjoni**

Dan ir-Regolament jidhol fis-sehh fl-għoxrin jum mill-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan japplika mit-2 ta' Ġunju 2014, hlief l-Artikolu 1(3), l-Artikolu 2(3) u l-Artikolu 3, li japplikaw mill-1 ta' Jannar 2015.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-12 ta' Mejju 2014.

*Għall-Kummissjoni*  
*Il-President*  
José Manuel BARROSO



## ANNEX I

**Informazzjoni relatata mal-kapital ipotetiku**

ID	Partita	Referenzi legali	Ammont
10	Kontroparti Ċentrali	—	
20	Identifikatur tal-fond tal-inadempjenza	L-Artikolu 50c(1), ir-Regolament (UE) 648/2012	
30	Data tal-kalkolu	L-Artikolu 1(2), ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 484/2014	
40	Kapital ipotetiku ( $K_{CCP}$ )	L-Artikolu 50c(1)(a) ir-Regolament (UE) 648/2012	
50	It-total ta' kontribuzzjonijiet prefinanzjati ( $DF_{CM}$ )	L-Artikolu 50c(1)(b), ir-Regolament (UE) 648/2012	
60	L-ammont ta' rizorsi finanzjarji prefinanzjati li huwa meħtieġ biex jintuża qabel ma jintużaw il-kontribuzzjonijiet tal-fond ta' inadempjenza tal-membri ta' kklerjar li jifdal ( $DF_{CCP}$ )	L-Artikolu 50c(1)(c), ir-Regolament (UE) 648/2012	
70	Numru totali ta' membri tal-ikklerjar (N)	L-Artikolu 50c(1)(d), ir-Regolament (UE) 648/2012	
80	Fattur ta' konċentrazzjoni ( $\beta$ )	L-Artikolu 50c(1)(e), ir-Regolament(UE) 648/2012	
90	Ammont totali ta' margġini inizjali	L-Artikolu 89(5a), it-tielet subparagrafu, ir-Regolament (UE) 648/2012	

## ANNEX II

## ISTRUZZJONIJIET GHAR-RAPPORTAR TA' INFORMAZZJONI MARBUTA MAL-KAPITAL IPOTETIKU

1. Dan l-Anness fih struzzjonijiet addizzjonali għat-tabella pprovduta fl-Anness I.

## ISTRUZZJONIJIET ĠENERALI

2. Frekwenza
- 2.1. Ir-rapportar tal-mudell jiġi pprezentat bil-frekwenza stabbilita fl-Artikolu 1 ta' dan ir-Regolament.
3. Dati tar-rimessa
- 3.1. Dati tar-rimessa huma stabbiliti fl-Artikolu 2.

## ISTRUZZJONIJIET RELATATI MAL-MUDELL

4. Konvenzjoni tas-sinjali
- 4.1. L-ammonti kollha jiġu rrapportati bħala cifri pożittivi.
- 4.2. Dawn il-formati u referenzi legali jiġu kkunsidrati sabiex jitlestew il-mudelli:

Identifikazzjoni tal-mudell	Istruzzjonijiet	
10	<b>Isem il-kontroparti ċentrali (CCP)</b>	
	Format	Test, kull numru ta' karattri
20	<b>Identifikatur tal-fond tal-inadempjenza</b>	
	Referenzi legali	L-Artikolu 50c(1) tar-Regolament (UE) Nru 648/2012
	Istruzzjoni	Skont l-Artikolu 50c(1), meta s-CCP jkollha iżjed minn fond tal-inadempjenza wiehed, din tirrapporta l-informazzjoni fl-ewwel subparagrafu ta' dak l-Artikolu għal kull fond tal-inadempjenza separatament.
	Format	Test, kull numru ta' karattri
	Kalkolu	L-ebda
30	<b>Data tal-kalkolu</b>	
	Referenzi legali	L-Artikolu 1(2) ta' dan ir-Regolament
	Nota	Id-data tal-kalkolu skont l-Artikolu 1(2) ta' dan ir-Regolament skont il-frekwenza mitluba.
	Format	SSSS-XX-JJ Is-sena ferba' cifri, sing, ix-xahar f'zewġ cifri, sing, il-ġurnata f'zewġ cifri
	Kalkolu	L-ebda
40	<b>Kapital ipotetiku (K<sub>CCP</sub>)</b>	
	Referenzi legali	L-Artikolu 50c(1)(a) tar-Regolament (UE) Nru 648/2012
	Istruzzjonijiet	Il-munita tar-rapportar tiġi identifikata bl-użu tal-kodiċi tal-munita ISO 4217 segwit bi spazju u l-ammont. Iċ-ċifri jistgħu jiġu aġġustati b'margini ta' żball iżgħar minn 1 %.
	Format	Ammont tal-Kodiċi ISO
	Kalkolu	Il-kapital ipotetiku jiġi kkalkulat kif meħtieġ fl-Artikolu 50a(2) tar-Regolament (UE) Nru 648/2012.

Identifikazzjoni tal-mudell	Istruzzjonijiet	
50	<b>Total ta' kontribuzzjonijiet prefinanzjati (DF<sub>CM</sub>)</b>	
	Referenzi legali	L-Artikolu 50c(1)(b) tar-Regolament (UE) Nru 648/2012.
	Kalkolu	Il-kontribuzzjonijiet prefinanzjati jiġu kkalkulati b'ha s-somma tal-kontribuzzjoni prefinanzjata ta' membru tal-ikklerjar kif mehtieg fl-Artikolu 308(2) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013.
	Istruzzjonijiet	Il-munita tar-rapportar tiġi identifikata bl-użu tal-kodiċi tal-munita ISO 4217 segwit bi spazju u l-ammont. Iċ-ċifri jistgħu jiġu agġustati b'margini ta' żball iżgħar minn 1 %.
	Format	Ammont tal-Kodiċi ISO
60	<b>L-ammont ta' riżorsi finanzjarji prefinanzjati li huwa mehtieg jintuża qabel ma jintużaw il-kontribuzzjonijiet tal-fond tal-inadempjenza tal-membri tal-ikklerjar li jifdal (DF<sub>CCP</sub>)</b>	
	Referenzi legali	L-Artikolu 50c(1)(c) tar-Regolament (UE) Nru 648/2012
	Kalkolu	Is-somma tal-kontribuzzjonijiet prefinanzjati tal-membri tal-ikklerjar kollha tas-CCP tiġi kkalkulata kif mehtieg fl-Artikolu 308(3)(c) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013.
	Istruzzjonijiet	Il-munita tar-rapportar tiġi identifikata bl-użu tal-kodiċi tal-munita ISO 4217 segwit bi spazju u l-ammont. Iċ-ċifri jistgħu jiġu agġustati b'margini ta' żball iżgħar minn 1 %.
	Format	Ammont tal-Kodiċi ISO
70	<b>Numru totali ta' membri tal-ikklerjar (N)</b>	
	Referenzi legali	L-Artikolu 50c(1)(d) tar-Regolament (UE) Nru 648/2012
	Kalkolu	In-numru tal-membri tal-ikklerjar tas-CCP.
	Format	Numru shih
80	<b>Fattur ta' konċentrazzjoni (β)</b>	
	Referenzi legali	L-Artikolu 50c(1)(e) tar-Regolament (UE) Nru 648/2012
	Kalkolu	Il-fattur ta' konċentrazzjoni jiġi kkalkulat kif mehtieg fl-Artikolu 50d(c) tar-Regolament (UE) Nru 648/2012.
	Istruzzjonijiet	Il-munita tar-rapportar tiġi identifikata bl-użu tal-kodiċi tal-munita ISO 4217 segwit bi spazju u l-ammont. Iċ-ċifri jistgħu jiġu agġustati b'margini ta' żball iżgħar minn 1 %.
	Format	Ammont tal-Kodiċi ISO

Identifikazzjoni tal-mudell	Istruzzjonijiet	
90	<b>Ammont totali ta' margini inizjali</b>	
Referenzi legali	It-tielet subparagrafu tal-Artikolu 89(5a) tar-Regolament (UE) Nru 648/2012.	
Kalkolu	Il-margini inizjali totali riċevut mis-CCP mill-membri tal-ikklerjar tagħha jiġi kkalkulat kif mehtieg skont l-Artikoli 24 sa 27 tar-Regolament Delegat (UE) Nru 153/2013.	
Istruzzjonijiet	Din l-informazzjoni tiġi rrapportata fejn applikabbli biss. Il-munita tar-rapportar tiġi identifikata bl-użu tal-kodiċi tal-munita ISO 4217 segwit bi spazju u l-ammont. Iċ-ċifri jistgħu jiġu aġġustati b'margini ta' żball iżgħar minn 1 %.	
Format	Ammont tal-Kodiċi ISO	

**REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 485/2014****tat-12 ta' Mejju 2014****li japprova s-sustanza attiva *Bacillus pumilus* QST 2808, skont ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti u li jemenda l-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 dwar it-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti u li jhassar id-Direttivi tal-Kunsill 79/117/KEE u 91/414/KEE <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 13(2) u l-Artikolu 78(2) tagħha,

Billi:

- (1) Skont l-Artikolu 80(1)(a) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, għandha tapplika d-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE <sup>(2)</sup> fir-rigward tal-proċedura u l-kundizzjonijiet għall-approvazzjoni tas-sustanzi attivi li għalihom giet adottata deċiżjoni skont l-Artikolu 6(3) ta' dik id-Direttiva qabel l-14 ta' Ġunju 2011. Għal *Bacillus pumilus* QST 2808, il-kundizzjonijiet tal-Artikolu 80(1)(a) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009 huma sodisfatti bid-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2011/253/UE <sup>(3)</sup>.
- (2) Skont l-Artikolu 6(2) tad-Direttiva 91/414/KEE, fit-3 ta' Diċembru 2010 il-Pajjiżi l-Baxxi rċevew applikazzjoni minghand l-AgraQuest Inc., issa Bayer CropScience, għall-inklużjoni tas-sustanza attiva *Bacillus pumilus* QST 2808 fl-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE. Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2011/253/UE kkonfermat li d-dossier kien "komplut" fis-sens li seta' jitqies bhala wiehed li jissodisfa, fil-prinċipju, ir-reqwiziti tad-dejta u tal-informazzjoni tal-Annessi II u III tad-Direttiva 91/414/KEE.
- (3) Għal dik is-sustanza attiva, ġew iwwalutati l-effetti fuq is-saħħa tal-bniedem u tal-annimali u fuq l-ambjent, skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 6(2) u (4) tad-Direttiva 91/414/KEE, għall-użi proposti mill-applikant. L-Istat Membru relatur mahtur ressaq abbozz tar-rapport ta' valutazzjoni fit-8 ta' Mejju 2012.
- (4) L-abbozz tar-rapport ta' valutazzjoni ġie analizzat mill-Istati Membri u mill-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel (minn hawn 'il quddiem "l-Awtorità"). L-Awtorità pprezentat lill-Kummissjoni l-konkluzjoni tagħha <sup>(4)</sup> dwar il-valutazzjoni tar-riskju tas-sustanza attiva *Bacillus pumilus* QST 2808 bhala pestiċida fis-26 ta' Lulju 2013. L-abbozz tar-rapport tal-valutazzjoni u l-konkluzjoni tal-Awtorità ġew analizzati mill-Istati Membri u mill-Kummissjoni fil-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali u ġew iffinalizzati fl-20 ta' Marzu 2014 fil-format ta' rapport ta' reviżjoni tal-Kummissjoni għall-*Bacillus pumilus* QST 2808.
- (5) Minn bosta eżamijiet li saru deher li l-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom il-*Bacillus pumilus* QST 2808 huma mistennija jissodisfaw, b'mod ġenerali, ir-reqwiziti stabbiliti fl-Artikolu 5(1)(a) u (b) u fl-Artikolu 5(3) tad-Direttiva 91/414/KEE, b'mod partikolari fir-rigward tal-użi li kienu eżaminati u ddetaljati fir-rapport ta' reviżjoni tal-Kummissjoni. Għalhekk, hu xieraq li l-*Bacillus pumilus* QST 2808 jiġi approvat.
- (6) Madankollu, skont l-Artikolu 13(2) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009 flimkien mal-Artikolu 6 tiegħu u fid-dawl tal-għarfien xjentifiku u tekniku attwali, hemm bżonn li jiġu inklużi ċerti kundizzjonijiet u restrizzjonijiet. B'mod partikolari, jixraq li tintalab iktar informazzjoni konfermatorja.

<sup>(1)</sup> ĠUL 309, 24.11.2009, p. 1.<sup>(2)</sup> Id-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE tal-15 ta' Lulju 1991 li tikkonċerna t-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti (ĠUL 230, 19.8.1991, p. 1)<sup>(3)</sup> Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2011/253/UE tas-26 ta' April 2011 li tagħraf fil-prinċipju l-kompletezza tad-dossiers sottomessi għal eżaminazzjoni dettaljata fid-dawl tal-possibbiltà tal-inklużjoni tal-metobromuron, l-aċidu S-abcisic, il-*Bacillus amyloliquefaciens* subspeċji *plantarum* D747, il-*Bacillus pumilus* QST 2808 u l-*Streptomyces lydicus* WYEC 108 fl-Anness I tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE (ĠUL 106, 27.4.2011, p. 13).<sup>(4)</sup> EFSA Journal (2013); 11(8):3346. Jinsab onlajn: [www.efsa.europa.eu](http://www.efsa.europa.eu).

- (7) Għandu jithalla jgħaddi perjodu raġonevoli qabel l-approvazzjoni sabiex l-Istati Membri u l-partijiet interessati jkunu jistgħu jhejju ruhhom biex jissodisfaw ir-rekwiżiti l-godda li jirriżultaw mill-approvazzjoni.
- (8) Madankollu, bla preġudizzju għall-obbligi stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 bhala konsegwenza tal-approvazzjoni u meta titqies is-sitwazzjoni speċifika li nholqot bit-tranzizzjoni mid-Direttiva 91/414/KEE għar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, għandu japplika dan li ġej. L-Istati Membri għandhom jingħataw perjodu ta' sitt xhur wara l-approvazzjoni biex jirvedu l-awtorizzazzjonijiet tal-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom il-*Bacillus pumilus* QST 2808. L-Istati Membri għandhom, kif xieraq, ivarjaw, jissostitwixxu jew jirtiraw l-awtorizzazzjonijiet. B'deroga minn dik l-iskadenza, għandu jingħataw perjodu itwal għas-sottomissjoni u għall-valutazzjoni tad-dossier komplut tal-Anness III, kif stipulat fid-Direttiva 91/414/KEE, ta' kull prodott għall-protezzjoni tal-pjanti għal kull użu intenzjonat skont il-prinċipji uniformi.
- (9) L-esperjenza miksuba minn inkluzjonijiet fl-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE ta' sustanzi attivi evalwati fil-qafas tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 3600/92 <sup>(1)</sup> uriet li jistgħu jinqalghu xi diffikultajiet fl-interpretazzjoni tal-obbligi ta' detenturi ta' awtorizzazzjonijiet eżistenti dwar l-aċċess għad-dejta. Għalhekk, sabiex jiġu evitati aktar diffikultajiet, jidher li huwa meħtieġ li jiġu ċċarati l-obbligi tal-Istati Membri, speċjalment l-obbligi li jkun ivverifikat li d-detentur tal-awtorizzazzjoni juri li għandu aċċess għal dossier li jissodisfa r-rekwiżiti tal-Anness II ta' dik id-Direttiva. Madankollu, din il-kjarifika ma timponi l-ebda obbligu ġdid fuq l-Istati Membri jew id-detenturi tal-awtorizzazzjonijiet, meta mqabbla mad-Direttivi li ġew adottati s'issa li jemendaw l-Anness I ta' dik id-Direttiva jew ir-Regolamenti li japprovaw is-sustanzi attivi.
- (10) Skont l-Artikolu 13(4) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, l-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011 <sup>(2)</sup> għandu jiġi emendat skont dan.
- (11) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Animali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

#### Artikolu 1

### Approvazzjoni ta' sustanza attiva

Is-sustanza attiva *Bacillus pumilus* QST 2808, kif speċifikat fl-Anness I, hija approvata skont il-kundizzjonijiet stabbiliti f'dak l-Anness.

#### Artikolu 2

### Valutazzjoni mill-ġdid tal-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti

1. F'konformità mar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, fejn meħtieġ, l-Istati Membri għandhom jemendaw jew jirtiraw l-awtorizzazzjonijiet eżistenti għall-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom il-*Bacillus pumilus* QST 2808 bhala sustanza attiva sat-28 ta' Frar 2015.

Sa dik id-data dawn għandhom, b'mod partikolari, jivverifikaw li jkunu ġew issodisfatti l-kundizzjonijiet fl-Anness I ta' dan ir-Regolament, hlief dawk identifikati fil-kolonna dwar dispożizzjonijiet speċifiċi ta' dak l-Anness, u jivverifikaw li d-detentur tal-awtorizzazzjoni għandu dossier jew għandu aċċess għal dossier li jissodisfa r-rekwiżiti tal-Anness II tad-Direttiva 91/414/KEE skont il-kundizzjonijiet tal-Artikolu 13(1) sa (4) ta' dik id-Direttiva u l-Artikolu 62 tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009.

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 3600/92 tal-11 ta' Diċembru 1992 li jstabbilixxi r-regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tal-ewwel stadju tal-programm ta' xogħol imsemmi fl-Artikolu 8(2) tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE li tikkonċerna t-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti (ĠU L 366, 15.12.1992, p. 10).

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011 tal-25 ta' Mejju 2011 li jimplementa r-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill f'dak li għandu x'jaqsam mal-lista ta' sustanzi attivi approvati (ĠU L 153, 11.6.2011, p. 1).

2. Permezz ta' deroga mill-paragrafu 1, għal kull prodott awtorizzat għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom il-*Bacillus pumilus* QST 2808 bhala l-unika sustanza attiva jew bhala wahda minn bosta sustanzi attivi, li kollha ġew elenkati fl-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011 sa mhux aktar tard mill-31 ta' Awwissu 2014, l-Istati Membri għandhom jerġgħu jevalwaw il-prodott skont il-prinċipji uniformi, kif imsemmija fl-Artikolu 29(6) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, abbażi ta' dossier li jissodisfa r-rekwiżiti tal-Anness III tad-Direttiva 91/414/KEE u billi jqisu l-kolonna dwar id-dispożizzjonijiet speċifiċi tal-Anness I ta' dan ir-Regolament. Abbażi ta' dik l-evalwazzjoni, għandhom jistabbilixxu jekk il-prodott jissodisfax il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 29(1) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009.

Wara li dan jiġi stabbilit, l-Istati Membri għandhom:

- (a) fil-każ ta' prodott li jkun fih il-*Bacillus pumilus* QST 2808 bhala l-unika sustanza attiva, fejn meħtieġ, jemendaw jew jirtiraw l-awtorizzazzjoni sa mhux aktar tard mid-29 ta' Frar 2016; jew
- (b) fil-każ ta' prodott li fih il-*Bacillus pumilus* QST 2808 bhala wahda minn diversi sustanzi attivi, fejn meħtieġ, għandhom jemendaw jew jirtiraw l-awtorizzazzjoni sad-29 ta' Frar 2016 jew sad-data stabbilita għal tali emenda jew revoka fl-att jew fl-atti rispettivi, li bis-sahha tagħhom ikunu ġew inklużi s-sustanza jew is-sustanzi attivi rilevanti fl-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE jew ġew approvati, skont liema wiehed ikun l-iktar reċenti.

#### Artikolu 3

### Emendi għar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011

L-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011 huwa emendat skont l-Anness II ta' dan ir-Regolament.

#### Artikolu 4

### Dhul fis-seħh u data tal-applikazzjoni

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Għandu jibda japplika mill-1 ta' Settembru 2014.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-12 ta' Mejju 2014.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

## ANNEX I

Isem Komuni, Numri ta' Identifikazzjoni	Isem tal-IUPAC	Purità <sup>(1)</sup>	Data tal-approvazzjoni	Skadenza tal-approvazzjoni	Dispożizzjonijiet speċifiċi
<i>Bacillus pumilus</i> QST 2808 USDA Agricultural Research Service (NRRL) Patent culture collection f'Peoria Illinois, l-Istati Uniti, bin-numru ta' referenza B-30087	Mhux applikabbli	$\geq 1 \times 10^{12}$ CFU/kg	l-1 ta' Settembru 2014	il-31 ta' Awwissu 2024	<p>Għall-implimentazzjoni tal-prinċipji uniformi kif imsemmija fl-Artikolu 29(6) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, għandhom jitqiesu l-konklużjonijiet tar-rapport ta' analiżi dwar il-<i>Bacillus pumilus</i> QST 2808, u b'mod partikolari l-Appendiċijiet I u II tiegħu, kif iffinalizzat fil-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali fl-20 ta' Marzu 2014.</p> <p>F'din il-valutazzjoni ġenerali l-Istati Membri għandhom jagħtu attenzjoni speċjali lill-protezzjoni tal-operaturi u tal-haddiema, u jqisu li l-<i>Bacillus pumilus</i> QST 2808 għandu jitqies bħala sensitizzatur potenzjali.</p> <p>Fejn huwa xieraq, il-kundizzjonijiet għall-użu għandu jkun fihom miżuri li jtaffu r-riskju.</p> <p>L-applikant għandu jressaq l-informazzjoni konfermatorja dwar:</p> <p>(a) l-identifikazzjoni taz-zokkor amminiku li jipproduċi l-<i>Bacillus pumilus</i> QST 2808;</p> <p>(b) dejta analitika għall-kontenut taz-zokkor amminiku fil-lottijiet ta' produzzjoni.</p> <p>L-applikant għandu jressaq dik l-informazzjoni lill-Kummissjoni, lill-Istati Membri u lill-Awtorità sal-31 ta' Awwissu 2016.</p>

<sup>(1)</sup> Aktar dettalji dwar l-identità u l-ispeċifikazzjoni tas-sustanza attiva jinsabu fir-rapport tal-analiżi.



ANNEX II

Fil-Parti B tal-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011, tiżdied l-entrata li ġejja:

Numru	Isem Komuni, Numri ta' Identifikazzjoni	Isem tal-IUPAC	Purità (*)	Data tal-approvazzjoni	Skadenza tal-approvazzjoni	Dispożizzjonijiet speċifiċi
"75	<i>Bacillus pumilus</i> QST 2808 USDA Agricultural Research Service (NRRL) Patent culture collection f'Peoria Illinois, l-Istati Uniti, bin-numru ta' referenza B-30087	Mhux applikabbli	$\geq 1 \times 10^{12}$ CFU/kg	l-1 ta' Settembru 2014	il-31 ta' Awwissu 2024	<p>Għall-implimentazzjoni tal-prinċipji uniformi kif imsemmija fl-Artikolu 29(6) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, għandhom jitqiesu l-konklużjonijiet tar-rapport ta' analiżi dwar il-<i>Bacillus pumilus</i> QST 2808, u b'mod partikolari l-Appendiċijiet I u II tiegħu, kif iffinalizzati fil-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali fl-20 ta' Marzu 2014.</p> <p>F'din il-valutazzjoni ġenerali l-Istati Membri għandhom jagħtu attenzjoni speċjali lill-protezzjoni tal-operaturi u tal-haddiema, u jqisu li l-<i>Bacillus pumilus</i> QST 2808 għandu jitqies bħala sensitizzatur potenzjali.</p> <p>Fejn huwa xieraq, il-kundizzjonijiet għall-użu għandu jkun fihom miżuri li jtaffu r-riskju.</p> <p>L-applikant għandu jressaq l-informazzjoni konfermatorja dwar:</p> <p>(a) l-identifikazzjoni taz-zokkor amminiku li jipproduċi l-<i>Bacillus pumilus</i> QST 2808;</p> <p>(b) dejta analitika għall-kontenut taz-zokkor amminiku fil-lottijiet ta' produzzjoni.</p> <p>L-applikant għandu jressaq dik l-informazzjoni lill-Kummissjoni, lill-Istati Membri u lill-Awtorità sal-31 ta' Awwissu 2016."</p>

(\*) Aktar dettalji dwar l-identità u l-ispeċifikazzjoni tas-sustanza attiva jinsabu fir-rapport tal-analiżi.

**REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 486/2014****tat-12 ta' Mejju 2014**

**li jirtira l-approvazzjoni tas-sustanza attiva ossidu tal-fenbutatin, skont ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti, u li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011**

**(Test b'rilevanza għaž-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 dwar it-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti u li jhassar id-Direttivi tal-Kunsill 79/117/KEE u 91/414/KEE <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari t-tieni alternattiva tal-Artikolu 21(3) u l-Artikolu 78(2) tagħha,

Billi:

- (1) Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2011/30/UE <sup>(2)</sup> tinkludi l-ossidu tal-fenbutatin bhala sustanza attiva fl-Anness I tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE <sup>(3)</sup> bil-kundizzjoni li l-Istati Membri kkonċernati jiżguraw li l-applikant, li fuq talba tiegħu għie inkluz l-ossidu tal-fenbutatin, jipprovdi iktar informazzjoni konfermatorja dwar il-potenzjal ġenotossikoloġiku u r-rilevanza ekotossikoloġika tal-impurità SD 31723 u l-ispettri, l-istabbiltà waqt il-ħżin u l-metodi ta' analiżi fil-formulazzjoni sal-31 ta' Mejju 2013.
- (2) Is-sustanzi attivi li kienu inkluzi fl-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE jitqiesu bhala approvati skont ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 u huma elenkati fil-Parti A tal-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011 <sup>(4)</sup>.
- (3) L-applikant, li fuq talba tiegħu l-ossidu tal-fenbutatin kien għie approvat, ma pprezentax informazzjoni konfermatorja sal-iskadenza tal-31 ta' Mejju 2013. Permezz ta' ittra tas-27 ta' Gunju 2013 informa lill-Kummissjoni bl-intenzjoni tiegħu li ma jipprezentax tali informazzjoni.
- (4) B'hekk huwa xieraq li tiġi rtirata l-approvazzjoni tal-ossidu tal-fenbutatin.
- (5) Għalhekk id-Direttiva tal-Kummissjoni 2011/30/UE għandha tithassar.
- (6) L-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011 għandu għalhekk jiġi emendat kif xieraq.
- (7) L-Istati Membri għandhom jingħataw żmien biex jirtiraw l-awtorizzazzjonijiet tal-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom l-ossidu tal-fenbutatin.
- (8) Għal prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom l-ossidu tal-fenbutatin, meta l-Istati Membri jagħtu xi perjodu ta' grazzja skont l-Artikolu 46 tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, dan il-perjodu għandu jiskadi sa mhux aktar tard minn tmintax-il xahar wara d-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament.
- (9) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali,

<sup>(1)</sup> ĠUL 309, 24.11.2009, p. 1.<sup>(2)</sup> Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2011/30/UE tas-7 ta' Marzu 2011 li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE biex tinkludi l-ossidu tal-fenbutatin bhala sustanza attiva u li temenda d-Direttiva tal-Kummissjoni 2008/934/KE (ĠUL 61, 8.3.2011, p. 14).<sup>(3)</sup> Id-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE tal-15 ta' Lulju 1991 li tikkonċerna t-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti (ĠUL 230, 19.8.1991, p. 1).<sup>(4)</sup> Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011 tal-25 ta' Mejju 2011 li jimplementa r-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill f'dak li għandu x'jaqsam mal-lista ta' sustanzi attivi approvati (ĠUL 153, 11.6.2011, p. 1).

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

**Irtirar tal-approvazzjoni**

L-approvazzjoni tas-sustanza attiva ossidu tal-fenbutatin qed tiġi rtirata.

*Artikolu 2*

**Thassir tad-Direttiva 2011/30/UE**

Id-Direttiva 2011/30/UE thassret.

*Artikolu 3*

**Emenda tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011**

Fil-Parti B tal-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011, ringiela 331, ossidu tal-fenbutatin, jithassar.

*Artikolu 4*

**Miżuri tranżitorji**

l-Istati Membri għandhom jirtiraw l-awtorizzazzjonijiet għall-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom l-ossidu tal-fenbutatin bħala sustanza attiva sat-2 ta' Diċembru 2014.

*Artikolu 5*

**Perjodu ta' grazzja**

Kwalunkwe perjodu ta' grazzja mogħti mill-Istati Membri b'konformità mal-Artikolu 46 tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009 għandu jkun qasir kemm jista' jkun u għandu jiskadi sa mhux aktar tard mit-2 ta' Diċembru 2015.

*Artikolu 6*

**Dhul fis-seħh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-12 ta' Mejju 2014.

*Għall-Kummissjoni*  
*Il-President*  
José Manuel BARROSO

**REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 487/2014****tat-12 ta' Mejju 2014**

**li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011 fir-rigward tal-estensjoni tal-perjodi ta' approvazzjoni tas-sustanzi attivi *Bacillus subtilis* (Cohn 1872) Varjant QST 713, identiku għall-varjant AQ 713, klodinafop, metrafenon, pirimikarb, rimsulfuron, spinosad, tijametossam, tolklfos-metil u tritikonażol**

**(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 dwar it-tqegħid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti u li jhassar id-Direttivi tal-Kunsill 79/117/KEE u 91/414/KEE <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-ewwel paragrafu tal-Artikolu 17 tagħha,

Billi:

- (1) Il-Parti A tal-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011 <sup>(2)</sup> tistabbilixxi s-sustanzi attivi meqjusin li ġew approvati skont ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009.
- (2) L-approvazzjoni tas-sustanzi attivi *Bacillus subtilis* (Cohn 1872) Varjant QST 713, identiku għall-varjant AQ 713, klodinafop, metrafenon, pirimikarb, rimsulfuron, spinosad, tijametossam, tolklfos-metil u tritikonażol se jiskadi fil-31 ta' Jannar 2017. Ġew ippreżentati l-applikazzjonijiet għat-tiġdid tal-approvazzjonijiet ta' dawn is-sustanzi attivi. Billi r-reqwiziti stabbiliti fir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 844/2012 <sup>(3)</sup> japplikaw għal dawk is-sustanzi attivi, huwa mehtieg li l-applikanti jinghataw żmien biżżejjed biex ilestu l-proċedura tat-tiġdid skont dak ir-Regolament. Għaldaqstant, l-approvazzjonijiet ta' dawk is-sustanzi attivi x'aktarx li se jiskadu qabel ma tittiehed deċizjoni dwar it-tiġdid tagħhom. Huwa għalhekk mehtieg li l-perjodi tal-approvazzjoni tagħhom jiġu estiżi.
- (3) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011 għandu għalhekk jiġi emendat skont dan.
- (4) Fid-dawl tal-għan tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 17 tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, fir-rigward ta' każijiet fejn l-ebda dossier supplimentari skont ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 844/2012 ma jiġi ppreżentat mhux aktar tard minn 30 xahar qabel id-data tal-iskadenza rispettiva stabbilita fl-Anness ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni se tistabilixxi d-data ta' skadenza fl-istess data bħal dik ta' qabel dan ir-Regolament jew fl-eqreb data minn hemm 'il quddiem.
- (5) Fid-dawl tal-għan tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 17 tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, fir-rigward ta' każijiet fejn il-Kummissjoni se tadotta Regolament li jistipula li l-approvazzjoni ta' sustanza attiva msemmija fl-Anness ta' dan ir-Regolament ma tiġgeddidx minhabba li l-kriterji għall-approvazzjoni mhumiex issodisfati, il-Kummissjoni se tistabilixxi d-data ta' skadenza fl-istess data bħal ta' qabel dan ir-Regolament jew fid-data tad-dhul fis-seħh tar-Regolament sakemm ma tiġgeddidx l-approvazzjoni tas-sustanza attiva, skont liema data tkun l-aktar tard.

<sup>(1)</sup> ĠUL 309, 24.11.2009, p. 1.

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011 tal-25 ta' Mejju 2011 li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill f'dak li għandu x'jaqsam mal-lista ta' sustanzi attivi approvati (ĠU L 153, 11.6.2011, p. 1).

<sup>(3)</sup> Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 844/2012 tat-18 ta' Settembru 2012 li jstabilixxi d-dispożizzjonijiet mehtieġa għall-implimentazzjoni tal-proċedura ta' tiġdid għas-sustanzi attivi, kif previst fir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-tqegħid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti (ĠU L 252, 19.9.2012, p. 26).

- (6) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Il-Parti A tal-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011 hija emendata skont l-Anness ta' dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-12 ta' Mejju 2014.

*Għall-Kummissjoni*

*Il-President*

José Manuel BARROSO

---

## ANNEX

Il-Parti A tal-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011 hija emendata kif ġej:

- (1) Fis-sitt kolonna, l-iskadenza tal-approvazzjoni, tar-ringiela 123, klodinafop, id-data "31 ta' Jannar 2017" tinbidel bid-data "30 ta' April 2018";
  - (2) Fis-sitt kolonna, l-iskadenza tal-approvazzjoni, tar-ringiela 124, primikarb, id-data "31 ta' Jannar 2017" tinbidel bid-data "30 ta' April 2018";
  - (3) Fis-sitt kolonna, l-iskadenza tal-approvazzjoni, tar-ringiela 125, rimsulfuron, id-data "31 ta' Jannar 2017" tinbidel bid-data "30 ta' April 2018";
  - (4) Fis-sitt kolonna, l-iskadenza tal-approvazzjoni, tar-ringiela 126, tolklofos-metil, id-data "31 ta' Jannar 2017" tinbidel bid-data "30 ta' April 2018";
  - (5) Fis-sitt kolonna, l-iskadenza tal-approvazzjoni, tar-ringiela 127, tritikonażol, id-data "31 ta' Jannar 2017" tinbidel bid-data "30 ta' April 2018";
  - (6) Fis-sitt kolonna, l-iskadenza tal-approvazzjoni, tar-ringiela 137, metrafenon, id-data "31 ta' Jannar 2017" tinbidel bid-data "30 ta' April 2018";
  - (7) Fis-sitt kolonna, l-iskadenza tal-approvazzjoni, tar-ringiela 138, *Bacillus subtilis* (Cohn 1872) Varjant QST 713, identika għall-varjant AQ 713, id-data "31 ta' Jannar 2017" tinbidel bid-data "30 ta' April 2018";
  - (8) Fis-sitt kolonna, l-iskadenza tal-approvazzjoni, tar-ringiela 139, spinosad, id-data "31 ta' Jannar 2017" tinbidel bid-data "30 ta' April 2018";
  - (9) Fis-sitt kolonna, l-iskadenza tal-approvazzjoni, tar-ringiela 140, tijametossam, id-data "31 ta' Jannar 2017" tinbidel bid-data "30 ta' April 2018".
-

**REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 488/2014****tat-12 ta' Mejju 2014****li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1881/2006 dwar il-livelli massimi tal-kadmju fl-oġġetti tal-ikel****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 315/93 tat-8 ta' Frar 1993 li jstabbilixxi proċeduri tal-Komunità għall-kontaminanti fl-ikel <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 2(3) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1881/2006 <sup>(2)</sup> jistabbilixxi l-livelli massimi tal-kadmju f'firxa ta' oġġetti tal-ikel.
- (2) Il-Bord Xjentifiku dwar il-Kontaminanti fil-Katina Alimentari (il-Bord CONTAM) tal-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà tal-Ikel (EFSA) adotta opinjoni dwar il-kadmju fl-ikel fit-30 ta' Jannar 2009 <sup>(3)</sup>. F'dik l-opinjoni, l-EFSA stabbilixxiet doża tollerabbli fil-ġimgha (TWI) għall-kadmju ta' 2,5 µg għal kull kg ta' piż tal-ġisem. Fir-rapport tagħha "Dikjarazzjoni dwar id-doża tollerabbli fil-ġimgha għall-kadmju" (Statement on tolerable weekly intake for cadmium) <sup>(4)</sup>, l-EFSA qieset il-valutazzjoni tar-riskju li saret dan l-aħħar mill-Kumitat Kongunt ta' Esperti tal-FAO/WHO dwar l-Addittivi tal-Ikel (JECFA) <sup>(5)</sup> u kkonfermat it-TWI ta' 2,5 µg għal kull kg ta' piż tal-ġisem.
- (3) Fl-opinjoni xjentifika dwar il-kadmju fl-ikel, il-Bord CONTAM ikkonkluda li l-espożizzjonijiet medji għall-kadmju fl-ikel fil-pajjiżi Ewropej huma viċin ta' jew jaqbzu bi ftit it-TWI ta' 2,5 µg għal kull kg ta' piż tal-ġisem. Ċerti sottogruppi tal-popolazzjoni jistgħu jaqbzu t-TWI b'madwar 2 darbiet. Il-Bord CONTAM ikkonkluda wkoll li, għalkemm mhuwiex probabbli li jkun hemm effetti negattivi fuq il-funzjoni tal-kliewi f'individwi esposti għal dan il-livell, l-espożizzjoni għall-kadmju fuq livell ta' popolazzjoni għandha titnaqqas.
- (4) Skont l-opinjoni xjentifika tal-Bord CONTAM dwar il-kadmju fl-ikel, il-gruppi tal-ikel li jikkontribwixxu għall-parti l-kbira tal-espożizzjoni għall-kadmju fl-ikel, primarjament minhabba rata għolja ta' konsum, huma ċ-ċereali u l-prodotti taċ-ċereali, hxejjex, il-ġewż u żrieragħ tal-legumi, l-għerug lamti jew il-patata u il-laħam u l-prodotti tal-laħam. L-oġġetti konċentrazzjonijiet ta' kadmju ġew individwati fil-prodotti tal-ikel tal-alka, fil-hut u fil-frott tal-baħar, fiċ-ċikkulata u fl-ikel għal uzi speċjali relatati mal-ikel kif ukoll fil-faqiegh, fiż-żrieragħ taż-żejt u fil-ġewwieni tal-annimali li jittiekel.
- (5) F'valutazzjoni dwar l-espożizzjoni li saret mill-EFSA fir-rapport xjentifiku tagħha dwar "L-espożizzjoni għall-kadmju fl-ikel fost il-popolazzjoni Ewropea" (Cadmium dietary exposure in the European population) <sup>(6)</sup> bl-użu tal-bażi tad-dejta Komprensiva l-ġdida dwar il-Konsum tal-Ikel li fiha informazzjoni aġġornata rigward iċ-ċifri dwar il-konsum tal-ikel għad-diversi Stati Membri u għal gruppi differenti ta' età tal-popolazzjoni, tingħata informazzjoni aktar dettaljata dwar il-prodotti tal-ikel partikolari li jikkontribwixxu għall-espożizzjoni skont il-grupp ta' età. Għall-adulti, l-akbar kontributori għall-espożizzjoni huma l-għerug u t-tuberi lamti, il-hbub u prodotti magħmula mill-hbub, kif ukoll il-hxejjex u l-prodotti tal-haxix. Għat-tfal u l-adolesxenti, l-akbar kontributori għall-espożizzjoni huma l-għerug u t-tuberi lamti, il-hbub u l-prodotti magħmula mill-hbub, kif ukoll iz-zokkor u l-helu filwaqt li għat-trabi u t-trabi li jkun telqu jimxu l-akbar kontributori għall-espożizzjoni huma l-għerug u t-tuberi lamti, il-hbub u l-prodotti magħmula mill-hbub, il-hxejjex u l-prodotti tal-haxix, il-halib u l-prodotti magħmula mill-halib kif ukoll l-ikel għat-trabi u t-tfal żgħar. Il-valutazzjoni tal-espożizzjoni turi li l-espożizzjoni kumplessiva hija r-riżultat mhux biss ta' għadd żgħir ta' kontributori ewlenin, iżda ta' akkumulazzjoni ta' kontribuzzjonijiet ta' għadd ta' gruppi differenti tal-ikel.

<sup>(1)</sup> ĠUL 37, 13.2.1993, p. 1.

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1881/2006 tad-19 ta' Dicembru 2006 li jiffissa l-livelli massimi ta' ċerti kontaminanti fl-oġġetti tal-ikel (ĠUL 364, 20.12.2006, p. 5).

<sup>(3)</sup> L-Opinjoni Xjentifika tal-Bord dwar il-Kontaminanti fil-Katina Alimentari fuq talba tal-Kummissjoni Ewropea dwar il-kadmju fl-ikel. *EFSA Journal* (2009) 980, 1-139.

<sup>(4)</sup> Il-Bord tal-EFSA dwar il-Kontaminanti fil-Katina Alimentari (CONTAM); Dikjarazzjoni tal-Bord dwar il-Kontaminanti fil-Katina Alimentari dwar id-doża tollerabbli fil-ġimgha għall-kadmju. *EFSA Journal* 2011; 9(2):1975. [19 pp.] doi:10.2903/j.efsa.2011.1975. Disponibbli onlajn: [www.efsa.europa.eu/efsajournal](http://www.efsa.europa.eu/efsajournal)

<sup>(5)</sup> Serje 64 tad-WHO dwar l-Addittivi tal-Ikel, it-73 laqgħa tal-Kumitat Kongunt ta' Esperti tal-FAO/WHO dwar l-Addittivi tal-Ikel (JECFA), l-Organizzazzjoni Dinjija tas-Saħħa, Ġinevra, 2011.

<sup>(6)</sup> L-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-ikel; Espożizzjoni għall-kadmju mill-ikel fost il-popolazzjoni Ewropea. *EFSA Journal* 2012; 10(1):2551. [37 pp.] doi:10.2903/j.efsa.2012.2551. Disponibbli onlajn: [www.efsa.europa.eu/efsajournal](http://www.efsa.europa.eu/efsajournal)

- (6) Il-livelli massimi għall-kadmju ġew stabbiliti għal firxa wiesgħa ta' prodotti tal-ikel, inkluż ċereali, hxejjex, laham, hut, frott tal-baħar, ġewwieni tal-annimali u supplimenti tal-ikel. Il-livelli massimi għal ċertu oġġetti tal-ikel li huma kontributuri importanti għall-espożizzjoni għal ċertu gruppi tal-popolazzjoni (prodotti taċ-ċikkulata u tal-kakaw, ikel għat-trabi u t-tfal żgħar) għadhom ma ġewx stabbiliti. Għalhekk jehtieg li jiġu stabbiliti l-livelli massimi tal-kadmju għal dawk l-oġġetti tal-ikel.
- (7) Il-livelli massimi għall-kontaminanti huma stabbiliti skont il-prinċipju ALARA ("l-aktar baxx raġonevolment possibbli") kemm għall-prodotti li bħalissa għalihom diġà jeżistu livelli massimi għall-kadmju (bħall-hxejjex, il-laħam, il-hut, il-frott tal-baħar, ġewwieni tal-annimali u supplimenti tal-ikel) kif ukoll għal prodotti li għalihom għadhom kemm ġew stabbiliti livelli massimi godda (bħal prodotti tal-kawkaw u taċ-ċikkulata) bl-użu ta' dejta ta' okkorrenza u bl-użu tax-xejriet tal-konsum tal-ikel taċ-ċittadini tal-Unjoni Ewropea.
- (8) Trab taċ-ċikkulata u tal-kawkaw li jinbiegħ lill-konsumatur finali jista' jkun fih livelli għolja ta' kadmju u huwa sors importanti ta' espożizzjoni tal-bniedem. Dan jiġi kkunsmat mit-tfal, eż. bħala ċikkulata jew bħala trab tal-kawkaw imhallat maz-zokkor biex jintuża f'xarbiel tal-kawkaw. Meta jiġu stabbiliti l-livelli massimi għall-kadmju għandha tiġi kkunsidrata d-dejta ta' okkorrenza għal tipi differenti ta' ċikkulata u trab tal-kawkaw mibjugħa lill-konsumaturi finali. Billi l-livelli tal-kadmju fi prodotti tal-kawkaw huma relatati mal-kontenut tagħhom ta' kawkaw, huwa xieraq li jiġu stabbiliti livelli massimi differenti ta' kadmju għall-prodotti li fihom perċentwali differenti ta' kawkaw. Dan għandu jiżgura li tkun tista' tintlaħaq ukoll konformità minn tipi ta' ċikkulata li jkun fihom perċentwali oghla ta' kawkaw.
- (9) F'ċertu reġjuni ta' pajjiżi fejn jiġi prodott il-kawkaw, il-livelli naturali tal-kadmju fil-hamrija jistgħu jkunu għoljin. Għalhekk, id-dejta ta' okkorrenza ta' prodotti tal-kawkaw u taċ-ċikkulata fornuti minn pajjiżi b'hamrija b'livelli għolja ta' kadmju għandha tiġi kkunsidrata meta jiġu stabbiliti l-livelli massimi tal-kadmju.
- (10) Il-halib tat-trab għat-trabi żgħar u l-halib tat-trab għat-trabi ta' età ta' minn erba' xhur 'il fuq jikkontribwixxu b'mod sinifikanti għall-espożizzjoni tat-trabi u tat-tfal żgħar għall-kadmju. Il-halib tat-trab għat-trabi żgħar u l-halib tat-trab għat-trabi ta' età ta' minn erba' xhur 'il fuq magħmula mill-iżolati tal-proteina tas-sojja, kemm jekk wahedhom kif ukoll jekk imhallta ma' proteini tal-halib tal-baqar, jista' jkun fihom livelli ta' kadmju oghla minn dawk li jkun fihom prodotti magħmula mill-halib minhabba li l-fażola tas-sojja tassorbi l-kadmju mill-hamrija b'mod naturali. Il-halib tat-trab għat-trabi u t-tfal iż-żgħar magħmul mis-sojja huwa alternattiva importanti għal trabi li jbatu minn intolleranzi għal-lattozju, u b'hekk għandu jiġi żgurat li jkun hemm provvista suffiċjenti tiegħu fis-suq. Għaldaqstant, ikun xieraq li jiġi stabbilit livell massimu oghla għal prodotti magħmulin mis-sojja.
- (11) Ikel ipproċessat magħmul miċ-ċereali, kif ukoll ikel ieħor għat-trabi u t-tfal iż-żgħar huwa sors importanti ta' espożizzjoni għall-kadmju għat-trabi u għat-tfal iż-żgħar. Għaldaqstant għandu jiġi stabbilit livell massimu partikolari għall-kadmju fl-ikel ipproċessat magħmul miċ-ċereali u fikel ieħor għat-trabi.
- (12) Espożizzjoni mnaqqsa ta' grupp vulnerabbli hafna ta' konsumaturi tista' tinkiseb billi jiġi stabbilit livell massimu għal ċerti kategoriji ta' ikel għal uzi nutrizzjonali partikolari (eż. ikel għat-trabi għal skopijiet mediċi speċjali). Madankollu, fin-nuqqas ta' dejta li tista' tintuża biex jiġi stabbilit dan il-livell massimu, id-dejta ta' okkorrenza għandha tingabar fid-dawl tal-iffissar possibbli ta' livell massimu speċifiku fil-ġejjieni.
- (13) Fir-rigward ta' ċerti hxejjex speċifiċi (il-lehjet il-bodbod, iz-zunnarija bajda, il-karfus, l-gherq mustarda), huwa diffiċli li jkun hemm konformità mal-livelli massimi attwali, u d-dejta ta' okkorrenza pprovduta mill-Istati Membri turi li l-livelli ta' bażi naturali huma oghla, u li dawn il-livelli huma komparabbli ma' dawk tal-krafes (celeriac). Billi l-konsum ta' dawk il-prodotti huwa baxx u billi l-effetti fuq l-espożizzjoni tal-bniedem huma negliġibbli, ikun xieraq li l-livelli massimi tal-kadmju għaz-zunnarija bajda, għal-lehjet il-bodbod, għall-karfus u għall-gherq mustarda jiżiedu għal dak tal-krafes.
- (14) Ċerti speċijiet ta' hut bħalissa huma eżenti mil-livell massimu standard ta' 0,05 mg/kg għall-hut. Għall-ispeċijiet ta' hut bonito (*Sarda sarda*), xirghien (*Diplodus vulgaris*), sallura (*Anguilla anguilla*), mulett griz (*Mugil labrosus labrosus*), sawrella (*Trachurus species*), louvar (*Luarus imperialis*), sardinops (*Sardinops species*) u lingwata tar-rigi (*Dicologlossa cuneata*), id-dejta ta' okkorrenza ġdida turi li l-eżenzjoni ma għadhiex meħtieġa, u li jista' jkun hemm konformità mal-livell massimu standard billi jiġu segwiti Prattiki tas-sajd tajba. Għaldaqstant, il-livelli massimi speċifiċi għal dawk l-ispeċijiet ta' hut ma għadhomx meħtieġa.
- (15) Għat-tumbrell (*Auxis species*), l-inċova (*Engraulis species*) u l-pixxispad (*Xiphias gladius*), dejta ta' okkorrenza ġdida turi li jista' jkun hemm konformità ma' livell massimu aktar baxx billi jiġu segwiti Prattiki tas-sajd tajba. Għaldaqstant, il-livelli massimi għal dawk l-ispeċijiet ta' hut għandhom jiġu aġġustati.



- (16) Ghas-sardin (*Sardina pilchardus*) u l-bichique (*Sicyopterus lagocephalus*), id-dejta ta' okkorrenza turi li hu diffiċli li jkun hemm konformità mal-livelli massimi eżistenti, minhabba li l-livelli ta' bażi naturali jistgħu jkunu oghla. Il-konsum huwa baxx għaż-żewġ speċijiet ta' hut, u għandu effetti negligibbli fuq l-espożizzjoni tal-bniedem. Għalhekk huwa xieraq li jiġu stabbiliti livelli massimi oghla għal daww iz-żewġ speċijiet ta' hut sabiex tiġi żgurata l-provvista fis-suq.
- (17) Għaldaqstant, ir-Regolament (KE) Nru 1881/2006 għandu jiġi emendat skont dan.
- (18) L-Istati Membri u l-operaturi tan-negozju tal-ikel għandhom jingħataw żmien biex jadattaw għal-livelli massimi l-godda stabbiliti b'dan ir-Regolament rigward il-prodotti tal-kawkaw u rigward l-ikel għat-trabi u għat-tfal żgħar. Għalhekk, id-data tal-applikazzjoni tal-livelli massimi għall-kadmju għal daww il-prodotti għandha tiġi differita.
- (19) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Animali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

#### Artikolu 1

L-Anness tar-Regolament (KE) Nru 1881/2006 qed jiġi emendat skont l-Anness ta' dan ir-Regolament.

#### Artikolu 2

1. Il-livelli massimi għall-kadmju stabbiliti fil-punti 3.2.19 u 3.2.20 tal-Anness tar-Regolament (KE) Nru 1881/2006, kif emendat b'dan ir-Regolament, għandhom japplikaw mill-1 ta' Jannar 2015. Prodotti tal-ikel li ma jkunux konformi ma' dawn il-livelli massimi u li jitqieghdu fis-suq qabel l-1 ta' Jannar 2015 jistgħu jibqgħu jiġu kkummerċjalizzati wara dik id-data sad-data ta' skadenza jew sad-data minima ta' durabilità tagħhom.
2. Il-livelli massimi għall-kadmju stabbiliti fil-punt 3.2.7 tal-Anness tar-Regolament (KE) Nru 1881/2006, kif emendat b'dan ir-Regolament, għandhom japplikaw mill-1 ta' Jannar 2019. Prodotti tal-ikel li ma jkunux konformi ma' dawn il-livelli massimi u li jitqieghdu fis-suq qabel l-1 ta' Jannar 2019 jistgħu jibqgħu jiġu kkummerċjalizzati wara dik id-data sad-data ta' skadenza jew sad-data minima ta' durabilità tagħhom.

#### Artikolu 3

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-12 ta' Mejju 2014.

Għall-Kummissjoni  
Il-President  
José Manuel BARROSO

## ANNEX

L-Anness tar-Regolament (KE) Nru 1881/2006 huwa emendat kif ġej:

(1) Is-subsezzjoni 3.2. (Kadmju) tinbidel b'li ġej:

“3.2	<b>Kadmju</b>	
3.2.1	Hxejjex u frott, hlief hxejjex tal-għeruq u t-tuberi, hxejjex tal-weraq, hxejjex aromatiċi friski, brassica tal-weraq, hxejjex taz-zkuk, fungi ualgi <sup>(27)</sup>	0,050
3.2.2	Hxejjex tal-għeruq u t-tuberi (hlief karfusa tat-tip 'celeriac', zunnarija bajda, lehjet il-bodbod u gherq mustarda), hxejjex taz-zkuk (hlief il-karfus) <sup>(27)</sup> . Fir-rigward tal-patata l-livell massimu japplika għall-patata mqaxxa	0,10
3.2.3	Hxejjex bil-weraq, hxejjex aromatiċi friski, brassica bil-weraq, karfus, karfusa tat-tip 'celeriac', zunnarija bajda, lehjet il-bodbod, gherq mustarda u t-tipi ta' fungi li ġejjin <sup>(27)</sup> : <i>Agaricus bisporus</i> (faqqiegħa komuni), <i>Pleurotus ostreatus</i> (faqqiegħa tal-ferla), <i>Lentinula edodes</i> (faqqiegħa Shiitake)	0,20
3.2.4	Fungi, barra dawk elenkati fil-punt 3.2.3 <sup>(27)</sup>	1,0
3.2.5	Hbub taċ-ċereali minbarra qamħ u ross	0,10
3.2.6	— Hbub tal-qamħ, hbub tar-ross — Granza tal-qamħ u żrieragħ tal-qamħ għall-konsum dirett — Fażola tas-sojja	0,20
3.2.7	Prodotti speċifiċi tal-kawkaw u prodotti taċ-ċikkulata kif elenkati hawn taht <sup>(49)</sup> — Ċikkulata tal-halib b'kontenut totali ta' solidi niexfa tal-kawkaw < 30 % — Ċikkulata b'kontenut totali ta' solidi niexfa tal-kawkaw < 50 %; Ċikkulata tal-halib b'kontenut totali ta' solidi niexfa tal-kawkaw ≥ 30 % — Ċikkulata b'kontenut totali ta' solidi niexfa tal-kawkaw ≥ 50 % — Trab tal-kawkaw mibjuġħ lill-konsumatur finali jew bhala ingredjent fi trab tal-kawkaw biz-zokkor mibjuġħ lill-konsumatur finali (ċikkulata ghax-xorb)	0,10 mill-1 ta' Jannar 2019 0,30 mill-1 ta' Jannar 2019 0,80 mill-1 ta' Jannar 2019 0,60 mill-1 ta' Jannar 2019
3.2.8	Laħam (barra l-ġewwieni) ta' annimali bovini, nagħaġ, majjali u tjur <sup>(6)</sup>	0,050
3.2.9	Laħam taż-żiemel, hlief il-ġewwieni <sup>(6)</sup>	0,20
3.2.10	Fwied tal-annimali bovini, nagħaġ, majjali, tjur jew taż-żiemel <sup>(6)</sup>	0,50
3.2.11	Kliewi tal-annimali bovini, nagħaġ, majjali, tjur jew taż-żiemel <sup>(6)</sup>	1,0
3.2.12	Laħam mill-muskoli tal-hut <sup>(24)</sup> <sup>(25)</sup> , hlief l-ispeċijiet elenkati fil-punti 3.2.13, 3.2.14 u 3.2.15	0,050
3.2.13	Laħam tal-muskoli tal-hut li ġej <sup>(24)</sup> <sup>(25)</sup> : kavalli ( <i>Scomber species</i> ), tonn ( <i>Thunnus species</i> , <i>Katsuwonus pelamis</i> , <i>Euthynnus species</i> ), bichique ( <i>Sicyopterus lagocephalus</i> )	0,10
3.2.14	Laħam tal-muskoli tal-hut li ġej <sup>(24)</sup> <sup>(25)</sup> : tumberell ( <i>speċi Auxis</i> )	0,15

3.2.15	Laħam tal-muskoli tal-ħut li ġej ( <sup>24</sup> ) ( <sup>25</sup> ): inċova ( <i>speċi Engraulis</i> ) pixxispad ( <i>Xiphias gladius</i> ) sardin ( <i>Sardina pilchardus</i> )	0,25
3.2.16	Krostaċċi <sup>(26)</sup> : laħam tal-muskoli mill-appendiċi u l-addome ( <sup>44</sup> ). Fil-każ tal-granċijiet u ta' krustaċċi simili għall-granċijiet ( <i>Brachyura and Anomura</i> ) il-laħam tal-muskoli mill-appendiċi	0,50
3.2.17	Molluski bivalvi ( <sup>26</sup> )	1,0
3.2.18	Kefalopodi (mingħajr vixxeri) ( <sup>26</sup> )	1,0
3.2.19	Halib tat-trabi u halib tat-trabi ta' iktar minn sitt xhur, ( <sup>8</sup> ) ( <sup>29</sup> ) — halib tat-trabi fi trab manifatturat mill-proteini tal-halib tal-baqar jew minn idrolisati tal-proteina — halib likwidu tat-trabi manifatturat mill-proteini tal-halib tal-baqar jew minn idrolisati tal-proteina — halib tat-trabi fi trab manifatturat mill-iżolati tal-proteina tas-sojja, waħdu jew ftahlita ma' proteini tal-halib tal-baqar — halib likwidu tat-trabi manifatturat mill-iżolati tal-proteina tas-sojja, waħdu jew ftahlita ma' proteini tal-halib tal-baqar	0,010 mill-1 ta' Jannar 2015 0,005 mill-1 ta' Jannar 2015 0,020 mill-1 ta' Jannar 2015 0,010 mill-1 ta' Jannar 2015
3.2.20	Ikel ipproċessat b'bażi ta' ċereali u ikel tat-trabi għat-trabi u għat-tfal iż-żgħar ( <sup>3</sup> ) ( <sup>29</sup> )	0,040 mill-1 ta' Jannar 2015
3.2.21	Supplimenti tal-ikel ( <sup>39</sup> ) barra supplimenti tal-ikel elenkati fil-punt 3.2.22	1,0
3.2.22	Supplimenti tal-ikel ( <sup>39</sup> ) li jikkonsistu esklużivament jew prinċipalment minn algi mnixxfa, prodotti magħmulin mill-algi, jew minn molluski bivalvi mnixxfa	3,0"

(2) Fin-nota ta' qiegħ il-paġna (26) tiżdied is-sentenza li ġejja: "Fil-każ tal-Pecten maximus, il-livell massimu japplika biss għall-muskolu adduttur u għall-gonadi."

(3) Tiżdied in-nota li ġejja f'qiegħ il-paġna:

"(49): Għall-prodotti speċifiċi tal-kakaw u l-prodotti taċ-ċikkulata japplikaw il-punti A. 2, 3 u 4 tal-Anness I tad-Direttiva 2000/36/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ġunju 2000 rigward il-prodotti mill-kaw-kaw u miċ-ċikkulata maħsuba għall-konsum mill-bniedem (ĠU L 197, 3.8.2000, p. 19)."

**REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 489/2014****tat-12 ta' Mejju 2014**

**li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 102/2012 li jimponi dazju anti-dumping definittiv fuq importazzjonijiet ta' ħbula u kejbils tal-azzar li ġejjin, fost l-oħrajn, mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, kif estiz għal importazzjonijiet ta' ħbula u kejbils tal-azzar li ġejjin, fost l-oħrajn, mir-Repubblika tal-Korea, sew jekk iddikjarati bhala li ġejjin mir-Repubblika tal-Korea u sew jekk le**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea <sup>(1)</sup> (ir-"Regolament bażiku"), u b'mod partikolari l-Artikolu 13(4) tiegħu,

Wara li infurmat lill-Istati Membri,

Billi:

**A. IL-MIŻURI FIS-SEHH**

- (1) Permezz tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1796/1999 <sup>(2)</sup>, il-Kunsill impona dazju anti-dumping definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' ħbula u kejbils tal-azzar li ġejjin, fost l-oħrajn, mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina. Dawn il-miżuri nżammu bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1601/2001 <sup>(3)</sup> u bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1858/2005 <sup>(4)</sup>.
- (2) Permezz tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 400/2010 <sup>(5)</sup>, il-Kunsill estenda d-dazju tal-antidumping fuq importazzjonijiet ta' ħbula u kejbils tal-azzar li ġejjin, fost l-oħrajn, mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina għal importazzjonijiet tal-istess prodott ikkonsenjati mir-Repubblika tal-Korea, sew jekk iddikjarati li ġejjin mir-Repubblika tal-Korea u sew jekk le, wara investigazzjoni kontra l-evazzjoni skont l-Artikolu 13 tar-Regolament bażiku. Bl-istess Regolament, ċerti produttori esportaturi Koreani kienu eżentati minn dawn il-miżuri estenzi.
- (3) Il-miżuri li attwalment huma fis-sehh huma dazju anti-dumping definittiv impost mir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 102/2012 <sup>(6)</sup> dwar importazzjonijiet ta' ħbula u kejbils tal-azzar li ġejjin, fost l-oħrajn, mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina kif hu estiz, fost l-oħrajn, għall-importazzjonijiet ta' ħbula u kejbils tal-azzar ikkonsenjati mir-Repubblika tal-Korea sew jekk iddikjarati li ġejjin mir-Repubblika tal-Korea u sew jekk le wara revizzjoni ta' skadenza skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament bażiku, kif emendat mir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 558/2012 <sup>(7)</sup> ("il-miżuri fis-sehh").

<sup>(1)</sup> ĠUL 343, 22.12.2009, p. 51.

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1796/1999 tat-12 ta' Awwissu 1999 li jimponi dazju anti-dumping definittiv, u li jiġbor b'mod definittiv id-dazju proviżorju impost, fuq importazzjonijiet ta' ħbula u kejbils tal-azzar ġejjin mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina, l-Ungerija, l-Indja, il-Messiku, il-Polonja, l-Afrika t'Isfel u mill-Ukraina u li jtemm il-proċeduri legali kontra anti-dumping minn importazzjonijiet ġejjin mir-Repubblika tal-Korea (ĠUL 217, 17.8.1999, p. 1).

<sup>(3)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1601/2001 tat-2 ta' Awwissu 2001 l-impożizzjoni ta' taxa definittiva kontra d-dumping u l-ġbir definittiv tat-taxxa proviżorja kontra d-dumping imposta fuq l-importazzjoni ta' ċertu ħbula u kejbils tal-hadid jew azzar ġejjin mir-Repubblika Ċeka, mir-Russja, mit-Tajlandja u mit-Turkija (ĠUL 211, 4.8.2001, p. 1).

<sup>(4)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1858/2005 tat-8 ta' Novembru 2005 li jimponi dazju anti-dumping definittiv fuq importazzjonijiet tal-ħbula tal-azzaru kejbils li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, l-Indja, l-Afrika t'Isfel u l-Ukraina wara revizzjoni tal-iskadenza skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament (KE) Nru 384/96 (ĠUL 299, 16.11.2005, p. 1).

<sup>(5)</sup> Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 400/2010 tas-26 ta' April 2010 li jestendi d-dazju anti-dumping definittiv impost mir-Regolament (KE) Nru 1858/2005 fuq l-importazzjonijiet ta' ħbula tal-azzar u kejbils tal-azzar li ġejjin, fost l-oħrajn, mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina għall-importazzjonijiet ta' ħbula tal-azzar u kejbils ikkonsenjati mir-Repubblika tal-Korea, sew jekk iddikjarati li ġejjin mir-Repubblika tal-Korea u sew jekk le, u li jtemm l-investigazzjoni fir-rigward tal-importazzjonijiet ikkonsenjati mill-Malasja (ĠUL 117, 11.5.2010, p. 1).

<sup>(6)</sup> Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 102/2012 tas-27 ta' Jannar 2012 li jimponi dazju anti-dumping definittiv fuq importazzjonijiet ta' ħbula u kejbils tal-azzar li ġejjin mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina u mill-Ukraina kif estiz għal importazzjonijiet ta' ħbula u kejbils tal-azzar mibgħutin mill-Marokk, mill-Moldova u mir-Repubblika tal-Korea, sew jekk iddikjarati bhala li joriġinaw minn dawn il-pajjiżi u sew jekk le, wara revizzjoni tal-iskadenza skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament (KE) Nru 1225/2009 u li jtemm il-proċediment tar-revizzjoni tal-iskadenza li jikkonċerna l-importazzjonijiet ta' ħbula u kejbils tal-azzar li ġejjin mill-Afrika t'Isfel skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament (KE) Nru 1225/2009 (ĠUL 36, 9.2.2012, p. 1).

<sup>(7)</sup> Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 558/2012 tas-26 ta' Ġunju 2012 li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 102/2012 li jimponi dazju anti-dumping definittiv fuq importazzjonijiet ta' ħbula u kejbils tal-azzar li joriġinaw, fost l-oħrajn, mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina kif estiz għal importazzjonijiet ta' ħbula u kejbils tal-azzar ikkonsenjati, fost l-oħrajn, mir-Repubblika tal-Korea, sew jekk iddikjarati li ġejjin mir-Repubblika tal-Korea u sew jekk le (ĠUL 168, 28.6.2012, p. 3).

**B. IL-PROCĊEDURA****1. Il-bidu**

- (4) Il-Kummissjoni rċeviet talba għal eżenzjoni mill-miżuri fis-sehh skont l-Artikolu 13(4) tar-Regolament bażiku. L-applikazzjoni giet ipprezentata minn Line Metal Co. Ltd ("Line Metal"), produttur fir-Repubblika tal-Korea, u kkonċernat il-possibbiltà li Line Metal tinghata eżenzjoni mill-miżuri fis-sehh.
- (5) Wara li eżaminat l-evidenza pprezentata minn Line Metal u wara konsultazzjoni mal-Istati Membri, u wara li l-industrija tal-Unjoni nghatat l-opportunità li tikkummenta, fit-28 ta' Awwissu 2013 il-Kummissjoni bdiet l-investigazzjoni tar-rieżamipermezz tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 806/2013 <sup>(1)</sup> ("ir-Regolament tal-bidu").
- (6) Ir-Regolament tal-bidu rrevoka d-dazju tal-anti-dumping impost permezz tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 102/2012 fir-rigward tal-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat ikkonsenjat mir-Repubblika tal-Korea u prodott minn Line Metal. Barra minn hekk, l-Artikolu 3 tar-Regolament tal-bidu wassal lill-awtoritajiet doganali biex jieħdu l-passi xierqa biex jirreġistraw tali importazzjonijiet skont l-Artikolu 14(5) tar-Regolament bażiku.

**2. Il-prodott rieżaminat**

- (7) Il-prodott soġġett għal dan ir-rieżami huwa ħbula u kejbils tal-azzar, inklużi ħbula koljaturi maqfulin, esklużi ħbula u kejbils tal-istainless steel, b'dimensjoni trasversali massima ta' aktar minn 3 mm, li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina jew ikkonsenjati mir-Repubblika tal-Korea, kemm jekk iddikjarati li ġejjin mir-Repubblika tal-Korea kif ukoll jekk le ("il-prodott rieżaminat"), li attwalment jaqgħu taħt il-kodiċi NM *ex* 7312 10 81, *ex* 7312 10 83, *ex* 7312 10 85, *ex* 7312 10 89 u *ex* 7312 10 98 (kodiċi TARIC 7312 10 81 13, 7312 10 83 13, 7312 10 85 13, 7312 10 89 13 u 7312 10 98 13).

**3. Il-perjodu tar-rapportar**

- (8) Il-perjodu tar-rapportar kopra l-perjodu mill-1 ta' Lulju 2012 sat-30 ta' Ġunju 2013. Id-dejta ngabret mill-2008 sat-tmiem tal-perjodu tar-rapportar biex tkun investigata kull bidla fix-xejra tal-kummerċ.

**4. L-investigazzjoni**

- (9) Il-Kummissjoni avżat uffiċjalment lil-Line Metal kif ukoll lir-rappreżentanti tar-Repubblika tal-Korea dwar il-bidu tar-rieżami. Il-partijiet interessati ġew imhegġa biex jesprimu l-opinjoni tagħhom u kienu mgħarrfa bil-possibbiltà li jitolbu smiġh. Tali talba ma saritx.
- (10) Il-Kummissjoni baġtet kwestjonarju lil-Line Metal u rċeviet risposta fiż-żmien ta' skadenza stipulat. Il-Kummissjoni fittxet u vverifikat l-informazzjoni kollha meqjusa bhala meħtieġa għall-iskopijiet tar-rieżami. Iz-żjarat ta' verifika twettqu fil-bini tal-Line Metal.

<sup>(1)</sup> Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 806/2013 tas- 26 ta' Awwissu 2013 li jagħti bidu għal revizzjoni tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 102/2012 li jimponi dazju antidumping definittiv fuq importazzjonijiet ta' ħbula u kejbils tal-azzar li joriġinaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina, kif esstiz għall-importazzjonijiet ta' ħbula u kejbils tal-azzar ikkunsinjati minn, fost l-oħrajn, mir-Repubblika tal-Korea, kemm jekk iddikjarati bhala li joriġinaw fir-Repubblika tal-Korea kemm jekk le, għall-finijiet li tiġi ddeterminata l-possibbiltà li tinghata eżenzjoni minn dawk il-miżuri lil esportatur Korean wiehed, u li jirrevoka d-dazju anti-dumping eżistenti dwar l-importazzjonijiet minn dak l-esportatur u li dawk l-importazzjonijiet jagħmilhom soġġetti għar-reġistrazzjon (ĠU L 228, 27.8.2013, p. 1).

**C. IS-SEJBIEȦ**

- (11) L-investigazzjoni kkonfermat li l-Line Metal ma kienet relatata mal-ebda esportatur jew produttur Ċiniż soġġett għall-miżuri tal-anti-dumping fis-seħħ u li ma kinitx esportat il-prodott rieżaminat lejn l-Unjoni matul il-perjodu tal-investigazzjoni għall-investigazzjoni kontra l-evazzjoni li wasslet għall-miżuri estiżi, jiġifieri l-1 ta' Lulju 2008 sat-30 ta' Gunju 2009. L-ewwel esportazzjonijiet tal-prodott tal-Line Metal li qed jiġi rieżaminat sehew sussegwentement għall-estensjoni ta' miżuri għar-Repubblika tal-Korea.
- (12) L-attivitajiet ta' pprocessar tal-Line Metal jistgħu jiġu kkunsidrati bħala operazzjoni ta' tlestija u mmuntar skont l-Artikolu 13(2) tar-Regolament bażiku. Line Metal tixtri vireg tal-wajer tal-azzar prodott lokalment iżda timporta wkoll vireg tal-wajer tal-azzar mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina, li jiġu sussegwentement estrużi, mibrumin flimkien u miksjija fil-bini tagħha fir-Repubblika tal-Korea. Il-prodott finali jinbiegħ lokalment u jiġi esportat lejn l-Unjoni.
- (13) Matul il-perjodu ta' rapportar, il-materja prima ta' oriġini Ċiniza kienet tikkostitwixxi aktar minn 60 % tal-valur totali tal-partijiet tal-prodott finali. Għal din ir-raġuni kellu jitwettaq it-test tal-valur miżjud skont l-Artikolu 13(2) tar-Regolament bażiku. Dan it-test wera li l-valur miżjud mal-partijiet importati mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, matul l-operazzjoni tal-immuntar u t-tlestija, huwa akbar minn 25 % tal-kostijiet tal-manifattura. Għalhekk, l-attivitajiet ta' produzzjoni tal-Line Metal ma nstabux li jinvolvu l-evazzjoni skont l-Artikolu 13(2) tar-Regolament bażiku.
- (14) L-investigazzjoni kkonfermat li l-Line Metal ma kinitx qed tixtri l-prodott finali rieżaminat mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina biex jerga' jinbiegħ jew jiġi ttrażbordat għall-Unjoni u li l-kumpanija tista' tiġġustifika l-esportazzjonijiet kollha tagħha matul il-perjodu ta' rapportar.
- (15) Fid-dawl tas-sejbiet deskritti fil-premessi minn (11) sa (14), il-Kummissjoni tikkonkludi li l-Line Metal mhix qed tevadi l-miżuri fis-seħħ ta' antidumping fuq importazzjonijiet ta' ħbula u kejbils tal-azzar li ġejjin, fost l-ohrajn, mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina kif estiż, fost l-ohrajn, għall-importazzjonijiet ta' ħbula u kejbils tal-azzar ikkunsinnati mir-Repubblika tal-Korea kemm jekk iddikjarati li joriginaw mir-Repubblika tal-Korea u sew jekk le.
- (16) Is-sejbiet ta' hawn fuq kienu żvelati lil-Line Metal u lill-Industrija tal-Unjoni, li ngħataw l-opportunità li jgħaddu xi kummenti. Il-kummenti milqugħa ġew ikkunsidrati fejn xieraq.

**D. MODIFIKA TAL-LISTA TA' KUMPAȦIJI LI JIBBENIFIKAW MINN EŻENZJONI MILL-MIŻURI FIS-SEĦĦ**

- (17) Skont is-sejbiet ta' hawn fuq, il-kumpanija Line Metal għandha tizzied mal-lista tal-kumpaniji li huma eżenti mid-dazju tal-anti-dumping impost mir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 102/2012.
- (18) Kif stipulat fl-Artikolu 1(2) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 400/2010, l-applikazzjoni tal-eżenzjoni għandha tkun bil-kundizzjoni li l-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri jiġu pprezentati b'fattura kummerċjali valida, li għandha tikkonforma mar-rekwiziti stipulati fl-Anness ta' dak ir-Regolament. Jekk l-ebda fattura bħal din ma tkun ipprezentata, id-dazju tal-anti-dumping għandu jibqa' japplika.
- (19) L-eżenzjoni mill-miżuri estiżi mogħtija għall-importazzjonijiet ta' ħbula u kejbils tal-azzar prodotti minn Line Metal giet stabbilita abbazi tas-sejbiet tar-rieżami preżenti. L-eżenzjoni hija għalhekk esklussivament applikabbli għal importazzjonijiet ta' ħbula u kejbils tal-azzar ikkunsinnati mir-Repubblika tal-Korea u prodotti mill-entità ġuridika speċifika msemmija hawn fuq. Ħbula u kejbils tal-azzar importati, prodotti minn kull kumpanija li mhi-jiex imsemmija b'mod speċifiku fl-Artikolu 1(4) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 102/2012, kif emendat, bl-isem tagħha, inklużi l-entitajiet relatati ma' daww imsemmija b'mod speċifiku, ma għandhomx jibbenifikaw mill-eżenzjoni u għandhom ikunu soġġetti għar-rata ta' dazju residwa kif imposta minn dak ir-Regolament.
- (20) Ir-rieżami intiż għall-partecipanti l-godda għandu jintemm u r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 102/2012, kif emendat, għandu jkun emendat biex jinkludi l-Line Metal fit-tabella stabbilita fl-Artikolu 1(4) tiegħu,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

It-tabella stabbilita fl-Artikolu 1(4) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 102/2012, kif emendat mir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 558/2012, hija mibdula mit-tabella li ġejja:

"Pajjiż	Kumpanija	Kodiċi TARIC addizzjonali
Ir-Repubblika tal-Korea	Bosung Wire Rope Co., Ltd, 568,Yongdeok-ri, Hallim-myeon, Gimae-si, Gyeongsangnam-do, 621-872	A969
	Chung Woo Rope Co., Ltd, 1682-4, Songjung-Dong, Gangseo-Gu, Busan	A969
	CS Co., Ltd, 287-6 Soju-Dong Yangsan-City, Kyoungnam	A969
	Cosmo Wire Ltd, 4-10, Koyeon-Ri, Woong Chon-Myon Ulju-Kun, Ulsan	A969
	Dae Heung Industrial Co., Ltd, 185 Pyunglim — Ri, Daesan-Myun, Haman — Gun, Gyungnam	A969
	DSR Wire Corp., 291, Seonpyong-Ri, Seo-Myon, Suncheon-City, Jeonnam	A969
	Kiswire Ltd, 20 <sup>th</sup> Fl. Jangkyo Bldg, 1, Jangkyo-Dong, Chung-Ku, Seoul	A969
	Line Metal Co. Ltd, 1259 Boncho-ri, Daeji-Myeon, Changnyeong-gun, Gyeongnam	B926
	Manho Rope & Wire Ltd, Dongho Bldg, 85-2 4 Street Joongang-Dong, Jong-gu, Busan	A969
	Seil Wire and Cable, 47-4, Soju-Dong, Yangsan-Si, Kyungsangnamdo	A994
	Shin Han Rope Co., Ltd, 715-8, Gojan-Dong, Namdong-gu, Incheon	A969
	Ssang YONG Cable Mfg. Co., Ltd, 1559-4 Song-Jeong Dong, Gang-Seo Gu, Busan	A969
	Young Heung Iron & Steel Co., Ltd, 71-1 Sin-Chon Dong,Changwon City, Gyungnam	A969"

*Artikolu 2*

L-awtoritajiet doganali huma mitluba jwaqqfu r-registrazzjoni ta' importazzjonijiet li jsiru skont l-Artikolu 3 tar-Regolament (UE) Nru 806/2013. Ebda dazju tal-antidumping mhu se jingabar fuq l-importazzjonijiet irregistrati b'dan il-mod.

*Artikolu 3*

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh l-ghada tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-12 ta' Mejju 2014.

Għall-Kummissjoni  
Il-President  
José Manuel BARROSO

**REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 490/2014****tat-12 ta' Mejju 2014****li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament dwar l-OKS unika) <sup>(1)</sup>,Wara li kkunsidrat ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 543/2011 tas-7 ta' Ġunju 2011 li jip-preskrivi regoli dettaljati dwar l-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 fir-rigward tas-setturi tal-frott u l-hxejjex u tal-frott u l-hxejjex ipproċessati <sup>(2)</sup> u b'mod partikolari l-Artikolu 136(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 jistipula, skont ir-riżultat tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu tal-Urugwaj, il-kriterji li bihom il-Kummissjoni tiffissa l-valuri standard għall-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi stipulati fl-Anness XVI, il-Parti A tiegħu.
- (2) Il-valur standard tal-importazzjoni huwa kkalkulat kull ġurnata tax-xogħol skont l-Artikolu 136(1) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011, billi jqis id-dejta varjabbli ta' kuljum. Għalhekk dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Il-valuri standard tal-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 136 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-12 ta' Mejju 2014.

*Għall-Kummissjoni,**F'isem il-President,*

Jerzy PLEWA

*Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali*<sup>(1)</sup> ĠUL 299, 16.11.2007, p. 1.<sup>(2)</sup> ĠUL 157, 15.6.2011, p. 1.



## ANNEX

**Il-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex**

<i>(EUR/100 KG)</i>		
Kodiċi tan-NM	Kodiċi tal-pajjiż terz <sup>(1)</sup>	Valur standard tal-importazzjoni
0702 00 00	MA	48,3
	MK	88,4
	TN	49,2
	TR	65,0
	ZZ	62,7
0707 00 05	MK	59,9
	TR	124,2
	ZZ	92,1
0709 93 10	TR	108,9
	ZZ	108,9
0805 10 20	EG	44,3
	IL	74,6
	MA	45,2
	TN	68,6
	TR	51,4
	ZZ	56,8
0805 50 10	TR	96,6
	ZZ	96,6
0808 10 80	AR	131,2
	BR	101,5
	CL	101,7
	CN	98,4
	MK	27,7
	NZ	140,1
	US	191,6
	ZA	101,4
	ZZ	111,7

<sup>(1)</sup> In-nomenklatura tal-pajjiżi stabbilita bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "ta' oriġini oħra".

# DEĊIŻONIJIET

## DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tas-6 ta' Mejju 2014

**dwar il-pożizzjoni li għandha tiġi adottata fisem l-Unjoni Ewropea fi ħdan il-Kumitat Kongunt imwaqqaf permezz tal-Ftehim tat-22 ta' Lulju 1972 bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar l-adattament tal-Protokoll 3 tal-Ftehim (Definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti ta' oriġini" u metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva), wara l-ađeżjoni tal-Kroazja mal-Unjoni Ewropea**

(2014/266/UE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 207, flimkien mal-Artikolu 218(9) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Il-kunċett ta' "prodotti ta' oriġini" u metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva huma stipulati fil-Protokoll 2 tal-Ftehim bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera tat-22 ta' Lulju 1972 <sup>(1)</sup> ("il-Ftehim").
- (2) Mal-ađeżjoni tal-Kroazja għall-Unjoni Ewropea fl-1 ta' Lulju 2013, il-kummerċ bejn il-Kroazja u l-Konfederazzjoni Svizzera ("l-Isvizzera") sar soġġett għall-Ftehim u l-applikazzjoni tal-ftehimiet kummerċjali konkluzi bejn il-Kroazja u l-Isvizzera intemmu minn dik id-data.
- (3) Sabiex jiġi żgurat il-funzjonament tajjeb tal-Ftehim u bil-hsieb li tiġi ffaċilitata l-hidma tal-operaturi ekonomiċi u l-amministrazzjonijiet tad-dwana, il-Protokoll 3 għandu għalhekk jiġi emendat skont dan.
- (4) Skont l-Artikolu 39 tal-Protokoll 3, il-Kumitat Kongunt jista' jiddeċiedi li jemenda d-dispożizzjonijiet ta' dak il-Protokoll.
- (5) Il-pożizzjoni tal-Unjoni fil-Kumitat Kongunt bejn l-UE u l-Isvizzera għandha għalhekk tkun ibbażata fuq l-abbozz tad-deċiżjoni mehmuża,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

### Artikolu 1

Il-pożizzjoni li għandha tiġi adottata fisem l-Unjoni fi ħdan il-Kumitat Kongunt bejn l-UE u l-Isvizzera fir-rigward ta' emenda għall-Protokoll 3 tal-Ftehim bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera tat-22 ta' Lulju 1972, għandha tkun ibbażata fuq l-abbozz tad-Deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt mehmuża ma' din id-Deċiżjoni.

### Artikolu 2

Id-Deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt għandha tiġi ppubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

<sup>(1)</sup> ĠUL 300, 31.12.1972, p. 189.

*Artikolu 3*

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħħ fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, is-6 ta' Mejju 2014.

*Għall-Kunsill*  
*Il-President*  
G. STOURNARAS

---

ABBOZZ

**DEĊIŻJONI Nru .../2014 TAL-KUMITAT KONGUNT BEJN L-UE U L-ISVIZZERA  
ta' ... 2014****li jemenda l-Protokoll Nru 3 tal-Ftehim bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar id-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti ta' oriġini" u metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva**

IL-KUMITAT KONGUNT,

Wara li kkunsidra l-Ftehim bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera ffirmat fi Brussell fit-22 ta' Lulju 1972, minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Ftehim", u b'mod partikolari l-Artikolu 11 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-Protokoll Nru 3 tal-Ftehim dwar it-tifsira tal-kunċett ta' "prodotti ta' oriġini" u l-metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva, minn hawn 'il quddiem imsejjah "Protokoll Nru 3", u b'mod partikolari l-Artikolu 39 tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Repubblika tal-Kroazja, minn hawn 'il quddiem imsejha "l-Kroazja", dahlet fl-Unjoni Ewropea fl-1 ta' Lulju 2013.
- (2) Mal-adeżjoni tal-Kroazja, il-kummerċ bejn il-Kroazja u l-Konfederazzjoni Svizzera ("l-Isvizzera"), huwa kopert mill-Ftehim u l-applikazzjoni tal-ftehimiet kummerċjali konkluzi bejn l-Isvizzera u l-Kroazja huma mitmuma minn dik id-data.
- (3) B'effett mill-adeżjoni tal-Kroazja, l-oġġetti li joriġinaw fil-Kroazja importati fl-Isvizzera fil-qafas tal-Ftehim iridu jiġu ttrattati bhala li huma ta' oriġini mill-Unjoni.
- (4) Mill-1 ta' Lulju 2013, il-kummerċ bejn il-Kroazja u l-Isvizzera għandu għalhekk ikun suġġett għall-Ftehim kif emendat b'dan l-Att.
- (5) Sabiex jiġi żgurat proċess ta' tranżizzjoni bla xkiel u tiġi ggarantita ċ-ċertezza legali, huma meħtieġa xi emendi tekniċi għall-Protokoll Nru 3, kif ukoll miżuri tranżitorji.
- (6) Miżuri u proċeduri tranżitorji simili huma previsti fil-punt 5 tal-Anness IV tal-Att ta' Adeżjoni tal-2012.
- (7) Il-Protokoll Nru 3, suġġett għad-dispożizzjonijiet tranżitorji li ġejjin, għandu għalhekk japplika mill-1 ta' Lulju 2013 'il quddiem.

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

TAQSIMA I

**EMENDI TEKNIĊI FIT-TEST TAL-PROTOKOLL***Artikolu 1***Regoli ta' oriġini**

Il-Protokoll Nru 3 huwa emendat kif ġej:

- (a) L-Anness IVa jinbidel bit-test li jinsab fl-Anness I ta' din id-Deciżjoni;
- (b) L-Anness IVb jinbidel bit-test li jinsab fl-Anness II ta' din id-Deciżjoni.

## TAQSIMA II

## DISPOŻIZZJONIJIET TRANŻITORJI

## Artikolu 2

**Prova tal-origini u kooperazzjoni amministrattiva**

1. Il-provi tal-origini mahruġa kif suppost mill-Kroazja jew mill-Isvizzera jew li jsiru fil-qafas ta' ftehim preferenzjali applikat bejniethom għandhom ikunu aċċettati fil-pajjiżi rispettivi, sakemm:

- (a) l-akkwist ta' dan it-tip ta' origini jikkonferixxi trattament ta' tariffi preferenzjali abbażi tal-miżuri ta' tariffi preferenzjali li hemm fil-Ftehim;
- (b) il-prova tal-origini u d-dokumenti tat-trasport inharġu jew ġew kompilati mhux aktar tard mill-jum ta' qabel id-data tal-adeżjoni; u
- (c) il-prova tal-origini tiġi pprezentata lill-awtoritajiet doganali matul il-perjodu ta' erba' xhur mid-data tal-adeżjoni.

Meta l-oġġetti jkunu ġew iddikjarati għall-importazzjoni jew fl-Isvizzera jew fil-Kroazja, qabel id-data tal-adeżjoni, skont ftehim preferenzjali applikat bejn il-Kroazja u l-Isvizzera dak iż-żmien, il-prova ta' origini mahruġa retrospettivament skont dak il-Ftehim tista' wkoll tiġi aċċettata ladarba tkun intbagħtet lill-awtoritajiet tad-dwana fil-perjodu ta' erba' xhur mid-data ta' adeżjoni.

2. Il-Kroazja hija awtorizzata żżomm l-awtorizzazzjonijiet li bihom tkun inġhatat l-istatus ta' "esportaturi approvati" fil-qafas ta' ftehim preferenzjali applikat bejn il-Kroazja u l-Isvizzera qabel id-data tal-adeżjoni, sakemm:

- (a) dispożizzjoni ta' dan it-tip tkun stipulata wkoll fil-ftehim konkluz qabel id-data tal-adeżjoni bejn l-Isvizzera u l-Komunità; u
- (b) l-esportaturi approvati japplikaw ir-regoli ta' origini fis-seħh f'dak il-ftehim.

Dawk l-awtorizzazzjonijiet għandhom jiġu sostitwiti mhux iżjed tard minn sena wara d-data tal-adeżjoni, b'awtorizzazzjonijiet godda mahruġin skont il-kundizzjonijiet tal-Ftehim.

3. Talbiet għal verifika sussegwenti tal-prova ta' origini mahruġa skont il-ftehim preferenzjali msemmi fil-paragrafi 1 u 2 għandhom jiġu aċċettati mill-awtoritajiet doganali kompetenti jew tal-Isvizzera jew tal-Kroazja għal perjodu ta' tliet snin wara l-hruġ tal-prova ta' origini kkonċernat u jista' jsir minn dawk l-awtoritajiet għal perjodu ta' tliet snin wara l-hruġ tal-prova ta' origini kkonċernata mibghuta minn dawk l-awtoritajiet b'appoġġ għal dikjarazzjoni ta' importazzjoni.

## Artikolu 3

**Oġġetti fi tranżitu**

1. Id-dispożizzjonijiet tal-Ftehim jistgħu jiġu applikati għal oġġetti esportati jew mill-Kroazja lejn l-Isvizzera jew mill-Isvizzera lejn il-Kroazja, li jkunu konformi mad-dispożizzjonijiet tal-Protokoll Nru 3 u li dakinhar tal-adeżjoni jew ikunu fi tranżitu jew f'hażna temporanja f'maħżen tad-dwana jew f'żona libera fil-Kroazja jew l-Isvizzera.

2. F'dan it-tip ta' każijiet jista' jingħata trattament preferenzjali, soġġett għall-prezentazzjoni, lill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż importatur, fi żmien erba' xhur mid-data tal-adeżjoni, ta' prova ta' origini mahruġa b'mod retrospettiv mill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż esportatur.

*Artikolu 4***Dhul fis-sehh**

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-sehh fil-jum tal-adozzjoni tagħha.

Hija għandha tapplika mill-1 ta' Lulju 2013.

Magħmul fi

*Għall-Kumitat Kongunt*  
*Il-President*

---

## ANNEX I

"ANNEX IVa

**TEST TAD-DIKJARAZZJONI TAL-FATTURA**

Id-dikjarazzjoni tal-fattura, li t-test tagħha jinsab hawn taht, trid issir f'konformità man-noti ta' qiegħ il-paġna. Madankollu, in-noti ta' qiegħ il-paġna m'ghandhomx għalfejn ikunu riprodotti.

**Verżjoni Bulgara**

Износителят на продуктите, обхванати от този документ — митническо разрешение № ... <sup>(1)</sup>, декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с ... преференциален произход <sup>(2)</sup>.

**Verżjoni Spanjola**

El exportador de los productos incluidos en el presente documento [autorización aduanera no ... <sup>(1)</sup>] declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ... <sup>(2)</sup>.

**Verżjoni Ċeka**

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení... <sup>(1)</sup>) prohlašuje, že kromě zřetelně označených, mají tyto výrobky preferenční původ v ... <sup>(2)</sup>.

**Verżjoni Daniza**

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ... <sup>(1)</sup>), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... <sup>(2)</sup>.

**Verżjoni Ġermaniża**

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ... <sup>(1)</sup>) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte ... <sup>(2)</sup> Ursprungswaren sind.

**Verżjoni Estonjana**

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolliameti kinnitus nr. ... <sup>(1)</sup>) deklareerib, et need tooted on ... <sup>(2)</sup> sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.

**Verżjoni Griega**

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο [άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ... <sup>(1)</sup>] δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ... <sup>(2)</sup>.

**Verżjoni Ingliza**

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No ... <sup>(1)</sup>) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... <sup>(2)</sup> preferential origin.

**Verżjoni Franciża**

L'exportateur des produits couverts par le présent document [autorisation douanière no ... <sup>(1)</sup>] déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... <sup>(2)</sup>.

**Verżjoni Kroata**

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br ... <sup>(1)</sup>) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi... <sup>(2)</sup> preferencijalnog podrijetla.

**Verżjoni Taljana**

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento [autorizzazione doganale n. ... <sup>(1)</sup>] dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... <sup>(2)</sup>.

**Verżjoni Latvjana**

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr. ... <sup>(1)</sup>), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme ... <sup>(2)</sup>.

**Verżjoni Litwana**

Šiame dokumente išvardytų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr. ... <sup>(1)</sup>) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ... <sup>(2)</sup> preferencinės kilmės prekės.

**Verżjoni Ungeriza**

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ... <sup>(1)</sup>) kijelentem, hogy eltérő jelzés hiányában az áruk kedvezményes ... <sup>(2)</sup> származásúak.

**Verżjoni Maltija**

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. ... <sup>(1)</sup>) jiddikjara li, hlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ... <sup>(2)</sup>.

**Verżjoni Olandiża**

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ... <sup>(1)</sup>), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn <sup>(2)</sup>.

**Verżjoni Pollakka**

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ... <sup>(1)</sup>) oświadcza, że — jeśli wyraźnie nie określono inaczej — produkty te mają ... <sup>(2)</sup> pochodzenie preferencyjne.

**Verżjoni Portugiża**

O exportador dos produtos cobertos pelo presente documento [autorização aduaneira n.o ... <sup>(1)</sup>], declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial ... <sup>(2)</sup>.

**Verżjoni Rumena**

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestei document [autorizația vamală nr. ... <sup>(1)</sup>] declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ... <sup>(2)</sup>.

**Verżjoni Slovakka**

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia... <sup>(1)</sup>) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ... <sup>(2)</sup>



**Verżjoni Slovena**

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št. ... <sup>(1)</sup>) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ... <sup>(2)</sup> poreklo.

**Verżjoni Finlandiża**

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ... <sup>(1)</sup>) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita <sup>(2)</sup>

**Verżjoni Svediza**

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyn- dighetens tillstånd nr ... <sup>(1)</sup>) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung <sup>(2)</sup>

..... <sup>(3)</sup>

*(Post u data)*

..... <sup>(4)</sup>

*(Firma tal-esportatur; addizzjonalment għandu jkun indikat b'kitba ċara l-isem tal-persuna li tiffirma d-dikjarazzjoni)*

<sup>(1)</sup> Meta d-dikjarazzjoni tal-fattura ssir minn esportatur approvat, in-numru tal-awtorizzazzjoni tal-esportatur approvat irid jtniżżel f'dan l-ispażju. Meta d-dikjarazzjoni tal-fattura ma ssirx mill-esportatur approvat, il-kliem fil-parenteżi għandhom jithallew barra jew l-ispażju għandu jithalla vojt.

<sup>(2)</sup> L-oriġini tal-prodotti trid tiġi indikata. Meta d-dikjarazzjoni tal-fattura tirrigwarda, kompletament jew parzjalment, prodotti li joriġinaw f'Ceuta u Melilla, l-esportatur irid jindikahom b'mod ċar fid-dokument li fih issir id-dikjarazzjoni permezz tas-simbolu 'CM'.

<sup>(3)</sup> Dawn l-indikazzjonijiet jistgħu jithallew barra jekk l-informazzjoni tkun diġà fid-dokument innifsu.

<sup>(4)</sup> F'kazijiet fejn l-esportatur m'għandux għalfejn jiffirma, l-eżenzjoni mill-firma timplika wkoll eżenzjoni mill-isem tal-firmatarju."

## ANNEX II

"ANNEX IVb

**TEST TAD-DIKJARAZZJONI TAL-FATTURA TAL-EUR-MED**

Id-dikjarazzjoni tal-fattura EUR-MED, illi t-test tagħha jidher hawn taht, għandha ssir skont in-noti ta' qiegh il-paġna. Madankollu, in-noti ta' qiegh il-paġna m'għandhomx għalfejn ikunu riprodotti.

**Verżjoni Bulgara**

Износителят на продуктите, обхванати от този документ — митническо разрешение № ... <sup>(1)</sup> декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с ... преференциален произход <sup>(2)</sup>.

- cumulation applied with ..... (name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

**Verżjoni Spanjola**

El exportador de los productos incluidos en el presente documento [autorización aduanera n o ... <sup>(1)</sup>] declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ... <sup>(2)</sup>.

- cumulation applied with ..... (name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

**Verżjoni Ċeka**

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ... <sup>(1)</sup>) prohlašuje, že kromě zřetelně označených mají tyto výrobky preferenční původ v ... <sup>(2)</sup>.

- cumulation applied with ..... (name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

**Verżjoni Daniża**

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ... <sup>(1)</sup>), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... <sup>(2)</sup>.

- cumulation applied with ..... (name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

**Verżjoni Ġermaniża**

Der Ausfühler (Ermächtigter Ausfühler; Bewilligungs-Nr. ... <sup>(1)</sup>) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte ... <sup>(2)</sup> Ursprungswaren sind.

- cumulation applied with ..... (name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

**Verżjoni Estonjana**

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolliamenti kinnitus nr ... <sup>(1)</sup>) deklareerib, et need tooted on ... <sup>(2)</sup> sooduspäritoluga, välja arvatud juhul, kui on selgelt näidatud teisiti

- cumulation applied with ..... (name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

**Verżjoni Griega**

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο [άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ... <sup>(1)</sup>] δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ... <sup>(2)</sup>.

- cumulation applied with ..... (name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

**Verżjoni Inġliża**

The exporter of the products covered by this document (customs authorisation No ... <sup>(1)</sup>) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... <sup>(2)</sup> preferential origin.

- cumulation applied with ..... (name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

**Verżjoni Franċiża**

L'exportateur des produits couverts par le présent document [autorisation douanière n o ... <sup>(1)</sup>] déclare que, sauf indication

claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... <sup>(2)</sup>.

- cumulation applied with ..... (name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

**Verżjoni Kroata**

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br ... <sup>(1)</sup>) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi... <sup>(2)</sup> preferencijalnog podrijetla;

- cumulation applied with ..... (name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

**Verżjoni Taljana**

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento [autorizzazione doganale n. ... <sup>(1)</sup>] dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... <sup>(2)</sup>.

- cumulation applied with ..... (name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

**Verżjoni Latvjana**

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr. ... <sup>(1)</sup>), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme ... <sup>(2)</sup>:

- cumulation applied with ..... (name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

**Verżjoni Litwana**

Šiame dokumente išvardytų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr. ... <sup>(1)</sup>) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta,

tai yra ... <sup>(2)</sup> preferencinės kilmės prekės.

- cumulation applied with ..... (name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

**Verżjoni Ungeriza**

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ... <sup>(1)</sup>) kijelentem, hogy eltérő jelzés hiányában az áruk kedvezményes ... <sup>(2)</sup> származásúak.

- cumulation applied with ..... (name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

**Verżjoni Maltija**

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana Nru ... <sup>(1)</sup>) jiddikjara li, hliief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ... <sup>(2)</sup>.

- cumulation applied with ..... (name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

**Verżjoni Olandiża**

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ... <sup>(1)</sup>), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn <sup>(2)</sup>.

- cumulation applied with ..... (name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

**Verżjoni Pollakka**

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ... <sup>(1)</sup>) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ... <sup>(2)</sup> preferencyjne pochodzenie.

- cumulation applied with ..... (name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

**Verżjoni Portugiża**

O abaixo-assinado, exportador dos produtos abrangidos pelo presente documento [autorização aduaneira n. o ... <sup>(1)</sup>], declara que, salvo indicação expressa em contrário, estes produtos são de origem preferencial ... <sup>(2)</sup>.

- cumulation applied with ..... (name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

**Verżjoni Rumena**

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document [autorizația vamală nr. ... <sup>(1)</sup>] declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ... <sup>(2)</sup>.

- cumulation applied with ..... (name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

**Verżjoni Slovakka**

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente [číslo povolenia ... <sup>(1)</sup>] vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, tieto výrobky majú preferenčný pôvod v ... <sup>(2)</sup>.

- cumulation applied with ..... (name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

**Verżjoni Slovena**

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št. ... <sup>(1)</sup>) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ... <sup>(2)</sup> poreklo.

- cumulation applied with ..... (name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

**Verżjoni Finlandiża**

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ... <sup>(1)</sup>) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita <sup>(2)</sup>.

- cumulation applied with ..... (name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

**Verżjoni Svediza**

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr ... <sup>(1)</sup>) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung <sup>(2)</sup>.

- cumulation applied with ..... (name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

..... <sup>(4)</sup>

(Post u data)

..... <sup>(5)</sup>

(Firma tal-esportatur; addizzjonalment għandu jkun indikat b'kitba ċara l-isem tal-persuna li tiffirma d-dikjarazzjoni)

<sup>(1)</sup> Meta d-dikjarazzjoni tal-fattura ssir minn esportatur approvat, in-numru ta' awtorizzazzjoni tal-esportatur approvat għandu jitniżżel f'dan l-ispazju. Meta d-dikjarazzjoni tal-fattura ma ssirx mill-esportatur approvat, il-kliem fil-parenteżi għandhom jithallew barra jew l-ispazju għandu jithalla vojti.

<sup>(2)</sup> L-oriġini tal-prodotti trid tiġi indikata. Meta d-dikjarazzjoni tal-fattura tirrigwarda, kompletament jew parzjalment, prodotti li joriġinaw f'Ceuta u Melilla, l-esportatur irid jindikahom b'mod ċar fid-dokument li fih issir id-dikjarazzjoni permezz tas-simbolu 'CM'.

<sup>(3)</sup> Imla u hassar fejn mehtieg.

<sup>(4)</sup> Dawn l-indikazzjonijiet jistgħu jithallew barra jekk l-informazzjoni tkun diġà fid-dokument innifsu.

<sup>(5)</sup> F'każijiet fejn l-esportatur m'għandux għalfejn jiffirma, l-eżenzjoni mill-firma timplika wkoll eżenzjoni mill-isem tal-firmatarju."

**DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL****tas-6 ta' Mejju 2014****dwar il-pożizzjoni li għandha tiġi adottata, fisem l-Unjoni Ewropea, fil-Kumitat Kongunt taż-ŻEE fir-rigward ta' emenda tal-Protokoll 31 tal-Ftehim ŻEE, dwar il-kooperazzjoni foqasma speċifiċi barra l-erba' libertajiet**

(2014/267/UE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 173(3) u 182(1), flimkien mal-Artikolu 218(9) tiegħu,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2894/94 tat-28 ta' Novembru 1994 dwar l-arranġamenti għall-implimentazzjoni tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 1(3) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea <sup>(2)</sup> ("il-Ftehim ŻEE") daħal fis-seħh fl-1 ta' Jannar 1994.
- (2) Skont l-Artikolu 98 tal-Ftehim ŻEE, il-Kumitat Kongunt taż-ŻEE jista' jiddeciedi li jemenda, fost l-oħrajn, il-Protokoll 31 tal-Ftehim ŻEE.
- (3) Il-Protokoll 31 tal-Ftehim ŻEE fih dispożizzjonijiet u arranġamenti li jikkoncernaw il-kooperazzjoni foqasma speċifiċi barra mill-erba' libertajiet.
- (4) Huwa xieraq li tiġi estiza l-kooperazzjoni bejn il-Partijiet Kontraenti għall-Ftehim ŻEE sabiex tkun tinkludi r-Regolament (UE) Nru 1291/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(3)</sup>.
- (5) Ikun xieraq li l-kooperazzjoni tal-Partijiet Kontraenti għall-Ftehim ŻEE tiġi estiza biex tinkludi r-Regolament (UE) Nru 1292/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(4)</sup>.
- (6) Għalhekk, il-Protokoll 31 tal-Ftehim ŻEE għandu jiġi emendat skont dan sabiex din il-kooperazzjoni estiza tkun tista' tibda sseħh mill-1 ta' Jannar 2014.
- (7) Il-pożizzjoni tal-Unjoni fil-Kumitat Kongunt taż-ŻEE għandha għalhekk tkun ibbażata fuq l-abbozz ta' Deciżjoni li jinsab mehmuż,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 1*

Il-pożizzjoni li għandha tiġi adottata, fisem l-Unjoni Ewropea, fil-Kumitat Kongunt taż-ŻEE dwar l-emenda proposta għall-Protokoll 31 tal-Ftehim ŻEE, dwar kooperazzjoni foqasma speċifiċi barra mill-erba' libertajiet, tkun ibbażata fuq l-abbozz tad-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE mehmuż ma' din id-Deciżjoni.

<sup>(1)</sup> ĠU L 305, 30.11.1994, p. 6.

<sup>(2)</sup> ĠU L 1, 3.1.1994, p. 3.

<sup>(3)</sup> Regolament (UE) Nru 1291/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li jhassar id-Deciżjoni Nru 1982/2006/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 104).

<sup>(4)</sup> Regolament (UE) Nru 1292/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 294/2008 li jistabbilixxi l-Istitut Ewropew tal-Innovazzjoni u t-Teknoloġija (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 174).

*Artikolu 2*

Din id-Deċiżjoni ghandha tidhol fis-seħħ fid-data tal-adozzjoni taghha.

Magħmul fi Brussell, is-6 ta' Mejju 2014.

*Għall-Kunsill*  
*Il-President*  
G. STOURNARAS

---

ABBOZZ

## DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONĠUNT TAŻ-ŻEE Nru .../2014

ta' ...

## li jemenda l-Protokoll 31 tal-Ftehim ŻEE, dwar il-kooperazzjoni f'oqsma speċifiċi barra mill-erba' libertajiet

IL-KUMITAT KONĠUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea ("il-Ftehim ŻEE"), u partikolarment l-Artikoli 86 u 98 tiegħu,

Billi:

- (1) Huwa xieraq li tiġi estiża l-kooperazzjoni bejn il-Partijiet Kontraenti għall-Ftehim ŻEE sabiex tkopri r-Regolament (UE) Nru 1291/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li jhassar id-Deciżjoni Nru 1982/2006/KE <sup>(1)</sup>.
- (2) Ikun xieraq li l-kooperazzjoni tal-Partijiet Kontraenti fil-Ftehim ŻEE tiġi estiża biex tinkludi r-Regolament (KE) Nru 1292/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 294/2008 li jstabbilixxi l-Istitut Ewropew tal-Innovazzjoni u t-Teknoloġija <sup>(2)</sup>.
- (3) Għalhekk, il-Protokoll 31 tal-Ftehim ŻEE għandu jiġi emendat skont dan, sabiex din il-kooperazzjoni mġedda tista' tidda ssehh mill-1 ta' Jannar 2014,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

## Artikolu 1

L-Artikolu 1 tal-Protokoll 31 tal-Ftehim ŻEE huwa emendat kif ġej:

1. Dan li ġej jiżdied fil-paragrafu 5:

“— **32013 R 1291**: Ir-Regolament (UE) Nru 1291/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi Orizzont 2020 — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2014-2020) u li jhassar id-Deciżjoni Nru 1982/2006/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 104).

Il-Liechtenstein għandu jiġi eżentat mill-partecipazzjoni f'dan il-programm u milli jagħti kontribut finanzjarju għalih.”

2. Dan li ġej jiżdied fil-paragrafu 11(a):

“, kif emendat minn:

— **32013 R 1292**: Ir-Regolament (UE) Nru 1292/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 294/2008 li jstabbilixxi l-Istitut Ewropew tal-Innovazzjoni u t-Teknoloġija (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 174).”

3. It-test tal-paragrafu 11(b) jithassar.

## Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehh fil-jum ta' wara li ssir l-aħhar notifika skont l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim ŻEE (\*).

Din għandha tapplika mill-1 ta' Jannar 2014.

<sup>(1)</sup> ĠU L 347, 20.12.2013, p. 104.

<sup>(2)</sup> ĠU L 347, 20.12.2013, p. 174.

(\*) [L-ebda rekwiżit kostituzzjonali ma huwa indikat.] [Rekwiżiti kostituzzjonali indikati.]



*Artikolu 3*

Din id-Deciżjoni ghandha tiġi ppubblikata fit-Taqsima taż-ŻEE u fis-Suppliment taż-ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi Brussell,

*Għall-Kumitat Konġunt taż-ŻEE*  
*Il-President*

*Is-Segretarji*  
*għall-Kumitat Konġunt taż-ŻEE*

---

**DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL****tas-6 ta' Mejju 2014****dwar il-pożizzjoni li għandha tiġi adottata, fisem l-Unjoni Ewropea, fil-Kumitat Kongunt taż-ŻEE  
dwar emenda għall-Protokoll 31 tal-Ftehim ŻEE, dwar kooperazzjoni foqasma speċifiċi li ma jagħmlux parti mill-erba' libertajiet**

(2014/268/UE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 165(4) u 166(4) u 218(9) tiegħu,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2894/94 tat-28 ta' Novembru 1994 dwar l-arranġamenti għall-implimentazzjoni tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 1(3) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea <sup>(2)</sup> ("il-Ftehim ŻEE") daħal fis-seħh fl-1 ta' Jannar 1994.
- (2) Skont l-Artikolu 98 tal-Ftehim ŻEE, il-Kumitat Kongunt taż-ŻEE jista' jiddeċiedi li jemenda, inter alia, il-Protokoll 31 għall-Ftehim ŻEE.
- (3) Il-Protokoll 31 għall-Ftehim fih dispożizzjonijiet u arranġamenti rigward kooperazzjoni foqasma speċifiċi li ma jagħmlux parti mill-erba' libertajiet.
- (4) Dan huwa għalhekk xieraq biex tiġgedded il-koperazzjoni tal-Partijiet Kontraenti fil-Ftehim taż-ŻEE biex tkun tinkludi r-Regolament (UE) Nru 1288/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(3)</sup>.
- (5) Il-Protokoll 31 għall-Ftehim taż-ŻEE għandu għalhekk jiġi emendat sabiex din il-kooperazzjoni estiża tkun tista' tibda ssehh mill-1 ta' Jannar 2014.
- (6) Il-pożizzjoni tal-Unjoni fil-Kumitat Kongunt taż-ŻEE għandu għalhekk ikun ibbażat fuq l-abbozz ta' Deċiżjoni mehmuż,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 1*

Il-pożizzjoni li għandha li adottata mill-Unjoni fi hdan il-Kumitat Kongunt taż-ŻEE dwar l-emenda proposta għall-Protokoll 31 tal-Ftehim ŻEE, dwar kooperazzjoni foqasma speċifiċi li ma jagħmlux parti mill-erba' libertajiet, għandha tkun ibbażata fuq l-abbozz ta' Deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE mehmuż ma' din id-Deċiżjoni.

*Artikolu 2*

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, is-6 ta' Mejju 2014.

Għall-Kunsill  
Il-President  
G. STOURNARAS

<sup>(1)</sup> ĠUL 305, 30.11.1994, p. 6.

<sup>(2)</sup> ĠUL 1, 3.1.1994, p. 3.

<sup>(3)</sup> Regolament (UE) Nru 1288/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi "Erasmus+": il-programm tal-Unjoni għall-edukazzjoni, tahrig, zghazagh u sport u li jhassar id-Deċiżjonijiet Nru 1719/2006/KE, Nru 1720/2006/KE u Nru 1298/2008/KE (ĠUL 347, 20.12.2013, p. 50).

ABBOZZ

## DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE Nru .../2014

ta' ...

## li temenda l-Protokoll 31 tal-Ftehim ŻEE, dwar il-kooperazzjoni foqasma speċifika barra mill-erba' libertajiet

IL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea ("il-Ftehim ŻEE"), u partikolarment l-Artikoli 86 u 98 tiegħu,

Billi:

- (1) Huwa xieraq li tiġi estiza l-kooperazzjoni tal-Partijiet Kontraenti għall-Ftehim ŻEE biex tinkludi r-Regolament (UE) Nru 1288/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi "Erasmus+": il-programm tal-Unjoni għall-edukazzjoni, taħriġ, żgħażaġh u sport u li jhassar id-Deciżjonijiet Nru 1719/2006/KE, Nru 1720/2006/KE u Nru 1298/2008/KE <sup>(1)</sup>.
- (2) Il-Protokoll 31 tal-Ftehim ŻEE għandu jiġi emendat sabiex din il-kooperazzjoni estiza tkun tista' tibda ssehh mill-1 ta' Jannar 2014.

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 1*

L-Artikolu 4 tal-Protokoll 31 tal-Ftehim ŻEE għandu jiġi emendat kif ġej:

1. Il-paragrafu li ġej jiddahhal wara l-paragrafu 2m:

"2n. L-Istati tal-EFTA għandhom, b'effett mill-1 ta' Jannar 2014, jippartecipaw f'dan il-programm li ġej:

— **32013 R 1288**: Ir-Regolament (UE) Nru 1288/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi 'Erasmus+': il-programm tal-Unjoni għall-edukazzjoni, taħriġ, żgħażaġh u sport u li jhassar id-Deciżjonijiet Nru 1719/2006/KE, Nru 1720/2006/KE u Nru 1298/2008/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 50)."

2. It-test tal-paragrafu 3 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"L-Istati tal-EFTA għandhom jagħmlu kontribut finanzjarju b'konformità mal-Artikolu 82(1)(a) tal-Ftehim għall-programmi u l-azzjonijiet imsemmijin fil-paragrafi 1, 2, 2a, 2b, 2c, 2d, 2e, 2f, 2g, 2h, 2i, 2j, 2k, 2l, 2m u 2n."

*Artikolu 2*

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehh fil-jum wara l-aħhar notifika skont l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim ŻEE (\*).

Hija għandha tapplika mill-1 ta' Jannar 2014.

*Artikolu 3*Din id-Deciżjoni għandha tiġi ppubblikata fit-Taqsima ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u fis-Suppliment ŻEE tiegħu.

Magħmul fi Brussell, ...

Għall-Kumitat Kongunt taż-ŻEE

Il-President

Is-Segretarji għall-Kumitat Kongunt taż-ŻEE

<sup>(1)</sup> ĠU L 347, 20.12.2013, p. 50.

(\*) [L-ebda rekwiżit kostituzzjonali ma huwa indikat.] [Rekwiżiti kostituzzjonali indikati.]

**DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUNSILL****tas-6 ta' Mejju 2014****li temenda d-Deciżjoni 2009/935/ĠAI fir-rigward tal-lista ta' Stati terzi u organizzazzjonijiet li magħhom il-Europol għandu jikkonkludi ftehimiet**

(2014/269/UE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra d-Deciżjoni tal-Kunsill 2009/371/ĠAI tas-6 ta' April 2009 li tistabbilixxi l-Uffiċċju Ewropew tal-Pulizija (Europol) <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-punt (a) tal-Artikolu 26(1) tagħha,

Wara li kkunsidra d-Deciżjoni tal-Kunsill 2009/934/ĠAI tat-30 ta' Novembru 2009 li tadotta r-regoli implimentattivi li jirregolaw ir-relazzjonijiet tal-Europol mal-imsieħba, inkluż l-iskambju ta' data personali u informazzjoni kklassifikata <sup>(2)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikoli 5 u 6 tagħha,

Billi:

- (1) Fit-30 ta' Novembru 2009, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni 2009/935/ĠAI <sup>(3)</sup>.
- (2) Minhabba li d-determinazzjoni tal-lista tal-Istati terzi u l-organizzazzjonijiet li magħhom il-Europol għandu jikkonkludi ftehimiet imsemmija fil-punt (a) tal-Artikolu 26(1) tad-Deciżjoni 2009/371/ĠAI (il-"lista") hija marbuta mar-relazzjonijiet esterni tal-Unjoni u l-Istati Membri tagħha, dak il-punt jikkonferixxi fuq il-Kunsill setghat ta' implimentazzjoni biex jiddetermina l-lista. F'konformità mad-Deciżjonijiet 2009/371/ĠAI u 2009/935/ĠAI, il-lista tinsab fl-Anness għad-Deciżjoni 2009/935/ĠAI.
- (3) Hija r-responsabbiltà tal-Bord ta' Amministrazzjoni tal-Europol li jirrieżamina l-lista fejn mehtieg u li jiddeciedi jekk jipproponix lill-Kunsill emendi għaliha.
- (4) Fil-laqgħa tiegħu tat-3 u l-4 ta' Ottubru 2012, il-Bord ta' Amministrazzjoni tal-Europol iddecieda li jirrakkomanda lill-Kunsill li huwa jżid ċerti Stati terzi mal-lista, waqt li spjega l-htieġa operazzjonali biex jiġu konklużi ftehimiet ta' kooperazzjoni ma' dawk l-Istati terzi.
- (5) Huwa importanti ħafna li l-Europol jibda l-proċedura għall-konklużjoni ta' ftehim ta' kooperazzjoni li jagħti prijorità lill-Ġeorgja, minhabba l-impenji fil-qafas tas-Shubija tal-Lvant stabbiliti fl-2009, l-inizjalar f'Novembru 2013 tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Ġeorgja, u l-Aġenda ta' Assoċjazzjoni UE-Ġeorgja, kif ukoll il-Pjan ta' Azzjoni UE-Ġeorgja dwar il-Liberalizzazzjoni tal-Viża.
- (6) Id-Deciżjoni 2009/935/ĠAI għandha għaldaqstant tiġi emendata skont dan.
- (7) Fid-19 ta' Diċembru 2012, il-Kunsill iddecieda li jikkonsulta mal-Parlament Ewropew u, wara dik il-konsultazzjoni, il-Parlament Ewropew hareġ opinjoni <sup>(4)</sup>,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 1*

Fil-punt 1 tal-Anness għad-Deciżjoni 2009/935/ĠAI, jiddaħhlu l-entrati li ġejjin:

— Brazzil

— Ġeorgja

<sup>(1)</sup> ĠUL 121, 15.5.2009, p. 37.<sup>(2)</sup> ĠUL 325, 11.12.2009, p. 6.<sup>(3)</sup> Deciżjoni tal-Kunsill 2009/935/ĠAI tat-30 ta' Novembru 2009 li tiddetermina l-lista ta' Stati terzi u organizzazzjonijiet li magħhom il-Europol għandu jikkonkludi ftehimiet (ĠUL 325, 11.12.2009, p. 12).<sup>(4)</sup> Opinjoni tal-20 ta' Novembru 2013 (għadha mhix ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

- Messiku
- Emirati Gharab Magħquda.

*Artikolu 2*

Din id-Deciżjoni ghandha tidhol fis-seħh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, is-6 ta' Mejju 2014.

*Għall-Kunsill*  
*Il-President*  
G. STOURNARAS

---

**DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL 2014/270/PESK****tat-12 ta' Mejju 2014****li temenda d-Deciżjoni tal-Kunsill 2010/231/PESK dwar miżuri restrittivi kontra s-Somalja**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tiegħu,

Billi:

- (1) Fis-26 ta' April 2010, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni 2010/231/PESK <sup>(1)</sup>.
- (2) Fil-5 ta' Marzu 2014, il-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU adotta r-Riżoluzzjoni 2142 (2014) tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU (UNSCR) 2142 (2014) dwar is-sitwazzjoni fis-Somalja, li tafferma mill-ġdid l-embargo tal-armi fuq is-Somalja u li ġġedded, sal-25 ta' Ottubru 2014, id-determinazzjoni tiegħu li l-embargo tal-armi m'għandux japplika għal konsenji ta' armi, munizzjon jew tagħmir militari jew għall-forniment ta' konsulenza, assistenza jew taħriġ, li jkunu maħsubin biss għall-iżvilupp tal-Forzi tas-Sigurtà tal-Gvern Federali tas-Somalja sabiex tkun ipprovduta s-sigurtà lill-poplu tas-Somalja, hlief fir-rigward ta' konsenji ta' ċerti oġġetti kif stabbiliti fl-Anness tal-UNSCR 2111 (2013) li jirrikjedu approvazzjoni minn qabel mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet stabbilit f'konformità mal-UNSCR 751 (1992).
- (3) L-UNSCR 2142 (2014) timmodifika r-rekwiziti ta' notifika fir-rigward ta' kwalunkwe konsenja ta' armi, munizzjon jew tagħmir militari jew il-forniment ta' konsulenza, assistenza jew taħriġ lill-Forzi tas-Sigurtà tas-Somalja, kif ukoll għall-proċedura ta' eżenzjoni fir-rigward ta' konsenji ta' oġġetti stabbiliti fl-Anness tal-UNSCR 2111 (2013).
- (4) Id-Deciżjoni 2010/231/PESK għandha għalhekk tiġi emendata kif meħtieġ.
- (5) Hija meħtieġa azzjoni ulterjuri mill-Unjoni sabiex jiġu implimentati ċerti miżuri,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 1*

Id-Deciżjoni 2010/231/PESK hija b'dan emendata kif ġej:

- (1) L-Artikolu 1(3)(f) u (g) huma sostitwiti b'dan li ġej:

“(f) ‘il-forniment, il-bejgħ jew it-trasferiment tal-armi u materjal relatat ta' kull tip u l-forniment dirett jew indirett ta' konsulenza teknika, assistenza finanzjarja jew assistenza oħra u taħriġ relatati ma' attivitajiet militari maħsubin biss għall-iżvilupp tal-Forzi ta' Sigurtà tal-Gvern Federali tas-Somalja, sabiex tkun ipprovduta s-sigurtà lill-poplu tas-Somalja, hlief fir-rigward tal-konsenji tal-oġġetti stabbiliti fl-Anness II, jekk tkun saret notifika lill-Kumitat tas-Sanzjonijiet kif stipulat fil-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu;

(g) il-forniment, il-bejgħ jew it-trasferiment tal-armi u materjal relatat ta' kull tip kif stipulat fl-Anness II lill-Gvern Federali tas-Somalja kif approvat minn qabel mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet fuq bażi ta' każ b'każ, kif stipulat fil-paragrafu 4a ta' dan l-Artikolu;”.

- (2) Fl-Artikolu 1, il-paragrafu 4 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“(4) Il-Gvern Federali tas-Somalja għandu r-responsabbiltà ewlenija li jinnnotifika lill-Kumitat tas-Sanzjonijiet minn qabel dwar kwalunkwe konsenja ta' armi, munizzjon jew tagħmir militari jew il-forniment ta' konsulenza, assistenza jew taħriġ lill-Forzi tas-Sigurtà tiegħu, kif stabbilit taħt il-punt (f) tal-paragrafu 3. Alternattivament, l-Istati Membri li jagħtu l-assistenza jistgħu jinnotifikaw tal-anqas minn hamest ijiem qabel lill-Kumitat tas-Sanzjonijiet, f'konsultazzjoni mal-Gvern Federali tas-Somalja, f'konformità mal-paragrafi 3 u 4 tal-UNSCR 2142 (2014). Fejn Stat Membru jagħzel li jinnotifika lill-Kumitat tas-Sanzjonijiet, tali notifika għandha tinkludi dettalji tal-manifattur u l-fornitur tal-armi u l-munizzjon, deskrizzjoni tal-armi u l-munizzjon inkluż it-tip, il-kalibru u l-kwantità, id-data proposta u

<sup>(1)</sup> Deciżjoni 2010/231/PESK tas-26 ta' April 2010 dwar miżuri restrittivi kontra s-Somalja u li tirrevoka l-Pożizzjoni Komuni 2009/138/PESK (ĠU L 105, 27.4.2010, p. 17).

l-post tal- konsenja, u l-informazzjoni rilevanti kollha li tikkoncerna l-unità ta' destinazzjoni maħsuba fil-Forzi tas-Sigurtà Nazzjonali tas-Somalja, jew il-post maħsub għall-ħażna. Stat Membru li jforni armi jew munizzjon jista', f'kooperazzjoni mal-Gvern Federali tas-Somalja, mhux aktar tard minn 30 jum wara l-konsenja ta' tali oġġetti, jipprezenta lill-Kumitat tas-Sanzjonijiet konferma bil-miktub tat-twettiq tal-konsenja, inklużi n-numri tas-serje għall-armi u l-munizzjon konsenjati, l-informazzjoni dwar it-twassil tal-konsenja, il-polza ta' kargu, il-manifesti tal-merkanzija jew il-listi ta' ppakkjar, u l-post speċifiku tal-ħażna.”.

(3) Fl-Artikolu 1 jiddaħhal il-paragrafu li ġej:

“(4a) Il-Gvern Federali tas-Somalja għandu r-responsabbiltà ewlenija li jitlob approvazzjoni minn qabel mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet għal kwalunkwe forniment ta' oġġetti stabbiliti fl-Anness II, kif stipulat fil-punt (g) tal-paragrafu 3. Alternattivament, l-Istati Membri jistgħu jitolbu approvazzjoni minn qabel mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet, f'konsultazzjoni mal-Gvern Federali tas-Somalja, f'konformità mal-paragrafu 3 tal-UNSCR 2142 (2014).”.

#### *Artikolu 2*

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi Brussell, it-12 ta' Mejju 2014.

*Għall-Kunsill*

*Il-President*

C. ASHTON

**DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUNSILL 2014/271/PESK****tat-12 ta' Mejju 2014****li timplimenta d-Deciżjoni 2010/656/PESK li gġedded il-miżuri restrittivi kontra l-Côte d'Ivoire**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 31(2) tiegħu,

Wara li kkunsidra d-Deciżjoni tal-Kunsill 2010/656/PESK tad-29 ta' Ottubru 2010 li gġedded il-miżuri restrittivi kontra l-Côte d'Ivoire <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 6(2) tagħha,

Billi:

- (1) Fid-29 ta' Ottubru 2010, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni 2010/656/PESK.
- (2) Il-Kunsill għamel reviżjoni tal-miżuri msemmija fil-punt (b) tal-Artikolu 4(1) u fil-punt (b) tal-Artikolu 5(1) tad-Deciżjoni 2010/656/PESK, skont l-Artikolu 10(3) ta' dik id-Deciżjoni.
- (3) Il-Kunsill iddetermina li m'għadx hemm raġunijiet biex persuna waħda tinzamm fuq il-lista li tinsab fl-Anness II għad-Deciżjoni 2010/656/PESK.
- (4) Barra minn hekk, l-informazzjoni marbuta ma' żewġ persuni fuq il-lista li tinsab fl-Anness II għad-Deciżjoni 2010/656/PESK għandha tiġi aġġornata.
- (5) Id-Deciżjoni 2010/656/PESK għandha għalhekk tiġi emendata skont dan,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI,

*Artikolu 1*

L-Anness II għad-Deciżjoni 2010/656/PESK huwa b'dan emendat kif stabbilit fl-Anness għal din id-Deciżjoni.

*Artikolu 2*

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, it-12 ta' Mejju 2014.

*Għall-Kunsill**Il-President*

C. ASHTON

---

<sup>(1)</sup> ĠUL 285, 30.10.2010, p. 28.



## ANNEX

L-Anness II għad-Deċiżjoni 2010/656/PESK huwa emendat kif ġej:

I. L-entrata għall-persuna li ġejja hija sostitwita bl-entrata li ġejja:

	Isem (u kwalunkwe psewdonimu)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-indikazzjoni
4.	Marcel Gossio	Imwielew fit-18 ta' Frar 1951 f'Ad-jamé Numru tal-passaport: 08AA14345 (huwa mahsub li skada fis-6 ta' Ottubru 2013)	Taht mandat ta' arrest internazzjonali. Involut fil-miżapproprijazzjoni tal-fondi pubbliċi u fil-finanzjament u l-armament tal-milizzja. Strumentali għall-finanzjament tal-klann Gbagbo u l-milizzja tiegħu. Huwa anke persuna għċ centrali fit-traffikar illegali ta' armi. Minhabba l-fondi sostanzjali li kiseb illegalment, u l-familjarità tiegħu man-netwerks illegali ta' armi, huwa baqa' theddida kontinwa għas-sigurtà u l-istabbiltà tal-Côte d'Ivoire.

II. L-entrata għall-persuna li ġejjagħandha l-isem għdid kif ġej:

"Justin Koné Katina" huwa sostitwit b'"Justin Koné Katinan"

III. L-entrata għall-persuna li ġejja hija mhassra:

Oulai Delafosse

**DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI****tat-12 ta' Mejju 2014****li ttejjem il-proċediment antidumping li jikkonċerna l-importazzjonijiet ta' ġebel agglomerat li joriġina fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina**

(2014/272/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea <sup>(1)</sup> ("ir-Regolament bażiku"), u b'mod partikolari l-Artikolu 9(2) tiegħu,

Billi:

**A. PROĊEDURA****BIDU**

- (1) F'Ġunju 2013 il-Kummissjoni Ewropea ("il-Kummissjoni") bdiet proċediment antidumping fir-rigward ta' importazzjonijiet fl-Unjoni ta' ġebel agglomerat li joriġina fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina u ppubblikat notifika ta' bidu fl-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* <sup>(2)</sup>.
- (2) Il-proċediment inbeda wara lment imressaq fl-14 ta' Mejju 2013 minn A.St.A Europe ("l-imentatur") fisem il-produtturi tal-Unjoni li jirrapprezentaw iktar minn 25 % tal-produzzjoni totali tal-Unjoni ta' ġebel agglomerat.
- (3) L-iment kien jinkludi *prima facie* evidenza ta' dumping tal-prodott imsemmi u ta' hsara tal-materjal li tirriżulta minnu li kienu biżżejjed biex jiġġustifikaw il-bidu.
- (4) Il-Kummissjoni informat lill-imentatur, lill-produtturi tal-Unjoni magħrufin ohra, lill-assocjazzjoni tal-produtturi tal-Unjoni, lill-produtturi esportaturi magħrufin fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina ("il-PRC"), lir-rappreżentanti tal-PRC, lill-importaturi magħrufin, lill-produtturi tal-Unjoni magħrufin ta' materji primi u tagħmir għall-produzzjoni ta' ġebel agglomerat, lill-utenti magħrufin, lill-assocjazzjoni tal-produtturi ta' materji primi u lill-assocjazzjonijiet tal-utenti u l-konsumaturi tal-bidu tal-proċediment u tal-kwestjonarji mibghuta. Il-partijiet interessati ngħataw l-opportunità li jressqu l-opinjoni tagħhom bil-miktub u li jitolbu seduta fil-limitu taż-żmien stipulat fin-notifika ta' bidu.
- (5) L-imentatur, il-produtturi l-ohra tal-Unjoni, il-produtturi esportaturi fil-PRC, l-importaturi u l-utenti taw il-fehmiet tagħhom. Il-partijiet interessati kollha, li talbu dan u wrew li kien hemm raġunijiet partikolari għaliex għandhom jinstemgħu, ingħataw smigh.

**B. IRTIRAR TAL-ILMENT U TWAQQIF TAL-PROĊEDIMENT**

- (6) Permezz ta' ittra tat-18 ta' Frar 2014 indirizzata lill-Kummissjoni, l-imentatur irtira l-iment tiegħu.
- (7) Skont l-Artikolu 9(1) tar-Regolament bażiku, proċediment jista' jintemm meta jiġi rtirat l-iment, sakemm dan it-tmiem ma jkunx imur kontra l-interess tal-Unjoni.
- (8) L-investigazzjoni ma żvelat l-ebda konsiderazzjoni li turi li dan it-tmiem imur kontra l-interess tal-Unjoni. Għaldaqstant, il-Kummissjoni tikkunsidra li l-proċediment attwali għandu jintemm. Il-partijiet interessati ġew informati b'dan u ngħataw opportunità li jikkumentaw. Madankollu, ma wasal l-ebda kumment.

<sup>(1)</sup> ĠUL 343, 22.12.2009, p. 51.<sup>(2)</sup> ĠUC 183, 28.6.2013, p. 21.

- (9) Il-Kummissjoni għalhekk tikkonkludi li l-proċediment antidumping li jikkonċerna importazzjonijiet fl-Unjoni tal-ġebel agglomerat li joriġina fil-PRC għandu jitwaqqaf.
- (10) Din id-Deciżjoni hija skont l-opinjoni tal-Kumitat stabbilit skont l-Artikolu 15(1) tar-Regolament bażiku.

ADOTTAT DIN ID-DECIŻJONI:

*Artikolu 1*

Il-proċediment antidumping li jikkonċerna importazzjonijiet fl-Unjoni ta' madum u oġġetti oħra ta' wiċċ ċatt, blokki jew ċangaturi ta' ġebel artifiċjali magħquda b'reżini jew ta' agglomerazzjoni ta' ġebel u/jew hġieg u/jew mera magħquda b'reżini li joriġinaw fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina u li bħalissa jaqgħu taħt il-kodiċi NM ex 6810 11 90, ex 6810 19 00, ex 6810 91 00, ex 6810 99 00, ex 7016 10 00, ex 7016 90 40, ex 7016 90 70 u ex 7020 00 80 hu b'hekk itterminat.

*Artikolu 2*

Din id-Deciżjoni tidhol fis-seħh l-għada tal-jum tal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi Brussell, it-12 ta' Mejju 2014.

Għall-Kummissjoni  
Il-President  
José Manuel BARROSO

---

## RETTIFIKA

**Rettifika għar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 432/2014 tat-22 ta' April 2014 li jemenda r-Regolament (UE) Nru 43/2014 fir-rigward ta' ċerti opportunitajiet tas-sajd**

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 126 tad-29 ta' April 2014)

Fpaġna 24, l-Anness I:

*minflok:* "(40) L-entrata għall-kavalli fiż-żoni IIIa u IV; l-ilmijiet tal-Unjoni taż-żoni IIa, IIIb, IIIc, u s-Subdiviżjonijiet 22-32 tinbidel b'dan li ġej:

<b>"Speċi:</b>	Kavalli <i>Scomber scombrus</i>	<b>Żona:</b>	IIIa u IV; l-ilmijiet tal-Unjoni taż-żoni IIa, IIIb, IIIc u s-Subdiviżjonijiet 22-32 (MAC/2A34.)
Il-Belġju	768 <sup>(1)</sup>		
Id-Danimarka	26 530 <sup>(2)</sup>		
Il-Ġermanja	800 <sup>(2)</sup>		
Franza	2 417 <sup>(2)</sup>		
Il-Pajjiżi l-Baxxi	2 434 <sup>(2)</sup>		
L-Isvezja	7 101 <sup>(2)</sup> <sup>(2)</sup>		
Ir-Renju Unit	2 254 <sup>(2)</sup>		
L-Unjoni	42 304 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
In-Norveġja	256 936 <sup>(3)</sup>		
TAC	Mhux rilevanti		TAC analitika

<sup>(1)</sup> Kundizzjoni speċjali: inkluż it-tunnellaġġ li ġej li għandu jinqabad fl-ilmijiet Norveġiżi fin-Nofsinar ta' 62o N (MAC/\*04N-).

247

Waqt is-sajd taht kundizzjonijiet speċjali, il-qabdiet incidentali ta' bakkaljaw, merluzz tal-linja sewda, pollakkju u merlangu u pollakkju iswed għandhom jingħaddu mal-kwoti għal dawn l-ispeċijiet.

<sup>(2)</sup> Jistgħu jinqabdu wkoll fl-ilmijiet Norveġiżi taż-żona IVa (MAC/\*4AN.).

<sup>(3)</sup> Għandhom jitnaqqsu mis-sehem tat-TAC tan-Norveġja (kwota ta' aċċess). Dan l-ammont jinkludi s-sehem Norveġiż li ġej fit- TAC tal-Baħar tat-Tramuntana:

74 500

Din il-kwota tista' tinqabad fiż-żona IVa biss (MAC/\*04A.), minbarra l-ammont li ġej, ftunnellati, li jista' jinqabad fiż-żona IIIa (MAC/\*03A.).

3 000...",

*aqra:* "(40) L-entrata għall-kavalli fiż-żoni IIIa u IV; l-ilmijiet tal-Unjoni taż-żoni IIa, IIIb, IIIc, u s-Subdiviżjonijiet 22-32 tinbidel b'dan li ġej:

<b>"Speċi:</b>	Kavalli <i>Scomber scombrus</i>	<b>Żona:</b>	IIIa u IV; l-ilmijiet tal-Unjoni taż-żoni IIa, IIIb, IIIc u s-Subdiviżjonijiet 22-32 (MAC/2A34.)
Il-Belġju	768 <sup>(2)</sup>		
Id-Danimarka	26 530 <sup>(2)</sup>		
Il-Ġermanja	800 <sup>(2)</sup>		
Franza	2 417 <sup>(2)</sup>		

<b>“Speċi:</b>	Kavalli <i>Scomber scombrus</i>	<b>Żona:</b>	IIIa u IV; l-ilmijiet tal-Unjoni taż-żoni IIa, IIIb, IIIc u s-Subdiviżjonijiet 22-32 (MAC/2A34.)
Il-Pajjiżi l-Baxxi	2 434 <sup>(?)</sup>		
L-Isvezja	7 101 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
Ir-Renju Unit	2 254 <sup>(?)</sup>		
L-Unjoni	42 304 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
In-Norveġja	256 936 <sup>(3)</sup>		
TAC	Mhux rilevanti		TAC analitika

<sup>(1)</sup> Kundizzjoni speċjali: inkluż it-tunnellaġġ li ġej li għandu jinqabad fl-ilmijiet Norveġiżi fin-Nofsinhar ta' 62° N (MAC/\*04N-);

247

Waqt is-sajd taht kundizzjonijiet speċjali, il-qabdiet incidental ta' bakkaljaw, merluzz tal-linja sewda, pollakkju u merlangu u pollakkju iswed għandhom jingħaddu mal-kwoti għal dawn l-ispeċijiet.

<sup>(2)</sup> Jistgħu jinqabdu wkoll fl-ilmijiet Norveġiżi taż-żona IVa (MAC/\*4AN.).

<sup>(3)</sup> Għandhom jitnaqqsu mis-sehem tat-TAC tan-Norveġja (kwota ta' aċċess). Dan l-ammont jinkludi s-sehem Norveġiż li ġej fit-TAC tal-Baħar tat-Tramuntana:

74 500

Din il-kwota tista' tinqabad fiż-żona IVa biss (MAC/\*04A.), minbarra l-ammont li ġej, ftunnellati, li jista' jinqabad fiż-żona IIIa (MAC/\*03A.).

3 000...".

**Rettifika għad-Direttiva 2014/42/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-3 ta' April 2014 dwar l-iffriżar u l-konfiska ta' mezzi strumentali u r-rikavat minn attività kriminali f l-Unjoni Ewropea**

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 127 tad-29 ta' April 2014)

Fpaġna 50, l-Artikolu 12:

*minflok:* "1. L-Istati Membri għandhom idahhlu fis-seħh il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa biex jikkonformaw ma' din id-Direttiva sal-4 ta' Ottubru 2015. Huma għandhom jibagħtu immedjatement it-test li jkun fih dawk id-dispożizzjonijiet lill-Kummissjoni.”

*aqra:* "1. L-Istati Membri għandhom idahhlu fis-seħh il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa biex jikkonformaw ma' din id-Direttiva sal-4 ta' Ottubru 2016. Huma għandhom jibagħtu immedjatement it-test li jkun fih dawk id-dispożizzjonijiet lill-Kummissjoni.”

Fpaġna 50, l-Artikolu 13:

*minflok:* "Il-Kummissjoni għandha, sal-4 ta' Ottubru 2018 tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill, fejn tivvaluta l- impatt tal-liġi nazzjonali eżistenti dwar il-konfiska u l-irkupru tal-assi, akkumpanjat, jekk ikun meħtieġ, minn proposti adegwati.

F'dak ir-rapport, il-Kummissjoni għandha tanalizza jekk ikunx jeħtieġ li tiġi riveduta l-lista ta' reati fl-Artikolu 5(2).”

*aqra:* "Il-Kummissjoni għandha, sal-4 ta' Ottubru 2019 tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill, fejn tivvaluta l- impatt tal-liġi nazzjonali eżistenti dwar il-konfiska u l-irkupru tal-assi, akkumpanjat, jekk ikun meħtieġ, minn proposti adegwati.

F'dak ir-rapport, il-Kummissjoni għandha tanalizza jekk ikunx jeħtieġ li tiġi riveduta l-lista ta' reati fl-Artikolu 5(2).”

---



ISSN 1977-074X (edizzjoni elettronika)  
ISSN 1725-5104 (edizzjoni stampata)



**L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea**  
2985 Il-Lussemburgu  
IL-LUSSEMBURGU

**MT**